

Επίσημη Εφημερίδα C 338

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
14 Δεκεμβρίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ελεγκτικό Συνέδριο

2010/C 338/01	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας	1
2010/C 338/02	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού Εφοδιασμού της Ευρατόμ για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	6
2010/C 338/03	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	10
2010/C 338/04	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	16
2010/C 338/05	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	22
2010/C 338/06	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	28
2010/C 338/07	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	34

EL

Τιμή:
8 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2010/C 338/08	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	40
2010/C 338/09	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ...	46
2010/C 338/10	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	52
2010/C 338/11	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	58
2010/C 338/12	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	65
2010/C 338/13	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	71
2010/C 338/14	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	77
2010/C 338/15	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	83
2010/C 338/16	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού Έρευνας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	90
2010/C 338/17	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για την Υγεία και τους Καταναλωτές για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	96
2010/C 338/18	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	103
2010/C 338/19	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής	108
2010/C 338/20	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής GNSS για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής	114
2010/C 338/21	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	119
2010/C 338/22	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	124



IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας για το
οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας

(2010/C 338/01)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	2
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	2
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ .	13-14	3
Πίνακας		4
Απαντήσεις της Υπηρεσίας		5

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (εφεξής «η Υπηρεσία»), με έδρα στο Βίγκο, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2005⁽¹⁾. Κύριο καθήκον της Υπηρεσίας είναι η οργάνωση του επιχειρησιακού συντονισμού των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης της αλιείας από τα κράτη μέλη, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός της Υπηρεσίας για το 2009 ανήλθε σε 10,1 εκατ. ευρώ, έναντι 8,5 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε η Υπηρεσία στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 49, έναντι 47 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ της Υπηρεσίας, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Υπηρεσίας, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Υπηρεσίας όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Υπηρεσίας.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό της Υπηρεσίας.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Υπηρεσίας ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Υπηρεσίας πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Στην έκθεσή του για το οικονομικό έτος 2008, το Συνέδριο παρατήρησε ανεπάρκειες στο πρόγραμμα εργασίας της Υπηρεσίας για το 2008 και στα σχετικά θέματα της διαχείρισης βάσει δραστηριοτήτων ⁽¹²⁾. Το πρόγραμμα εργασίας της Υπηρεσίας για το 2009 δεν διέθετε συγκεκριμένους και μετρήσιμους στόχους, ούτε σε επίπεδο τομέων πολιτικής ούτε σε επίπεδο επιχειρησιακών δραστηριοτήτων. Για κάθε τομέα πολιτικής αναφέρονταν διάφορες επιχειρησιακές δραστηριότητες, υλοποιήσεις και δείκτες, αλλά δεν υπήρχε σαφής σύνδεση μεταξύ τους και οι δείκτες συχνά δεν ήταν ούτε συναφείς ούτε μετρήσιμοι. Επιπλέον, για κάθε τομέα πολιτικής, χορηγούνταν μόνον οι άμεσοι χρηματοοικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι. Συνεπώς, για τον προϋπολογισμό του 2009 δεν εφαρμόστηκε πλήρως ο τρόπος προσέγγισης της διαχείρισης βάσει δραστηριοτήτων.

14. Το 2009 ο πίνακας προσωπικού προέβλεπε 55 θέσεις έκτακτων υπαλλήλων. Τον Δεκέμβριο του 2009 είχαν πληρωθεί μόλις 44 από τις εν λόγω θέσεις (το 80 %). Σε σύγκριση με τον Δεκέμβριο του 2008, υπήρχε μεγαλύτερη καθυστέρηση πλήρωσης των θέσεων έκτακτων υπαλλήλων, δεδομένου ότι οι κενές θέσεις αυξήθηκαν από εννέα σε έντεκα. Η κατάσταση αυτή αποτελεί ένδειξη αδυναμιών στον σχεδιασμό των προσλήψεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igorš LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 12ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν την 1η Ιουλίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://cfca.europa.eu/>.

⁽¹²⁾ EE C 304 της 15.12.2009, σ. 1.

Πίνακας

Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (Βίγκο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Υπηρεσίας όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Υπηρεσίας το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009	
<p>Άρθρο 38 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.</p> <p>Το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής, απαιτεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν την εκτέλεση ουσιαστικού ελέγχου, επιθεώρησης και εφαρμογής των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής και να συνεργάζονται μεταξύ τους καθώς και με τρίτες χώρες για τον σκοπό αυτό.</p> <p>- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου για την ίδρυση Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2847/93 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Με τον κανονισμό ιδρύεται η Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας, στόχος της οποίας είναι η οργάνωση του επιχειρησιακού συντονισμού των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης της αλιείας από τα κράτη μέλη, καθώς και η παροχή βοήθειας σε αυτά προκειμένου να συνεργάζονται με τους κανόνες της κοινής αλιευτικής πολιτικής ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και ομοιομορφη εφαρμογή της.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>i) Συντονισμός των υποχρεώσεων ελέγχου και επιθεώρησης της Ένωσης.</p> <p>ii) Συντονισμός της ανάπτυξης των εθνικών μέσων ελέγχου και επιθεώρησης που ομαδοποιούνται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.</p> <p>iii) Παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη στον τομέα της διαβίβασης πληροφοριών σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες, καθώς και τις δραστηριότητες ελέγχου και επιθεώρησης.</p> <p>iv) Παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη για την εκτέλεση των καθηκόντων και υποχρεώσεών τους, βάσει των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής.</p> <p>v) Παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή για την εναρμόνιση της εφαρμογής της κοινής αλιευτικής πολιτικής ανά την Ένωση.</p> <p>vi) Συμβολή στο έργο των κρατών μελών και της Επιτροπής για την έρευνα και την ανάπτυξη τεχνικών ελέγχου και επιθεώρησης.</p> <p>vii) Συμβολή στον συντονισμό της κατάρτισης επιθεωρητών και στην ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών.</p> <p>viii) Συντονισμός των ενεργειών για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας, σύμφωνα με τους κανόνες της Ένωσης.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και έξι εκπροσώπους της Επιτροπής.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, από πίνακα ο οποίος περιλαμβάνει τουλάχιστον δύο υποψηφίους προτεινόμενους από την Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Τίτλος I — 5,6 εκατ. ευρώ Τίτλος II — 1,4 εκατ. ευρώ Τίτλος III — 3,1 εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Απασχολούμενοι υπάλληλοι: 49</p>	<p>Επιχειρησιακές δραστηριότητες</p> <ul style="list-style-type: none"> — Κοινό σχέδιο ανάπτυξης για την αλιευση γάδου στη Βόρεια Θάλασσα, στον Σκαγεράκη, στον Κατεγάτη και στην Ανατολική Μάγλη. — Κοινό σχέδιο ανάπτυξης για τα βορειοδυτικά ύδατα (δυτικά της Σκωτίας και Θάλασσα της Ιρλανδίας). — Κοινό σχέδιο ανάπτυξης για τη Βαλτική. — Κοινό σχέδιο ανάπτυξης για την αλιευση ερυθρού τόννου στη Μεσόγειο και τον Ανατολικό Ατλαντικό. — Κοινό σχέδιο ανάπτυξης για την περιοχή της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού. — Κοινό σχέδιο ανάπτυξης για την περιοχή της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού. — Δραστηριότητες υποστήριξης για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας. — Ενοποίηση των κοινών σχεδίων ανάπτυξης. <p>Δημιουργία ικανοτήτων</p> <ul style="list-style-type: none"> — Κατάρτιση εκθέσεων αξιολόγησης. — Κατάρτιση πρωτοκόλλων για την πρόσβαση στα δεδομένα και την ανταλλαγή τους. — Διοργάνωση κύκλων κατάρτισης και ανάπτυξη κοινού βασικού εκπαιδευτικού προγράμματος. — Δημιουργία του δικτύου Fishnet, προκειμένου να επιταχυνθεί η επικοινωνία με τον πελάτη, να διασφαλιστεί η διαφάνεια και να διευκολυνθεί η ασφαλής ανταλλαγή δεδομένων. — Ενίσχυση των ικανοτήτων τόσο της Ένωσης όσο και των κρατών μελών.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από την Υπηρεσία.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

13. Η Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (ΚΥΕΑ) αναπτύσσει συνεχώς και τελειοποιεί τα αποτελέσματα και τους σχετικούς δείκτες απόδοσης για κάθε τομέα πολιτικής. Η ετήσια έκθεση της ΚΥΕΑ για το 2009 παρουσιάζει έναν πίνακα με τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων και την αξιολόγηση που πραγματοποιήθηκε βάσει των δεικτών απόδοσης ενώ το πρόγραμμα εργασιών για το 2010 περιλαμβάνει πιο συγκεκριμένους δείκτες απόδοσης για την πλειονότητα των δραστηριοτήτων.

Ταυτοχρόνως θα πραγματοποιηθεί η περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του συστήματος «κοστολόγηση βάσει δραστηριότητας» (ABC) ώστε να καταστεί δυνατή η κατανομή των διοικητικών γενικών εξόδων στους διάφορους τομείς πολιτικής.

14. Το 2009 το ποσοστό κάλυψης των θέσεων στον πίνακα προσωπικού ευθυγραμμίστηκε με τα κονδύλια του προϋπολογισμού για τη μισθοδοσία και τις λοιπές δαπάνες προσωπικού (96,5 % της εκτέλεσης στο κεφάλαιο 11). Οι περισσότερες από τις θέσεις αυτές καλύφθηκαν στις αρχές του 2010, όπως προβλεπόταν βάσει του προϋπολογισμού και σήμερα είναι καλυμμένες 52 από τις 53 θέσεις του πίνακα προσωπικού του 2010 (τροποποιήθηκε στις αρχές του 2009 από 55 σε 53 θέσεις).

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού Εφοδιασμού της Ευρατόμ για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/02)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	7
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	7
Απαντήσεις του Οργανισμού		9

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Οργανισμός Εφοδιασμού της Ευρατόμ (εφεξής «Οργανισμός»), με έδρα στο Λουξεμβούργο, ιδρύθηκε το 1958 ⁽¹⁾. Η απόφαση του Συμβουλίου 2008/114/ΕΚ, Ευρατόμ, της 12ης Φεβρουαρίου 2008 ⁽²⁾, αντικατέστησε το προηγούμενο καταστατικό του Οργανισμού. Τα κύρια καθήκοντα του Οργανισμού είναι να παρέχει στην Ένωση εμπειρογνομούση σχετικά με την αγορά πυρηνικών υλικών και υπηρεσιών και να ασκεί σχετική παρακολούθηση.

2. Το 2009, όπως και το 2008, ο Οργανισμός δεν έλαβε καμία επιχορήγηση για την κάλυψη των πράξεών του. Η Επιτροπή ανέλαβε όλες τις δαπάνες που πραγματοποίησε ο Οργανισμός στο πλαίσιο της εκτέλεσης των δραστηριοτήτων του για το 2009.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με το άρθρο 8 της απόφασης 2008/114/ΕΚ, Ευρατόμ, της 12ης Φεβρουαρίου 2008, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης 2008/114/ΕΚ, Ευρατόμ της 12ης Φεβρουαρίου 2008 ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του γενικού διευθυντή

5. Ο γενικός διευθυντής, ως διατάκτης είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων. Ο γενικός διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ 27 της 6.12.1958, σ. 534.

⁽²⁾ ΕΕ L 41 της 15.2.2008, σ. 15.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 41 της 15.2.2008, σ. 15.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁷⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τις νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽⁸⁾ παρέχουν πιστή εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

⁽⁷⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

⁽⁸⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 25 Μαΐου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://ec.europa.eu/eahc/about/about.html>

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

Επισημάνση θέματος

12. Το Συνέδριο, χωρίς να θέτει υπο αμφισβήτηση τη γνώμη που διατύπωσε στο σημείο 11, εφιστά την προσοχή στο εξής θέμα. Το άρθρο 54 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊ-

κής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ορίζει ότι ο Οργανισμός διαθέτει οικονομική αυτονομία. Το άρθρο 7 του καταστατικού του Οργανισμού ορίζει ότι «οι δαπάνες του Οργανισμού συνίστανται στις διοικητικές δαπάνες του προσωπικού του και της επιτροπής, καθώς και στις δαπάνες που απορρέουν από συμβάσεις που συνάπτονται με τρίτους». Πράγματι, από το 2008 και εξής δεν έχει χορηγηθεί προϋπολογισμός στον Οργανισμό. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χορήγησε αμέσως απαλλαγή για τις δαπάνες του Οργανισμού που αναφέρονται στο ανωτέρω άρθρο 7. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, αυτή η κατάσταση αντιβαίνει στο καταστατικό του Οργανισμού και το Συνέδριο θεωρεί ότι τόσο ο Οργανισμός όσο και η Επιτροπή οφείλουν, από κοινού με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, να εξετάσουν μέτρα για την εξάλειψη αυτής της κατάστασης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

12. Η παρούσα κατάσταση αντικατοπτρίζει την αναγκαία ισορροπία, σύμφωνα με τη συνθήκη Ευρατόμ, μεταξύ:

- αφενός της σαφούς σχέσης με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (π.χ. η Επιτροπή δύναται να εκδίδει οδηγίες και να διορίζει τον γενικό διευθυντή του Οργανισμού) και
- αφετέρου, κάποιου επιπέδου νομικής και οικονομικής αυτονομίας (π.χ. ο Οργανισμός συνυπογράφει όλες τις εμπορικές συμβάσεις που αφορούν την προμήθεια πυρηνικών υλικών, οπότε έχει τη δυνατότητα να εξασφαλίζει την πολιτική διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού).

Η κατάσταση αυτή προβλέπει την ανάληψη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, πρωτοβουλιών που θα ενισχύσουν την αποτελεσματικότητα και την απόδοση των ενεργειών του Οργανισμού.

Πάντως ο Οργανισμός, από κοινού με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, θα εξετάσει τα πλέον ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα σχόλια του Συνεδρίου.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/03)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	11
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	11
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	12
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	14-15	12
Πίνακας		13
Απαντήσεις του Οργανισμού		15

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στη Βιέννη, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 168/2007 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2007⁽¹⁾. Σκοπός του Οργανισμού είναι να παρέχει στις αρμόδιες αρχές της Ένωσης και των κρατών μελών της συνδρομή και συμβουλές εμπειρογνομόνων όταν εφαρμόζουν το δικαίο της Ένωσης που αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 17 εκατ. ευρώ, έναντι 15 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 64, έναντι 47 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου του, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 22.2.2007, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181, 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Ο Οργανισμός αύξησε τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό του κατά 38 % προβαίνοντας σε μεταφορά 1,9 εκατ. ευρώ από τον Τίτλο I (προσωπικό) στον Τίτλο III (επιχειρησιακές δραστηριότητες) λόγω καθυστερήσεων στις προσλήψεις και προκειμένου να χρηματοδοτήσει επιχειρησιακές δραστηριότητες οι οποίες δεν προβλέπονταν στον αρχικό προϋπολογισμό. Ο πίνακας προσωπικού για

το 2009 προέβλεπε 61 θέσεις, από τις οποίες, τον Δεκέμβριο του 2009, είχαν πληρωθεί μόνο οι 48. Το 50 % των πιστώσεων για τον Τίτλο II (διοικητικές δαπάνες), καθώς και τα δύο τρίτα των πιστώσεων για τον Τίτλο III μεταφέρθηκαν στο 2010. Η κατάσταση αυτή υποδηλώνει την ύπαρξη ανακολουθίας μεταξύ των προβλέψεων του προϋπολογισμού και των προβλέψεων προσωπικού. Ο Οργανισμός έχει ακόμη μεγάλα περιθώρια βελτίωσης του προγραμματισμού του προϋπολογισμού και των προσλήψεών του.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

14. Για την ανάθεση των συμβάσεων-πλαisiών ⁽¹²⁾, η αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών βασιζόταν σε σενάρια τα οποία δεν αντιπροσώπευαν επαρκώς τις ζητούμενες υπηρεσίες. Οι οικονομικές προσφορές διέφεραν σημαντικά τόσο ως προς τις τιμές μονάδας όσο και ως προς τις εκτιμήσεις, εκ μέρους των υποψηφίων, του αριθμού των ανθρωποημερών που απαιτούνταν για την υλοποίηση ενός και του αυτού τεχνικού σεναρίου. Για την ανάθεση των συμβάσεων-πλαisiών, ορισμένοι υποψήφιοι υπέβαλαν εξαιρετικά χαμηλές οικονομικές εισφορές. Ωστόσο, οι φάκελοι της επιτροπής αξιολόγησης δεν περιλάμβαναν επαρκώς λεπτομερή ανάλυση των χαμηλής αξίας προσφορών, ιδίως όσον αφορά τις χαμηλές εκτιμήσεις των ανθρωποημερών.

15. Τον Ιούλιο του 2007, ο Οργανισμός ανέθεσε απευθείας ⁽¹³⁾ σύμβαση-πλαίσιο αξίας 2 εκατ. ευρώ ⁽¹⁴⁾ τετραετούς διάρκειας. Τον Ιούνιο του 2009 είχε χρησιμοποιηθεί πλήρως το κατ' ανώτατο όριο προβλεπόμενο ποσό. Μολονότι η προκήρυξη της σύμβασης δεν προέβλεπε αύξηση του ανώτατου ποσού, το 2009, ο Οργανισμός συνέχισε να αναθέτει επιμέρους συμβάσεις επιπλέον αξίας 500 000 ευρώ. Η κατάσταση αυτή υποδηλώνει ότι υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης του σχεδιασμού και της παρακολούθησης των δημόσιων συμβάσεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 5ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 27 Μαΐου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 9 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.fra.europa.eu/fraWebsite/home/home_en.htm.

⁽¹²⁾ Σύμβαση F/SU/09/01 αξίας 800 000 ευρώ, σύμβαση F/SE/09/02 αξίας 900 000 ευρώ, σύμβαση FRA-CAR-2009-T01-A (παρτίδα 1) αξίας 875 000 ευρώ.

⁽¹³⁾ Εφαρμογή της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση της σχετικής προκήρυξης, καθώς δεν είχαν υποβληθεί κατάλληλες προσφορές στο πλαίσιο ανοικτής διαδικασίας [άρθρο 126 παράγραφος 1 στοιχείο α), των γενικών κανόνων εφαρμογής].

⁽¹⁴⁾ Σύμβαση FR2-2007/3401/3402/3403/NP01.

Πίνακας

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Βιέννη)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης που προκύπτουν από τη Συνθήκη	Αρμοδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 168/2007 της 15ης Φεβρουαρίου 2007]		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Για να εκπληρώσει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί, η Επιτροπή δύναται να συλλέγει κάθε πληροφορία και να προβαίνει σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους εντός των ορίων και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το Συμβούλιο, με απλή πλειοψηφία, κατά τις διατάξεις των Συνθηκών.</p> <p>(Άρθρο 337 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Να παρέχει στα συναφή θεσμικά όργανα, φορείς, υπηρεσίες και οργανισμούς της Ένωσης και των κρατών μελών της, όταν εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συνδρομή και συμβουλές εμπειρογνομόνων σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα, ώστε να τα βοηθήσει να σέβονται πλήρως τα δικαιώματα κατά τη λήψη μέτρων ή τον καθορισμό δράσεων στους αντίστοιχους τομείς αρμοδιότητάς τους.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή, καταγραφή, ανάλυση και διάδοση συναφών, αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών και δεδομένων. — Ανάπτυξη μεθόδων και προτύπων για τη βελτίωση της συγκρισιμότητας, της αντικειμενικότητας και της αξιοπιστίας των δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. — Πραγματοποίηση, συνεργασία ή ενθάρρυνση επιστημονικών ερευνών και μελετών, προπαρασκευαστικών μελετών, καθώς και μελετών σκοπιμότητας. — Διατύπωση και δημοσίευση συμπερασμάτων και γνώμων επί ειδικών θεμάτων που απευθύνονται στα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη όταν εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης. — Δημοσίευση ετήσιας έκθεσης για ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων που καλύπτονται από τους τομείς δραστηριότητας του Οργανισμού. — Δημοσίευση θεματικών εκδόσεων που βασίζονται στις αναλύσεις, τις έρευνες και τις μελέτες που πραγματοποιεί. — Δημοσίευση ετήσιας έκθεσης σχετικά με τις δραστηριότητές του. — Ανάπτυξη στρατηγικής επικοινωνίας και προώθηση του διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <p>Ένα ανεξάρτητο πρόσωπο που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος, ένα ανεξάρτητο πρόσωπο που ορίζεται από το Συμβούλιο της Ευρώπης και δύο εκπρόσωποι της Επιτροπής.</p> <p><i>Καθήκοντα</i></p> <p>Εγκρίνει τον προϋπολογισμό, το πρόγραμμα εργασίας και τις ετήσιες εκθέσεις. Επίσης, εγκρίνει τον οριστικό προϋπολογισμό και τον πίνακα προσωπικού. Γνωμοδοτεί σχετικά με τους οριστικούς λογαριασμούς.</p> <p>2. Εκτελεστικό γραφείο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου, — ο αντιπρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου, — ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής, — δύο άλλα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, — το πρόσωπο που διορίζεται από το Συμβούλιο της Ευρώπης στο διοικητικό συμβούλιο μπορεί να συμμετέχει στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου. 	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>17,0 εκατ. ευρώ (15,0 εκατ. ευρώ)</p> <p>εκ των οποίων η επιχορήγηση από την Ένωση ανέρχεται στο 100 % (100 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 61 (49) θέσεις,</p> <p>εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 48 (35)</p> <p>+ 16 (12) ως λοιπό προσωπικό (συμβασιούχοι υπάλληλοι και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 77 (61)</p> <p>Αριθμός υπαλλήλων που ασκούν</p> <p>επιχειρησιακά καθήκοντα: 46 (37)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 27 (19)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 4 (5)</p>	<p>RAXEN</p> <p>Αριθμός συνεισφορών από τα 27 εθνικά εστιακά σημεία 189 (219)</p> <p>Αριθμός συνεδριάσεων 1 (1)</p> <p>FRALEX</p> <p>Αριθμός συνεισφορών από νομικούς εμπειρογνώμονες 27 (201)</p> <p>Αριθμός συνεδριάσεων 1 (2)</p> <p>Εκθέσεις έρευνας:</p> <p>Αριθμός εκδόσεων: 19 (6)</p> <p>Αριθμός συνεδριάσεων: 20 (21)</p> <p>Ετήσιες εκθέσεις: 2 (2)</p> <p>Υλικό που δεν σχετίζεται με την έρευνα</p> <p>Διάφορες δημοσιεύσεις: 1 (13)</p> <p>Σημαντικότερα συνέδρια και εκδηλώσεις</p> <p>Συνέδριο για τα θεμελιώδη δικαιώματα: 1 (1)</p> <p>Ημερίδες αφιερωμένες στην πολυμορφία (Diversity Day): 3 (1)</p> <p>Συνεργασία με κράτη μέλη και με άλλα όργανα:</p> <p>Κράτη μέλη: 10 (9)</p> <p>Συμβούλιο της ΕΕ: 2 (0)</p> <p>Ευρωπαϊκή Επιτροπή: 17 (17)</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: 2 (6)</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης που προκύπτουν από τη Συνθήκη	Αρμοδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 168/2007 της 15ης Φεβρουαρίου 2007]		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
			<p>3. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Απαρτίζεται από ένδεκα ανεξάρτητες προσωπικότητες με ιδιαίτερα προσόντα στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων. — Το διοικητικό συμβούλιο διορίζει τα μέλη της έπειτα από διαφανή διαδικασία πρόσκλησης για την υποβολή υποψηφιοτήτων και επιλογής. <p>4. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και σχετικών γνωμοδοτήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τα οποία δηλώνουν τις προτιμήσεις τους).</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής</p> <p>7. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>		<p>Επιτροπή των Περιφερειών: 2 (2)</p> <p>Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 1 (0)</p> <p>Πλατφόρμα Θεμελιωδών Δικαιωμάτων: 2 (1)</p> <p>Συμβούλιο της Ευρώπης: 16 (25)</p> <p>ΟΑΣΕ: 6 (7)</p> <p>Ηνωμένα Έθνη: 3 (6)</p> <p>Εξωτερικοί ενδιαφερόμενοι: 22</p> <p>Εξειδικευμένοι φορείς: 9</p> <p>Λοιπές συνεδριάσεις και συζητήσεις στοργγγυλής τραπέζης: 11 (18)</p>

Πηγή: Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός θα λάβει μέτρα για τη μείωση του ποσοστού των μεταφερόμενων πιστώσεων του όσο το δυνατόν περισσότερο. Πρέπει να σημειωθεί ότι η κατάσταση που περιγράφεται από το Συνέδριο οφείλεται σε εξωτερικούς παράγοντες όπως, για παράδειγμα, σε καθυστερήσεις στις προσλήψεις λόγω του διορισμού του νέου διευθυντή ή στην οριστικοποίηση μιας σημαντικής σύμβασης-πλασίου που προκηρύχθηκε από την Επιτροπή. Παρόλ' αυτά, έως το τέλος του 2009 πέντε προσφορές εργασίας, με νομικά δεσμευτικό χαρακτήρα, έγιναν δεκτές από τους υποψηφίους οι οποίοι ανέλαβαν τα καθήκοντά τους τον Μάρτιο του 2010.

14. Η επιτροπή αξιολόγησης έκρινε ότι τα σενάρια που χρησιμοποιήθηκαν ήταν αντιπροσωπευτικά και προέβη σε διεξοδική εξέταση των χαμηλής αξίας προσφορών. Ωστόσο, ο Οργανισμός θα λάβει μέτρα ώστε να διασφαλίσει, στο μέτρο του δυνατού, ότι τα σενάρια που χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση της προσφοράς είναι ρεαλιστικά. Πιο συγκεκριμένα, προσοχή θα δοθεί στη σαφήνεια και την τεκμηρίωση των μεθόδων αξιολόγησης που εφήρμοσε η επιτροπή αξιολόγησης. Ο Οργανισμός επισημαίνει ότι οι συμβάσεις στις οποίες αναφέρθηκε το Συνέδριο έως σήμερα εκτελέστηκαν χωρίς κανένα πρόβλημα.

15. Η ανάθεση των συγκεκριμένων αυτών συμβάσεων οφείλεται στην επείγουσα ανάγκη προετοιμασίας τεσσάρων εκδηλώσεων, εκ των οποίων η μία, συγκεκριμένα, διοργανώθηκε σε συνεργασία με τη σουηδική προεδρία. Αυτό ενείχε μεγάλο κίνδυνο για τη φήμη του Οργανισμού. Ο Οργανισμός έχει ήδη ξεκινήσει να λαμβάνει μέτρα για την αποφυγή παρόμοιων καταστάσεων βελτιώνοντας τον προγραμματισμό και την παρακολούθηση των συμβάσεων του.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/04)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	17
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	17
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-15	18
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16-17	18
Πίνακας		19
Απαντήσεις του Οργανισμού		21

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στο Ηράκλειο, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Μαρτίου 2004⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του Οργανισμού είναι η ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης να προλαμβάνει και να αντιμετωπίζει τα προβλήματα ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών, με αφετηρία τις προσπάθειες τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο Ένωσης⁽²⁾.

2. Μετά την έγκριση δύο διορθωτικών προϋπολογισμών, ο οριστικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 8,1 εκατ. ευρώ, έναντι 8,4 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 57, έναντι 58 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Οι πιστώσεις που μεταφέρθηκαν στο επόμενο οικονομικό έτος ανήλθαν στο 19 % του προϋπολογισμού. Πιο συγκεκριμένα, μεταφέρθηκε στο 2010 το 41 % των επιχειρησιακών πιστώσεων (Τίτλος III), κυρίως λόγω καθυστερήσεων σε δύο μεγάλα έργα. Η κατάσταση αυτή αποτελεί ένδειξη καθυστερήσεων στην εκτέλεση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται από τον Τίτλο III και αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

14. Μία μεταφορά πιστώσεων ⁽¹²⁾ μεταξύ τίτλων του προϋπολογισμού πραγματοποιήθηκε χωρίς να ενημερωθεί το διοικητικό συμβούλιο και χωρίς την έγκρισή του, σε αντίθεση με την αρχή της ειδικότητας του προϋπολογισμού.

15. Η διαχείριση της απογραφής των πάγιων στοιχείων ενεργητικού πραγματοποιήθηκε με τη χρησιμοποίηση ενός λογιστικού φύλλου, γεγονός που δεν διασφάλιζε την ακεραιότητα των δεδομένων. Δεν πραγματοποιήθηκε πλήρης φυσική απογραφή και δεν εξακριβώθηκε η ορθότητα των λογιστικών εγγραφών.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώνουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων. Οι εν λόγω βαθμολογίες καθορίστηκαν από τις επιτροπές επιλογής προσωπικού μετά την αξιολόγηση και την κατάταξη των υποψηφίων. Οι πρακτικές αυτές έθεταν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

17. Όσον αφορά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, σε μία περίπτωση ⁽¹³⁾ ζητήθηκε η παροχή υπηρεσιών που δεν προβλέπονταν από τη σύμβαση. Σε δύο άλλες περιπτώσεις ⁽¹⁴⁾ πραγματοποιήθηκαν σφάλματα κατά το στάδιο ανάθεσης των συμβάσεων (χρησιμοποίηση λανθασμένης στάθμησης ποιότητας-τιμής και λανθασμένη αξία για την οικονομική προσφορά). Υπάρχει περιθώριο ενίσχυσης των εσωτερικών ελέγχων του Οργανισμού, προκειμένου να διασφαλίζει ότι οι διαδικασίες σύναψης συμβάσεων εφαρμόζονται ορθά.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 10 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://www.enisa.europa.eu/about-enisa/accounting-finance>.

⁽¹²⁾ 24 400 ευρώ.

⁽¹³⁾ Σύμβαση παροχής υπηρεσιών διοργάνωσης εκδηλώσεων/συνεδριάσεων, συνεπαγόμενη δαπάνες συνολικού ύψους 74 000 ευρώ.

⁽¹⁴⁾ Επιχορήγηση C/03/09/CFP (80 000 ευρώ) και σύμβαση P/26/09/TRM (30 000 ευρώ): τα σφάλματα δεν επηρέασαν το αποτέλεσμα των διαδικασιών.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (Ηράκλειο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Μαρτίου 2004		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών ενέκριναν, με κοινή συμφωνία, δήλωση σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού Οργανισμού επιφορτισμένου με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών. Ο Οργανισμός πρέπει να αποτελεί σημείο αναφοράς και να εμπνέει εμπιστοσύνη λόγω της ανεξαρτησίας του, της ποιότητας του συμβουλευτικού του έργου και των πληροφοριών που διαδίδει, της διαφάνειας των διαδικασιών του και του τρόπου λειτουργίας του καθώς και λόγω της επιμέλειας με την οποία εκπληρώνει τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί.</p> <p>(Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, βάσει της ΣΛΕΕ).</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Ο Οργανισμός ενισχύει την ικανότητα της Ένωσης, των κρατών μελών και της επιχειρηματικής κοινότητας να προλαμβάνουν, να αντιμετωπίζουν και να επιλύουν τα προβλήματα ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών.</p> <p>Ο Οργανισμός παρέχει συνδρομή και συμβουλές τόσο στην Επιτροπή όσο και στα κράτη μέλη, σχετικά με θέματα που αφορούν την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών τα οποία εμπίπτουν στις αρμοδιότητές του.</p> <p>— Ο Οργανισμός αναπτύσσει υψηλό επίπεδο ειδικών γνώσεων και χρησιμοποιεί αυτές τις ειδικές γνώσεις για την προαγωγή ευρείας συνεργασίας μεταξύ παραγόντων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Ο Οργανισμός:</p> <p>α) συλλέγει πληροφορίες για υφιστάμενους και μελλοντικούς κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών·</p> <p>β) παρέχει συμβουλές και συνδρομή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Επιτροπή και σε ευρωπαϊκούς οργανισμούς ή σε αρμόδιους εθνικούς οργανισμούς·</p> <p>γ) ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων παραγόντων που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτό·</p> <p>δ) διευκολύνει τη συνεργασία όσον αφορά την ανάπτυξη κοινών μεθοδολογιών για την αντιμετώπιση θεμάτων ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών·</p> <p>ε) συμβάλλει στην ευαισθητοποίηση όλων των χρηστών όσον αφορά ζητήματα ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών·</p> <p>στ) παρέχει συνδρομή στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη σχετικά με τις σχέσεις με τις επιχειρήσεις·</p> <p>ζ) παρακολουθεί την κατάρτιση προτύπων·</p> <p>η) παρέχει συμβουλές στην Επιτροπή σχετικά με την έρευνα στον τομέα της ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών·</p> <p>θ) προωθεί δραστηριότητες εκτίμησης κινδύνων και μελετών εξεύρεσης λύσεων σχετικά με την πρόληψη·</p> <p>ι) συμβάλλει στη συνεργασία με τις τρίτες χώρες.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, τρεις εκπροσώπους που διορίζονται από την Επιτροπή, καθώς και τρεις εκπροσώπους που προτείνονται από την Επιτροπή και διορίζονται από το Συμβούλιο, χωρίς δικαίωμα ψήφου, καθένας από τους οποίους προέρχεται από μία από τις ακόλουθες ομάδες:</p> <p>α) βιομηχανικός κλάδος των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών·</p> <p>β) ενώσεις καταναλωτών·</p> <p>γ) πανεπιστημιακοί εμπειρογνώμονες σε θέματα ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>1. Ο Οργανισμός διοικείται από τον εκτελεστικό διευθυντή του, ο οποίος ενεργεί ανεξάρτητα κατά την άσκηση των καθηκόντων του.</p> <p>2. Η θητεία του εκτελεστικού διευθυντή είναι διάρκειας έως πέντε ετών.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Σύνολο εσόδων 2009:</p> <p>8,1 (8,4) εκατ. ευρώ</p> <p>Σ1: Προσωπικό</p> <p>Διαθέσιμα: 5,2 (4,7) εκατ. ευρώ</p> <p>Σ2: Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες λειτουργικές δαπάνες</p> <p>Διαθέσιμα: 0,5 (0,7) εκατ. ευρώ</p> <p>Σ3: Λειτουργικές δαπάνες</p> <p>Διαθέσιμα: 2,5 (2,9) εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>— Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 44 (44) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 43 (39).</p> <p>— Λοιποί υπάλληλοι:</p> <p>9 (12) συμβασιούχοι υπάλληλοι,</p> <p>4 (5) αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες,</p> <p>1 (2) ασκούμενος.</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 57 (58),</p>	<p>ΠΘΠ 1 (2): Βελτίωση της ανθεκτικότητας των ηλεκτρονικών δικτύων επικοινωνιών (e-Communication networks)</p> <p>Το 2009, στο πλαίσιο του ΠΘΠ 1 πραγματοποιήθηκε σύγκριση των διαπιστώσεων με παρόμοιες εμπειρίες και αποτελέσματα σε διεθνές επίπεδο, εξεδόθησαν κατευθυντήριες οδηγίες και διατυπώθηκαν συστάσεις βάσει συναινεσης, κατόπιν ευρείας διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους. Οι συστάσεις διαδόθηκαν ευρέως μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων χάραξης πολιτικών και λήψης αποφάσεων. Το εν λόγω ΠΘΠ ακολούθησε και στήριξε, αναλόγως, την επανεξέταση και την επικαιροποίηση των οδηγιών της ΕΕ για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες.</p> <p>ΠΘΠ 2: Ανάπτυξη και διατήρηση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών</p> <p>Το 2009, το ΠΘΠ είχε ως στόχο:</p> <p>α) τον εντοπισμό, σε ευρωπαϊκή κλίμακα, κύκλων ικανοτήτων ασφαλείας σε θέματα όπως η ευαισθητοποίηση και η αντιμετώπιση περιστατικών·</p> <p>β) τη στήριξη ευρωπαϊκών υπηρεσιών μεριτείας ορθής πρακτικής για την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών και</p> <p>γ) τη δημιουργία ικανοτήτων στον τομέα της ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών για τις πολύ μικρές επιχειρήσεις.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Μαρτίου 2004		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
			<p>4. Εσωτερικός έλεγχος Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>εκ των οποίων ασκούσαν</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 39,5 ⁽¹⁾ (38) — διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα στον τομέα ΤΠ: 18,5 (20). 	<p>Σκοπός ήταν η ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, προκειμένου να βελτιωθούν οι ικανότητές τους και να αυξηθούν τα συνολικά επίπεδα συνέπειας και διαλειτουργικότητας.</p> <p>ΠΘΠ 3: Επισήμανση νεοεμφανιζόμενων κινδύνων ώστε να δημιουργείται εμπιστοσύνη</p> <p>Ο Οργανισμός δημιουργεί πλαίσιο, προκειμένου να καθίσταται δυνατό οι φορείς λήψης αποφάσεων να αξιολογούν καλύτερα τους αναφερόμενους κινδύνους σε σχέση με τις νέες τεχνολογίες και τις νέες εφαρμογές. Το γεγονός αυτό θα ενισχύσει την εμπιστοσύνη των ενδιαφερομένων. Το 2009 ελέγχθηκε δοκιμαστικά και αναπτύχθηκε περαιτέρω ένα πρωτότυπο που είχε ήδη αναπτυχθεί προγενέστερα. Επιπλέον, ο Οργανισμός εξακολούθησε να καταρτίζει έγγραφα διατύπωσης θέσεων σχετικά με τις απόψεις του όσον αφορά τους αναφερόμενους κινδύνους σε σχέση με τις νέες τεχνολογίες και τις νέες εφαρμογές. Το εν λόγω ΠΘΠ αποτελεί σημείο στήριξης για τους φορείς λήψης αποφάσεων στην Ευρώπη και πιθανόν πέραν αυτής.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχεθήκαν από τον Οργανισμό.

⁽¹⁾ Ένας υπάλληλος ασκούσε κατά 50 % διοικητικά καθήκοντα και κατά 50 % επιχειρησιακά καθήκοντα.

⁽²⁾ Πολυετές θεματικό πρόγραμμα (ΠΘΠ).

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός αναζητεί να μεγιστοποιήσει τα οφέλη που προέρχονται από την εξωτερική ανάθεση των εργασιών και εφαρμόζει μέτρα έκτακτης ανάγκης για να αντιμετωπίσει τις συνέπειες που επιφέρει η καθυστέρηση των δραστηριοτήτων που ανατίθενται σε εξωτερικούς συνεργάτες.
14. Ο Οργανισμός θα προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για να περιορίσει τον κίνδυνο επανάληψης παρόμοιων περιστατικών στο μέλλον. Στο πρώτο τρίμηνο του 2010 σημειώθηκαν βελτιώσεις στο εργαλείο που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση των μεταφορών πιστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 23 του δημοσιονομικού κανονισμού του ENISA.
15. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει τη σημασία της συγκεκριμένης παρατήρησης. Έχει προγραμματιστεί επίσημη διαδικασία διαχείρισης των απογραφών ενώ το 2010 αναμένεται να ξεκινήσει η λειτουργία του ABAC Assets, του εργαλείου για την ολοκληρωμένη διαχείριση των παραγγελιών, των αγορών και των απογραφών, που αναπτύχθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
16. Ο Οργανισμός λαμβάνει υπόψη την παρατήρηση του Συνεδρίου και θα προσαρμόσει τις διαδικασίες του ακολούθως.
17. Στην πρώτη περίπτωση, ο Οργανισμός θεωρεί ότι «παρόμοιες υπηρεσίες» μπορούν να επιτρέπονται στο πλαίσιο της συγκεκριμένης πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Τον Νοέμβριο του 2009, μετά τον έλεγχο του Ελεγκτικού Συνεδρίου, συνάφθηκε σύμβαση υπηρεσιών με πιστοποιημένο πάροχο υπηρεσιών μέσω πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών με ανοικτή διαδικασία. Ο Οργανισμός καταβάλλει προσπάθειες για τη βελτίωση των εσωτερικών ελέγχων λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις προτεραιότητες όσον αφορά τη διάθεση των πόρων.
-

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/05)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	23
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	23
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-15	24
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16	24
Πίνακας		25
Απαντήσεις του Οργανισμού		27

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στην Κολωνία, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 2002⁽¹⁾. Καθήκοντα του Οργανισμού αποτελούν η διατήρηση υψηλού επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, η διασφάλιση της ορθής ανάπτυξης της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, η κατάρτιση προδιαγραφών πιστοποίησης και η έκδοση πιστοποιητικών για αεροναυπηγικά προϊόντα⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 122 εκατ. ευρώ, έναντι 102 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 509, έναντι 440 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής

δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ελέγχου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβodική εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεων του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Ο σχεδιασμός και οι εκτιμήσεις κόστους στο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού για το 2009 βασίστηκαν σε οκτώ κύριες δραστηριότητες. Ωστόσο, η διάρθρωση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού του Οργανισμού (Τίτλος III), παρέμεινε συνδεδεμένη με τις εισροές. Πραγματοποιήθηκαν τροποποιήσεις του προϋπολογισμού χωρίς ενημέρωση του προγράμματος εργασίας, ακόμη και σε περιπτώσεις όπου είχαν σημαντικό αντίκτυπο στην κατανομή των ανθρώπινων και χρηματοοικονομικών πόρων. Η καδίρωση συστήματος κατάρτισης του επιχειρησιακού προϋπολογισμού

βάσει δραστηριοτήτων θα δημιουργούσε σαφή σύνδεση του προγράμματος εργασίας με τις δημοσιονομικές προβλέψεις και θα βελτίωνε την παρακολούθηση των επιδόσεων και την κατάρτιση σχετικών εκθέσεων.

14. Αναλήψεις υποχρεώσεων ύψους 8,9 εκατ. ευρώ, ήτοι το 65 % του Τίτλου III - επιχειρησιακές δραστηριότητες (συνολικός προϋπολογισμός: 13,6 εκατ. ευρώ) μεταφέρθηκαν στο 2010. Η κατάσταση αυτή αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού και καταδεικνύει ότι ο σχεδιασμός και η παρακολούθηση του προϋπολογισμού εξακολουθούν να χρήζουν βελτίωσης.

15. Ο Οργανισμός διαχειρίζεται τα καθήκοντα πιστοποίησης που έχουν ανατεθεί στις εθνικές αρχές πολιτικής αεροπορίας. Οι σχετικές δαπάνες προς πληρωμή στο τέλος του έτους εκτιμήθηκαν βάσει ενός υποθετικού συνολικού ποσοστού ολοκλήρωσης, το οποίο δεν αιτιολογήθηκε βάσει προγενέστερων στοιχείων. Για την κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων του 2010, ο Οργανισμός πρέπει να θέσει σε εφαρμογή τη μέθοδο με βάση το στάδιο ολοκλήρωσης για την εκτίμηση τέτοιου είδους δαπανών προς πληρωμή.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, οι αποφάσεις των επιτροπών επιλογής προσωπικού ήταν ανεπαρκώς αιτιολογημένες και τεκμηριωμένες, δεδομένου ότι, αφενός, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώνουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων και, αφετέρου, δεν υπήρχαν πρακτικά. Οι εν λόγω πρακτικές έδεται σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 12ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 13 Ιουλίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 15 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενσωματωμένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστότοπους: <http://eca.europa.eu> ή www.easa.europa.eu.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (Κολωνία)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («βασικός κανονισμός»)		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, μπορούν να θέσπίζουν κατάλληλες διατάξεις για τις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές. Αποφασίζουν έπειτα από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.</p> <p>(Άρθρο 100 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ευρώπη και εξασφάλιση της ορθής λειτουργίας και ανάπτυξης της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.</p>	<p>Μέτρα που πρέπει να λάβει ο Οργανισμός</p> <p>— Έκδοση γνωμοδοτήσεων και διατύπωση συστάσεων προς την Επιτροπή.</p> <p>— Έκδοση προδιαγραφών πιστοποίησης, συμπεριλαμβανομένων κωδικών αξιοπλοΐας και αποδεκτών μέσων συμμόρφωσης, καθώς και τυχόν υλικού καθοδήγησης για την εφαρμογή του βασικού κανονισμού και των εκτελεστικών κανόνων του.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων σχετικά με την αξιοπλοΐα και την περιβαλλοντική πιστοποίηση, την πιστοποίηση χειριστών, την πιστοποίηση αεροπορικής δραστηριότητας, τους φορείς εκμετάλλευσης τρίτων χωρών, τις επιθεωρήσεις των κρατών μελών και τις έρευνες επιχειρήσεων.</p> <p>— Διενέργεια επιθεωρήσεων τυποποίησης στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο κάθε κράτους μέλους και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Συγκροτεί συμβουλευτικό σώμα ενδιαφερόμενων μερών.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διοικεί τον Οργανισμό και διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Τμήμα προσφυγών</p> <p>Αποφαίνεται επί των προσφυγών που ασκούνται κατά των αποφάσεων του Οργανισμού σχετικά με θέματα όπως πιστοποίηση, τέλη, δικαιώματα και έλεγχοι στις επιχειρήσεις.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Συνολικός προϋπολογισμός:</p> <p>122 (102) εκατ. ευρώ, ο οποίος περιλαμβάνει:</p> <p>Εισπραχθέντα έσοδα:</p> <p>Έσοδα από τέλη και δικαιώματα:</p> <p>54,9 (67,2) εκατ. ευρώ (60 %)</p> <p>Επιχορήγηση της Ένωσης:</p> <p>33,9 (30,5) εκατ. ευρώ (37 %)</p> <p>Λοιπά έσοδα και επιχορηγήσεις:</p> <p>3,9 (3,2) εκατ. ευρώ (3 %)</p> <p>Αποθεματικό εσόδων για ειδικό προορισμό για τις δαπάνες τελών και δικαιωμάτων: 29,5 (14,8) εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 506 (452) θέσεις έκτακτων υπαλλήλων,</p> <p>εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 460 (403).</p> <p>Λοιπό προσωπικό: 56 (39) υπάλληλοι, ήτοι 49 (37) συμβασιούχοι υπάλληλοι, 6 (1) αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και 1 (1) ειδικός σύμβουλος.</p> <p>Συνολικός αριθμός έκτακτων υπαλλήλων: 460 (403),</p> <p>— των οποίων η θέση χρηματοδοτείται από επιχορηγήσεις: 185,</p> <p>— των οποίων η θέση χρηματοδοτείται από δικαιώματα: 275.</p>	<p>Γνωμοδοτήσεις</p> <p>5 γνωμοδοτήσεις σχετικά με τροποποιήσεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2042/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1702/2003.</p> <p>Αποφάσεις θέσπισης κανόνων</p> <p>20 αποφάσεις σχετικά με τα εξής: προδιαγραφές πιστοποίησης (13), αποδεκτά μέσα συμμόρφωσης και υλικό καθοδήγησης (5), πρόγραμμα θέσπισης κανόνων (2).</p> <p>Πρόσθετα παραδοτέα το 2009 (τα οποία θα οδηγήσουν σε κανόνες ασφάλειας κατά τα επόμενα έτη)</p> <p>24 όροι αναφοράς (ToR), 12 ειδοποιήσεις για προτεινόμενη τροποποίηση (NPA), 15 έγγραφα απάντησης σε παρατηρήσεις (CRD).</p> <p>Διεθνής συνεργασία</p> <p>21 συμφωνίες εργασίας με: τη διοίκηση πολιτικής αεροπορίας της Κίνας (5), τη διοίκηση πολιτικής αεροπορίας του Βιετνάμ (1), τη διοίκηση πολιτικής αεροπορίας της Ταϊπέι (1), διοικήσεις πολιτικής αεροπορίας τρίτων χωρών στο πλαίσιο της μεταβίβασης αρμοδιοτήτων από τον Σύμβουλο Αρχών Πολιτικής Αεροπορίας στον EASA (14).</p> <p>13 επιστολές τροποποίησης των συμφωνιών εργασίας όσον αφορά τις ανταλλαγές στο πλαίσιο του προγράμματος SAFA με τις αρχές πολιτικής αεροπορίας των τρίτων χωρών που είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας (ECAC), οι οποίες υπεγράφησαν σύμφωνα με το νέο κανονιστικό πλαίσιο και περιλαμβάνουν δήλωση απουσίας σύγκρουσης συμφερόντων.</p> <p>1 τροποποίηση της συμφωνίας εργασίας μεταξύ της διοίκησης πολιτικής αεροπορίας της Ιαπωνίας και του EASA.</p> <p>Συμμετοχή στον κύκλο διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της διμερούς συμφωνίας ασφάλειας της αεροπορίας (BASA) με τη Βραζιλία.</p> <p>22 συστάσεις σχετικά με τις επιστολές προς τα κράτη του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO).</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («βασικός κανονισμός»)	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
				<p>Διοργάνωση 2 συσκέψεων με θέμα τις απαιτήσεις για τη διατήρηση της πιστοποίησης (CMR) με την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας (FAA) και την πολιτική αεροπορία του Καναδά (TCCA).</p> <p>Αποφάσεις πιστοποίησης στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Πιστοποιητικά τύπου/Περιορισμένα πιστοποιητικά τύπου (TC/RTC): 10</p> <p>Συμπληρωματικά πιστοποιητικά τύπου (STC): 594</p> <p>Οδηγίες αξιοπλοΐας (AD): 244</p> <p>Εναλλακτική μέθοδος συμμόρφωσης (AMOC): 82</p> <p>Εξουσιοδότηση ευρωπαϊκών οδηγιών τεχνικών προδιαγραφών (ETSOA): 180</p> <p>Σημαντικές μεταβολές/Σημαντικές επισκευές/Νέα παράγωγα των πιστοποιητικών τύπου: 933</p> <p>Ήσσονος σημασίας μεταβολές/Ήσσονος σημασίας επισκευές: 1 708</p> <p>Εγχειρίδιο πτήσης αεροσκάφους (AFM): 407</p> <p>Έγκριση συνθηκών πτήσης (PTF): 400</p> <p>Έγκριση φορέων σχεδιασμού: 509</p> <p>Έγκριση φορέων συντήρησης (διμερής) ⁽¹⁾: 1 372</p> <p>Έγκριση φορέων συντήρησης (εκτός ΕΕ) ⁽¹⁾: 233</p> <p>Έγκριση φορέων εκπαίδευσης σε θέματα συντήρησης ⁽¹⁾: 28</p> <p>Έγκριση φορέων κατασκευής ⁽¹⁾: 20</p> <p>Επιθεωρήσεις τυποποίησης (αριθμός χωρών ανά είδος) στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον τομέα της συντήρησης (CAW): 29</p> <p>Στον τομέα της παραγωγής (IAW): 13</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

⁽¹⁾ Οι δραστηριότητες έγκρισης φορέων περιλαμβάνουν την κύρια δραστηριότητα εποπτείας των ήδη εγκεκριμένων φορέων (με ανανέωση ανά διετία/τριετία) και μια δραστηριότητα που συνδέεται με νέες εγκρίσεις. Τα δεδομένα που παρουσιάζονται αφορούν τον συνολικό αριθμό εγκρίσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2009.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο επιχειρησιακός προϋπολογισμός του Οργανισμού (συγκεκριμένα ο Τίτλος III) αποτελείται τόσο από κονδύλια που συνδέονται συγκεκριμένα με δραστηριότητες όσο και από κονδύλια που σχετίζονται με εισροές. Όσον αφορά τα τελευταία, ο Οργανισμός είναι σε θέση να υπολογίζει το κόστος για κάθε δραστηριότητα μέσω του αναλυτικού λογιστικού συστήματός του. Ο Οργανισμός εξελίσσεται περαιτέρω για την καθιέρωση ενός πλήρους συστήματος κατάρτισης του προϋπολογισμού βάσει αποτελεσμάτων (προϋπολογισμός βάσει δραστηριοτήτων).

14. Κατά τη διάρκεια του έτους, ο προϋπολογισμός του Τίτλου III – επιχειρησιακές δραστηριότητες αυξήθηκε κατά 6,7 εκατ. ευρώ μέσω μεταφορών και διορθωτικών προϋπολογισμών που εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο. Λόγω των αυξημένων αυτών δραστηριοτήτων, έπρεπε να διεξαχθούν διαδικασίες σύναψης συμβάσεων οι οποίες είναι χρονοβόρες και είχαν ως αποτέλεσμα τις μεταφορές. Περίπου 3,5 εκατ. ευρώ των υποχρεώσεων που μεταφέρθηκαν σχετίζονται με δαπάνες για ΤΠ, οι οποίες καταβάλλονται μετά την ικανοποιητική ολοκλήρωση των σχεδίων.

15. Είναι ορθό να αναφερθεί ότι η διαδικασία εξωτερικής ανάθεσης καθηκόντων στις εθνικές αρχές πολιτικής αεροπορίας (σε ορισμένες περιπτώσεις) τείνει να δυσκολεύει τη λήψη πληροφοριών που αφορούν το κόστος των παρεχόμενων υπηρεσιών. Οι διαπραγματεύσεις με τις εθνικές αρχές πολιτικής αεροπορίας σχετικά με την εφαρμογή «κατ' αποκοπήν συμφωνιών» για ορισμένες υπηρεσίες [αλλαγές και επισκευές ήσσονος σημασίας, βασικά συμπληρωματικά πιστοποιητικά τύπου (STC), εποπτεία οργάνωσης κ.ά.] βρίσκονται σε εξέλιξη. Η εφαρμογή των ανωτέρω συμφωνιών θα παρέχει μια αξιόπιστη εκτίμηση των δαπανών που σχετίζονται με το σχέδιο, κάθε φορά που μια υπηρεσία ανατίθεται σε εξωτερικούς συνεργάτες.

16. Ο Οργανισμός επισήμανε και διόρθωσε τις υποδειχθείσες αδυναμίες με την καθιέρωση καθορισμένης ελάχιστης βαθμολογίας σε συνδυασμό με έναν ελάχιστο αριθμό υποψηφίων που καλούνται για συνέντευξη καθώς και με την καθιέρωση ελάχιστης βαθμολογίας για την εγγραφή των υποψηφίων στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων. Το σύστημα των δύο ελάχιστων βαθμολογιών εφαρμόζεται σε όλες τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού από τον Μάιο του 2010.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος
2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/06)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	29
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-16	29
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	17-19	30
Πίνακας		31
Απαντήσεις του Οργανισμού		33

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στο Λονδίνο, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, ο οποίος αντικαταστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004⁽¹⁾. Ο Οργανισμός λειτουργεί σε δίκτυο και συντονίζει τους επιστημονικούς πόρους που θέτουν στη διάθεσή του οι εθνικές αρχές, προς εξασφάλιση της αξιολόγησης και της εποπτείας των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη ή κτηνιατρική χρήση⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 194,4 εκατ. ευρώ, έναντι 182,9 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 664, έναντι 587 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής

διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾, οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί⁽¹¹⁾ του Οργανισμού παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

(1) ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 1 και ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1. Δυνάμει του τελευταίου κανονισμού, η αρχική ονομασία του Οργανισμού —Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων— αντικαταστάθηκε με την ονομασία Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων.

(2) Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

(3) Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

(4) Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

(5) Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

(6) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(7) Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

(8) Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

(9) Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

(10) Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

(11) Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 30 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 30 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστότοπους: <http://eca.europa.eu> ή www.emea.europa.eu/htms/general/manage/ar.htm.

Στοιχεία θεμελίωσης γνώμης με επιφύλαξη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Το 2009, ο Οργανισμός ολοκλήρωσε ορισμένες διαδικασίες για τη σύναψη μεγάλων συμβάσεων-πλασιών στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών. Ο έλεγχος κατέδειξε σφάλματα που έπληξαν την κανονικότητα 4 πράξεων που εξετάστηκαν, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στα σημεία 12 έως 14 παρακάτω.

12. Στην περίπτωση μεγάλης σύμβασης-πλασιού για την παροχή υπηρεσιών στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών ⁽¹²⁾, δεν πληρούνταν οι όροι για την εφαρμογή διαδικασίας με διαπραγμάτευση, κατόπιν ανοικτής διαδικασίας κατά την οποία οι προσφορές εκτιμήθηκαν ως απαράδεκτης ποιότητας. Ο έλεγχος της ανοικτής διαδικασίας κατέδειξε σφάλματα, όπως για παράδειγμα: 1) αριθμητικά σφάλματα στην αξιολόγηση των κριτηρίων ανάθεσης, 2) ένα μέλος της επιτροπής αξιολόγησης δεν τεκμηρίωσε δεόντως την αξιολόγηση που πραγματοποιήσε, γεγονός που δεν διασφάλισε ότι όλα τα μέλη ακολούθησαν την ίδια προσέγγιση και 3) απουσία αποδεικτικών στοιχείων ότι η μέθοδος αξιολόγησης των κριτηρίων επιλογής είχε εφαρμοστεί με συνέπεια, στοιχείο που υποδηλώνει ότι η μέθοδος επιδεχόταν διάφορες ερμηνείες. Ο Οργανισμός δεν διενήργησε αρκετές εξακριβώσεις ώστε να αμβλύνει τον κίνδυνο σφαλμάτων πριν από την έναρξη της διαδικασίας με διαπραγμάτευση, γεγονός το οποίο, επίσης, δεν διασφάλισε την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, εξαιτίας σφαλμάτων στην εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης.

13. Σε μια άλλη περίπτωση ⁽¹³⁾, διαπιστώθηκε απουσία αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για την αξιολόγηση των κριτηρίων επιλογής, στοιχείο που υποδηλώνει ότι η μέθοδος επιδεχόταν διάφορες ερμηνείες.

14. Σε μια περίπτωση σύναψης σύμβασης με διαπραγμάτευση με έναν και μοναδικό προμηθευτή ⁽¹⁴⁾, για τεχνικούς λόγους δεν δημοσιεύθηκε επίσημη πρόσκληση για την υποβολή προσφορών και δεν καταρτίστηκαν, εκ των προτέρων, λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές, όπως ορίζουν οι σχετικοί κανονισμοί σύναψης συμβάσεων. Πρέπει πάντοτε να καταρτίζονται λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές, οι οποίες να περιγράφουν λεπτομερώς όλες τις τεχνικές πτυχές των αναγκών του Οργανισμού (πλήρεις λεπτομέρειες υπηρεσιών, προμηθειών ή προϊόντων, προβλεπόμενες προθεσμίες, τόπος εκτέλεσης των υπηρεσιών ή παραλαβής, κ.λπ.). Σε άλλη παρόμοια περίπτωση ⁽¹⁵⁾, οι τεχνικές προδιαγραφές δεν καθόριζαν σαφώς, πριν από την έναρξη της διαδικασίας διαπραγμάτευσης, όλα τα προϊόντα προς αγορά. Και στις δύο αυτές περιπτώσεις, δεν διορίστηκε επιτροπή αξιολόγησης ούτε καταρτίστηκε έκθεση αξιολόγησης.

Γνώμη με επιφύλαξη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

15. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, εκτός από τα θέματα που παρουσιάζονται στα σημεία 11 έως 14, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

16. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

17. Όσον αφορά τον Τίτλο II – Κτήρια, εξοπλισμός και λοιπές δραστηριότητες που αφορούν λειτουργικές δαπάνες, μεταφέρθηκαν 19,5 εκατ. ευρώ ή το 38 % των αναλήψεων υποχρεώσεων στο οικονομικό έτος 2010. Σύμφωνα με τα λογιστικά πληροφοριακά στοιχεία, περίπου 14,8 εκατ. ευρώ από τις πιστώσεις που μεταφέρθηκαν αντιστοιχούσαν σε δραστηριότητες που δεν είχαν ακόμη υλοποιηθεί (ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, αγαθά που δεν είχαν παραληφθεί) στο τέλος του έτους. Η κατάσταση αυτή αποτελεί ένδειξη καθυστερήσεων στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνταν από τον τίτλο II του προϋπολογισμού του Οργανισμού και δεν συνάδει με τη αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

18. Όσον αφορά τα ίδια έσοδα, δύο από τα δέκα εντάλματα εισπραχής (226 200 ευρώ και 110 200 ευρώ) που εξετάστηκαν, εκδόθηκαν με υπερβολικά μεγάλη καθυστέρηση (21 και 5 μήνες αντίστοιχα), κατά παράβαση του εσωτερικού κανονισμού του Οργανισμού. Αυτό οφειλόταν σε έλλειψη συντονισμού μεταξύ των οικονομικών και επιστημονικών υπηρεσιών.

19. Όπως διαπιστώθηκε από το Συνέδριο στην ειδική ετήσια έκθεσή του για το 2008 ⁽¹⁶⁾, ο Οργανισμός εφαρμόζει από μακρού μια πολιτική, η οποία συνίσταται στη σύναψη προθεσμιακών συμβάσεων συναλλάγματος, προκειμένου να προστατεύεται ένα μέρος (το 50 %) του προϋπολογισμού του διοικητικής λειτουργίας έναντι των δυσμενών διακυμάνσεων της συναλλαγματικής ισοτιμίας της λίρας στερλίνας. Το 2009, η συνολική ζημία που προέκυψε από τις τιμές συναλλάγματος, η οποία αναγνωρίστηκε στον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, ανήλθε σε 0,9 εκατ. ευρώ. Ο Οργανισμός πρέπει να επανεξετάσει την ταμειακή πολιτική του ενόψει των σχετικών ζημιών και κινδύνων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 5ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹²⁾ Εκτιμώμενης αξίας 30 εκατ. ευρώ.

⁽¹³⁾ Εκτιμώμενης αξίας 4 εκατ. ευρώ.

⁽¹⁴⁾ Εκτιμώμενης αξίας 5,3 εκατ. ευρώ.

⁽¹⁵⁾ Εκτιμώμενης αξίας 4 εκατ. ευρώ.

⁽¹⁶⁾ EE C 304 της 15.12.2009, σ. 27.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (Λονδίνο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης, εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου.</p> <p>Η δράση της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας, καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και στην αποτροπή των πηγών κινδύνου για τη σωματική και ψυχική υγεία. Η δράση αυτή καλύπτει την καταπολέμηση των μεγάλων πληγών της ανθρωπότητας στον τομέα της υγείας, ευνοώντας τη διερεύνηση των αιτίων τους, της μετάδοσης και της πρόληψής τους, καθώς και την ενημέρωση και τη διαπαιδαγώγηση στον τομέα της υγείας καθώς και την επαγρύπνηση για τις σοβαρές διασυννοριακές απειλές κατά της υγείας, την κήρυξη συναγερμού σε περίπτωση τέτοιων απειλών και την καταπολέμησή τους.</p> <p>(Άρθρο 168 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συντονισμός των επιστημονικών πόρων που θέτουν στη διάθεση του Οργανισμού οι αρχές των κρατών μελών, για τη χορήγηση άδειας και την εποπτεία των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση. — Παροχή επιστημονικών γνώμων στα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη ή για κτηνιατρική χρήση. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συντονισμός της επιστημονικής αξιολόγησης των φαρμάκων που υπόκεινται στις διαδικασίες της Ένωσης σχετικά με τη χορήγηση άδειας διάθεσης στην αγορά. — Συντονισμός της εποπτείας των φαρμάκων των οποίων έχει επιτραπεί η κυκλοφορία στην Ένωση (φαρμακοεπαγρύπνηση). — Γνωμοδότηση για τα ανώτατα αποδεκτά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης. — Συντονισμός του ελέγχου της συμμόρφωσης προς τις αρχές της ορθής παρασκευαστικής πρακτικής, της ορθής εργαστηριακής πρακτικής και της ορθής κλινικής πρακτικής. — Τήρηση κατάστασης των αδειών κυκλοφορίας φαρμάκων οι οποίες χορηγούνται. 	<p>1. Η επιτροπή φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων για ανθρώπινη χρήση, η οποία απαρτίζεται από ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, καθώς και από 5 επιλεγόμενα από κοινού μέλη, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση.</p> <p>2. Η επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των κτηνιατρικών φαρμάκων.</p> <p>3. Η επιτροπή για τα ορφανά φάρμακα, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των ορφανών φαρμάκων.</p> <p>4. Η επιτροπή φαρμάκων φυτικής προέλευσης, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, καθώς και από 5 επιλεγόμενα από κοινού μέλη, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των φαρμάκων φυτικής προέλευσης.</p> <p>5. Η παιδιατρική επιτροπή απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, καθώς και από έξι μέλη και τα αναπληρωματικά τους που εκπροσωπούν τους επαγγελματίες στον τομέα της υγείας και τις ενώσεις ασθενών. Η επιτροπή είναι αρμόδια για την επιστημονική αξιολόγηση και έγκριση των σχεδίων παιδιατρικής έρευνας και για το σύστημα αιτήσεων παρέκκλισης και αναστολής τους.</p>	<p>Προϋπολογισμός 194,389 εκατ. ευρώ (182,895 εκατ. ευρώ), Συνδρομή της Ένωσης: 18,7 % (18,8 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009 Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν: 530 (481) θέσεις εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 511 (469) 160 (104) λοιποί υπάλληλοι (συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, προσωρινά απασχολούμενοι υπάλληλοι)</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 664 (587) εκ των οποίων ασκούσαν: επιχειρησιακά καθήκοντα: 520 (483) διοικητικά καθήκοντα: 144(104)</p>	<p>Φάρμακα για ανθρώπινη χρήση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αιτήσεις για χορήγηση άδειας διάθεσης στην αγορά: 96 (103) — Θετικές γνώμες: 117 (68) — Μέση διάρκεια αξιολόγησης: 157 ημέρες (184 ημέρες) — Γνωμοδοτήσεις μετά τη χορήγηση άδειας: 2 396 (2 122) — Φαρμακοεπαγρύπνηση (εκθέσεις σχετικές με τα ανεπιθύμητα αποτελέσματα, προερχόμενες από χώρες εντός και εκτός ΕΟΧ, στο πλαίσιο των διαδικασιών χορήγησης άδειας σε κεντρικό επίπεδο): 252 117 εκθέσεις (193 587 εκθέσεις) — Περιοδικές εκθέσεις ασφάλειας: 425 (391) — Οριστικοποιηθείσες επιστημονικές γνώμες: 308 (263) — Διαδικασίες αμοιβαίας αναγνώρισης και αποκεντρωμένες διαδικασίες: άρχισαν 16 307 (14 522) και περατώθηκαν επιτυχώς 15 335 (12 681) — Αιτήσεις για σχέδια έρευνας στον παιδιατρικό τομέα: 273 (271) που αφορούν 364 (395) ενδείξεις <p>Φάρμακα για κτηνιατρική χρήση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αιτήσεις για χορήγηση άδειας διάθεσης στην αγορά: 15 (16) — Αιτήσεις για παραλλαγές: 113 (100) — Επιδεωρήσεις: 233 (253)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
			<p>6. Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών απαρτίζεται από πέντε μέλη της επιτροπής φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων για ανθρώπινη χρήση και τα (πέντε) αναπληρωματικά τους, ένα μέλος και ένα αναπληρωματικό από κάθε κράτος μέλος, δύο μέλη και τα αναπληρωματικά τους που εκπροσωπούν τους κλινικούς ιατρούς και δύο μέλη και τα αναπληρωματικά τους που εκπροσωπούν τις ενώσεις ασθενών. Η επιτροπή είναι αρμόδια για κάθε ζήτημα που αφορά την αξιολόγηση φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων προηγμένων θεραπειών, καθώς και για την πιστοποίηση και την κατάταξή τους.</p> <p>7. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, δύο εκπροσώπους της Επιτροπής και δύο εκπροσώπους που ορίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δύο εκπροσώπους οργανώσεων ασθενών, έναν εκπρόσωπο ιατρικών οργανώσεων και έναν εκπρόσωπο κτηνιατρικών οργανώσεων. Το εν λόγω συμβούλιο εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας και την ετήσια έκθεση.</p> <p>8. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>9. Εσωτερικός έλεγχος Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>10. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>11. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή: Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>Φάρμακα φυτικής προέλευσης</p> <p>Φυτικές μονογραφίες: 17 (17)</p> <p>Κατάλογος φυτικών ουσιών, παρασκευασμάτων και των συνδυασμών αυτών: 0 (5)</p> <p>Ορφανά φάρμακα</p> <p>— Αιτήσεις: 164 (119)</p> <p>— Θετικές γνώμες: 113 (86)</p> <p>MME</p> <p>— Αιτήσεις καθεστώτος MME 217 (242)</p> <p>— Αιτήσεις μείωσης τελών ή αναστολής της καταβολής τους 80 (84)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

11. Δεδομένου του μεγάλου αριθμού διαγωνισμών και του πολύπλοκου χαρακτήρα τους, που αποτελούν την κύρια αιτία των σφαλμάτων που επισήμανε το Συνέδριο, ιδίως στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών, ο Οργανισμός, σε μια προσπάθεια διοργάνωσης των διαγωνισμών κατά τρόπο πιο συνεπή, θα αναπτύξει πολυετές σχέδιο ανάθεσης συμβάσεων και θα διασφαλίσει επίσης την εφαρμογή αυστηρότερων τεχνικών και διαδικαστικών ελέγχων. Κατά την άποψη του ΕΜΑ, τα σφάλματα που επηρέασαν την κανονικότητα των διαδικασιών δεν είχαν σε καμία περίπτωση ως αποτέλεσμα οικονομικά μειονεκτήματα.

12. Γι' αυτήν την εξαιρετικά πολύπλοκη διαδικασία όλα τα μέλη της επιτροπής αξιολόγησης χρησιμοποίησαν σε μορφή σχεδίου έναν περιεκτικό και λεπτομερή οδηγό αξιολόγησης. Ο οδηγός αυτός χρησιμοποιήθηκε ως πιλοτική άσκηση και προφανώς δεν εφαρμόστηκε αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει ότι υπήρξε σφάλμα στις τελικές βαθμολογίες που προέκυψαν από την αξιολόγηση.

Η διαδικασία με διαπραγμάτευση είχε ως αποτέλεσμα την ανάθεση συμβάσεων-πλασιών με την ίδια σειρά διαδοχής, όπως δηλ. είχαν καταταγεί οι υποψήφιοι στην ανοικτή διαδικασία. Ωστόσο, και οι δύο προσφορές είχαν βελτιωθεί ουσιαστικά σε ό,τι αφορά την ποιότητα και τις μέσες τιμές.

Υπό το πρίσμα των πορισμάτων του Συνεδρίου, ο Οργανισμός θα διασφαλίσει την επαλήθευση των αποτελεσμάτων των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων πριν από την ανάθεση των συμβάσεων.

13. Όπως συνέβη και με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 12 ανωτέρω, όλα τα μέλη της επιτροπής αξιολόγησης χρησιμοποίησαν σε μορφή σχεδίου έναν περιεκτικό και λεπτομερή οδηγό αξιολόγησης. Ο εν λόγω οδηγός χρησιμοποιήθηκε επίσης στο πλαίσιο πιλοτικής άσκησης. Η εμπειρία έδειξε ότι το εν λόγω σχέδιο οδηγού αξιολόγησης ήταν υπερβολικά αυστηρό και οδήγησε σε αδικαιολόγητα χαμηλές βαθμολογίες.

Εκ των υστέρων διαπιστώνεται ότι, δεδομένου του όγκου των σχετικών συμβάσεων, θα ήταν καλύτερο να είχε δοκιμαστεί ο οδηγός αξιολόγησης με μια μικρότερη διαδικασία ανάθεσης συμβάσεων.

Τα συμπεράσματα βασίστηκαν σε μια συνεκτική και αντικειμενική αξιολόγηση των προσφορών που παραλήφθηκαν από την επιτροπή αξιολόγησης. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει ωστόσο ότι η έκθεση της επιτροπής αξιολόγησης ήταν ασαφής ως προς τον τρόπο αξιολόγησης των κριτηρίων ανάθεσης.

Έχουν ξεκινήσει βελτιωτικές ενέργειες ώστε να μην επαναληφθούν τέτοιους είδους προβλήματα.

14. Οι διαδικασίες ανάθεσης ήταν απαραίτητες για την αδιάλειπτη παροχή υπηρεσιών και για τη συντήρηση και αγορά αγαθών καθώς οι υφιστάμενες συμβάσεις-πλαίσια επρόκειτο να λήξουν. Για τεχνικούς λόγους δεν υπήρχε εναλλακτική λύση πλην της διαδικασίας με διαπραγμάτευση. Ο κύριος στόχος της διαπραγμάτευσης ήταν η μείωση των τιμών των υφιστάμενων αγαθών και υπηρεσιών. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας με διαπραγμάτευση, ο Οργανισμός πέτυχε ουσιαστικές μειώσεις τιμών σε σύγκριση με τις προηγούμενες συμβάσεις-πλαίσια για ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα προϊόντα. Υπό το πρίσμα των πορισμάτων του Συνεδρίου, ο Οργανισμός θα διασφαλίσει ότι καθορίζονται πάντοτε λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές.

17. Μετά τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2006, ο Οργανισμός προέβη σε αναθεώρηση των μεταφερόμενων αναλήψεων υποχρεώσεων, ειδικότερα στον τίτλο 2. Κατά συνέπεια, τροποποιήθηκε η διάρκεια αρκετών πολυετών συμβάσεων, που είχαν λήξει από το 2007, με στόχο την έναρξη των συμβάσεων το πρώτο τρίμηνο του οικονομικού έτους. Ο Οργανισμός συνέχισε να καταβάλλει σημαντικές προσπάθειες με στόχο τον περιορισμό των μεταφερόμενων πιστώσεων. Δεδομένης της αύξησης του συνολικού προϋπολογισμού, σε σχετικούς όρους η μεταφορά στον Τίτλο II μειώθηκε από 42,6 % (2008-2009) σε 38,1 % (2009-2010). Ο Οργανισμός θα συνεχίσει να μειώνει τις μεταφορές πιστώσεων, με περαιτέρω προβλεπόμενη μείωση των μεταφερόμενων πιστώσεων από το 2010 στο 2011.

18. Θεσπίστηκαν προσωρινά μέτρα ελέγχου έως ότου η νέα χρηματοοικονομική βάση δεδομένων SAP είναι σε θέση να δημιουργεί και να επικαιροποιεί αυτομάτως δεδομένα σχετικά με τα τέλη από την επιχειρησιακή βάση δεδομένων αμέσως μετά την ολοκλήρωση της επικύρωσης των αιτήσεων.

Κατ' αυτόν τον τρόπο θα περιοριστούν οι καθυστερήσεις που προκύπτουν μετά τις επιστημονικές επιχειρησιακές διεργασίες και πριν από την έναρξη οικονομικών πράξεων για την είσπραξη των τελών.

19. Η συμβουλευτική επιτροπή ελέγχου του Οργανισμού αναθεώρησε, υιοθέτησε και ενέκρινε επίσημως την ταμειακή πολιτική.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/07)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	35
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	35
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	36
Πίνακας		37
Απαντήσεις του Οργανισμού		39

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στο Ελσίνκι, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006⁽¹⁾. Τα κύρια καθήκοντά του είναι να εξασφαλίζει υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος, καθώς και την ελεύθερη κυκλοφορία των ουσιών, υπό καθαρή μορφή, σε παρασκευάσματα και σε προϊόντα και, ταυτοχρόνως, να προάγει την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία. Επίσης, ο Οργανισμός προάγει την ανάπτυξη εναλλακτικών μεθόδων για την εκτίμηση των κινδύνων των ουσιών⁽²⁾. Ο Οργανισμός κατέστη δημοσιονομικά ανεξάρτητος από την Επιτροπή την 1η Ιανουαρίου 2008.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 70,4 εκατ. ευρώ, έναντι 66,4 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 355, έναντι 244 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκδόσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη

και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκδόσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που διέπουν την απόδοση των λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Συνολικό ποσό ύψους 20 εκατ. ευρώ (το 29 % των πιστώσεων) μεταφέρθηκε στο οικονομικό έτος 2010. Επίσης, ποσό ύψους 3,3 εκατ. ευρώ (το 5 % των πιστώσεων) ακυρώθηκε. Σύμφωνα με τα λογιστικά πληροφοριακά στοιχεία, 17,6 εκατ. ευρώ περίπου (το 88 % των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν) αντιστοιχούν σε δραστηριότητες που δεν είχαν υλοποιηθεί ακόμη (ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε αγαθά που δεν είχαν παραληφθεί) στο τέλος του έτους. Η κατάσταση αυτή αποτελούσε ένδειξη καθυστερήσεων στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού και αντέβαινε στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 16 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 29 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή http://echa.europa.eu/publications/annual_accounts_en.asp.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (Ελσίνκι)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (κανονισμός REACH) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 (ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων)		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν κατά το οικονομικό έτος 2009 (στοιχεία για το 2008) (1)
<p>Η νομική βάση για τον ιδρυτικό κανονισμό του Οργανισμού ECHA, τον κανονισμό REACH (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, είναι το άρθρο 114 της συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Σκοπός του κανονισμού REACH είναι να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου, καθώς και του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένης της προαγωγής εναλλακτικών μεθόδων για την εκτίμηση των κινδύνων των ουσιών, καθώς και η ελεύθερη κυκλοφορία των ουσιών στην εσωτερική αγορά, προάγοντας ταυτόχρονα την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (άρθρο 1 του κανονισμού REACH).</p> <p>Ο Οργανισμός πρέπει να επιτελεί κεντρικό ρόλο ώστε να εξασφαλίζεται ότι όλοι οι παράγοντες και το κοινό έχουν εμπιστοσύνη στη νομοθεσία για τα χημικά προϊόντα καθώς και στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και την επιστημονική βάση στην οποία στηρίζονται. Ο Οργανισμός πρέπει, επίσης, να λειτουργεί ως άξονας συντονισμού της επικοινωνίας σχετικά με τον παρόντα κανονισμό και την εφαρμογή του. Είναι, επομένως, βασικό στοιχείο η εμπιστοσύνη των οργάνων της Ένωσης, των κρατών μελών, του ευρέος κοινού και των ενδιαφερομένων στον Οργανισμό. Για τον λόγο αυτό, έχει ζωτική σημασία να εξασφαλίζονται η ανεξαρτησία του, η υψηλή επιστημονική, τεχνική και ρυθμιστική του ικανότητα, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητά του (αιτιολογική σκέψη 95 του κανονισμού REACH).</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Ο Οργανισμός ECHA ιδρύθηκε με σκοπό τη διαχείριση και, σε ορισμένες περιπτώσεις, την εκτέλεση των τεχνικών, επιστημονικών και διοικητικών πτυχών του κανονισμού REACH, καθώς και τη διασφάλιση της συνέπειας, σε επίπεδο Ένωσης, μεταξύ αυτών των πτυχών (άρθρο 75 του κανονισμού REACH).</p> <p>Ο Οργανισμός πρέπει να παρέχει, επίσης, στα κράτη μέλη και στα θεσμικά όργανα της Ένωσης τις καλύτερες δυνατές επιστημονικές και τεχνικές συμβουλές για ζητήματα σχετικά με τα χημικά προϊόντα τα οποία εμπιπνουν στην αρμοδιότητά του και παραπέμπονται σε αυτόν σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού REACH (άρθρο 77 παράγραφος 1 του κανονισμού REACH).</p> <p>Στον Οργανισμό ECHA έχουν επίσης ανατεθεί καθήκοντα που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008, τα οποία αφορούν την ταξινόμηση και την επισήμανση των χημικών ουσιών. Πιο συγκεκριμένα, ο Οργανισμός πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ένωσης τις καλύτερες δυνατές επιστημονικές συμβουλές και να προσφέρει στον οικείο βιομηχανικό κλάδο και στις αρχές των κρατών μελών τεχνική και επιστημονική καθοδήγηση.</p>	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος, ο οποίος διορίζεται από το Συμβούλιο και έξι εκπρόσωποι το μέγιστο, οι οποίοι διορίζονται από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων τριών προσώπων από τα ενδιαφερόμενα μέρη χωρίς δικαίωμα ψήφου και, επιπλέον, δύο ανεξάρτητα πρόσωπα τα οποία διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (άρθρο 79 του κανονισμού REACH)</p> <p>Καθήκοντα: άρθρο 78 του κανονισμού REACH και δημοσιονομικός κανονισμός πλαίσιο των οργανισμών, κυρίως, έγκριση του ετήσιου και πολυετούς προγράμματος εργασίας, του οριστικού προϋπολογισμού, της γενικής έκθεσης, του εσωτερικού κανονισμού, καθώς και διορισμός και πειθαρχικός έλεγχος του εκτελεστικού διευθυντή. Επίσης, διορισμός των μελών του Συμβουλίου Προσφυγών και των επιτροπών.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Καθήκοντα: άρθρο 83 του κανονισμού REACH.</p> <p>3. Επιτροπές</p> <p>Ο Οργανισμός ECHA περιλαμβάνει τρεις επιτροπές (την Επιτροπή Αξιολόγησης Κινδύνων, την επιτροπή των κρατών μελών και την Επιτροπή Κοινωνικοοικονομικής Ανάλυσης).</p> <p>Καθήκοντα: άρθρο 76 παράγραφος 1 στοιχεία γ)-ε) του κανονισμού REACH.</p>	<p>Προϋπολογισμός (συμπεριλαμβανομένου του διορθωτικού προϋπολογισμού)</p> <p>70,4 (66,4) εκατ. ευρώ, τα οποία περιλαμβάνουν:</p> <p>Έσοδα από τέλη:</p> <p>2,2 (3,8) εκατ. ευρώ</p> <p>Συνεισφορά της Ένωσης:</p> <p>66,6 (62,6) εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 324 (220) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί:</p> <p>293 (210)</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι: 62 (34)</p> <p>Συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό.</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 355 (244)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 237 (164) — διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα υποστήριξης: 118 (80) 	<p>Προετοιμασία και δημιουργία υποδομών ως νέου Οργανισμού στους τομείς της καταχώρισης, της αξιολόγησης, των εγκρίσεων και των περιορισμών, της ταξινόμησης και της επισήμανσης, καθώς και των επιτροπών.</p> <p>Ανάπτυξη του συστήματος πληροφορικής REACH και άλλων συστημάτων πληροφορικής.</p> <p>Ανάπτυξη διοικητικών συστημάτων και συστημάτων διαχείρισης.</p> <p>Αριθμός προκαταχωρισμένων ουσιών: 38 000 (2 750 000) για 16 800 (150 000) ουσίες, 3 400 (65 000) συμμετέχουσες εταιρείες.</p> <p>Αριθμός φακέλων των οποίων ολοκληρώθηκε η καταχώριση, εκτός από τις PPOD: 500 (70).</p> <p>Αριθμός ερευνών: 1 000 (250)</p> <p>Αριθμός ερωτημάτων που απαντήθηκαν από την υπηρεσία υποστήριξης: 6 600 (12 300)</p> <p>Αριθμός νέων εγγράφων καθοδήγησης που εκδόθηκαν: 2 (6)</p> <p>Αριθμός ενημερωμένων εκδόσεων κατευθυντήριων γραμμών που εκδόθηκαν: 0 (10)</p> <p>Αριθμός ελέγχων συμμόρφωσης που ολοκληρώθηκαν: 14 (1)</p> <p>Αριθμός ομόφωνων συμφωνιών της επιτροπής των κρατών μελών: 15 (15)</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (κανονισμός REACH) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 (ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων)	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν κατά το οικονομικό έτος 2009 (στοιχεία για το 2008) ⁽¹⁾
		<p>4. Φόρουμ Ανταλλαγής Πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή Καθήκοντα: άρθρο 76 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού REACH.</p> <p>5. Γραμματεία Καθήκοντα: άρθρο 76 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού REACH.</p> <p>6. Συμβούλιο Προσφυγών Καθήκοντα: άρθρο 76 παράγραφος 1 στοιχείο η) του κανονισμού REACH.</p> <p>7. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>8. Εσωτερικός έλεγχος Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής</p> <p>9. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, το οποίο ενεργεί κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>Αριθμός γνωμοδοτήσεων της Επιτροπής Αξιολόγησης Κινδύνων και της Επιτροπής Κοινωνικοοικονομικής Ανάλυσης: 1.</p> <p>Αριθμός ουσιών που εντοπίστηκαν προκειμένου να περιληφθούν στην κατάσταση υποψήφιων ουσιών: 15 (15)</p> <p>Αριθμός των συστάσεων ουσιών προκειμένου να περιληφθούν ως ουσίες προτεραιότητας στο παράρτημα XIV του κανονισμού REACH: 1</p> <p>Αριθμός προτάσεων εναρμονισμένης ταξινόμησης και επισήμανσης: 30 (14)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό.

(¹) Τα αριθμητικά στοιχεία στρογγυλοποιήθηκαν, κατά περίπτωση, προς τα άνω/κάτω στον πλησιέστερο αριθμό 10, 100, ή 1 000.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Από τον προϋπολογισμό του 2009 μεταφέρθηκε το 29 % του συνόλου των πιστώσεων σε σύγκριση με το 22 % του προηγούμενου έτους, ενώ το 5 % των πιστώσεων που ακυρώθηκαν συνιστά μείωση σε σχέση με το 23 % το 2008, γεγονός που αντικατοπτρίζει βελτίωση στη συνολική εκτέλεση του προϋπολογισμού. Ο Οργανισμός βρέθηκε αντιμέτωπος με απρόβλεπτες καθυστερήσεις στην υλοποίηση ορισμένων από τις δραστηριότητές του και στη σύναψη συμβάσεων, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα τη μεταφορά κεφαλαίων. Ο Οργανισμός θα συνεχίσει να βελτιώνει περαιτέρω τον προγραμματισμό και τον έλεγχο σε ό,τι αφορά τις συμβάσεις και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του ώστε να μειώσει ακόμη περισσότερο το ποσοστό των μεταφερθεισών πιστώσεων το 2010.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/08)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	41
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	41
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-16	42
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	17	42
Πίνακας		43
Απαντήσεις του Οργανισμού		45

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύννορα των Κρατών Μελών (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στη Βαρσοβία, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2004⁽¹⁾. Κύριο καθήκον του Οργανισμού αποτελεί ο συντονισμός των δραστηριοτήτων των κρατών μελών στον τομέα της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων (υποστήριξη για επιχειρησιακή συνεργασία, τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή, ανάλυση κινδύνου)⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 89 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 71,2 εκατομμυρίων ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 226, έναντι 185 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 25.11.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Το 2009 ο προϋπολογισμός αυξήθηκε κατά 17,2 εκατομμύρια ευρώ, ήτοι σχεδόν κατά 28 % σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Εντούτοις, χρειάστηκε να μεταφερθούν πιστώσεις ύψους 27 εκατομμυρίων ευρώ και να ακυρωθούν πιστώσεις ύψους 13,9 εκατομμυρίων ευρώ ⁽¹²⁾. Ομοίως, το 2008 είχε επίσης χρειαστεί να ακυρωθούν πιστώσεις ύψους 13 εκατομμυρίων ευρώ. Το γεγονός αυτό υποδεικνύει ότι ο Οργανισμός οφείλει να βελτιώσει περαιτέρω το επίπεδο χρησιμοποίησης των πιστώσεων.

14. Μεταξύ των αναλήψεων υποχρεώσεων για τον Τίτλο III – Μεταφερθείσες επιχειρησιακές δαπάνες, ύψους 25,5 εκατομμυρίων ευρώ, ποσό 3,4 εκατομμυρίων ευρώ αφορούσε πράξεις που έκλεισαν και θα έπρεπε να είχε αποδεσμευθεί.

15. Οι διαδικασίες κατάρτισης του προϋπολογισμού δεν ήταν αρκετά αυστηρές και οδήγησαν σε 28 μεταφορές μεταξύ κονδυλίων του προϋπολογισμού. Στο τέλος του οικονομικού έτους, έξι από τα 39 κονδύλια του Τίτλου II – Διοικητικές δαπάνες δεν είχαν χρησιμοποιηθεί και το 35 % των αντίστοιχων πιστώσεων είχε ακυρωθεί.

16. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού περιλαμβάνουν την πληρωμή ποσού 7,5 εκατομμυρίων ευρώ στις συνοριακές αρχές ως προχρηματοδότηση για επιχειρησιακές δραστηριότητες. Ο έλεγχος δείγματος οκτώ δραστηριοτήτων κατέδειξε υπερεκτίμηση του κόστους κατά 27 %. Για τις δραστηριότητες που έκλεισαν το 2009, χρειάστηκε να εκδοθούν περισσότερα από 40 εντάλματα είσπραξης για την ανάκτηση υπέρογκων προπληρωμών που είχαν πραγματοποιηθεί.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

17. Όπως και κατά το 2008 ⁽¹³⁾, το 2009 καταβλήθηκαν περισσότερα από 28 εκατομμύρια ευρώ, βάσει μονομερών αποφάσεων επιχορήγησης που υπέγραψε ο Οργανισμός. Οι κανόνες που διέπουν τους οργανισμούς δεν αναφέρουν τέτοιου είδους μέσο. Το άρθρο 75 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2008 ⁽¹⁴⁾, ορίζει ότι οι επιχορηγήσεις αποτελούν αντικείμενο έγγραφων συμφωνιών μεταξύ του οργανισμού και του δικαιούχου. Κατόπιν της παρατήρησης του Συνεδρίου, υπεγράφη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης με τις συνοριακές αρχές των κρατών μελών και, βάσει του νέου αυτού μέσου, καταβλήθηκαν περίπου 0,3 εκατομμύρια ευρώ.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 22 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 12 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή http://www.frontex.europa.eu/budget_and_finance/

⁽¹²⁾ 6,7 εκατομμύρια πιστώσεων του 2009 και 7,2 εκατομμύρια πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το 2008.

⁽¹³⁾ Σημείο 15 της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2008 (ΕΕ C 304 της 15.12.2009, σ. 38).

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα (Βαρσοβία)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασέχθηκαν το 2009
<p>Το Συμβούλιο θεσπίζει μέτρα για να εξασφαλίζει τη διοικητική συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών των κρατών μελών [στους τομείς που περιγράφονται κατωτέρω], καθώς και μεταξύ των εν λόγω υπηρεσιών και της Επιτροπής. ...</p> <p>Η Ένωση αναπτύσσει πολιτική με στόχο:</p> <p>...</p> <p>β) να εξασφαλίζεται ο έλεγχος των προσώπων και η αποτελεσματική εποπτεία της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·</p> <p>γ) να δημιουργηθεί σταδιακά ένα ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων.</p> <p>(Άρθρα 74 και 77 της ΣΛΕΕ)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex δημιουργήθηκε με στόχο να βελτιώσει την ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών.</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex οφείλει:</p> <p>α) να διευκολύνει και να καθιστά αποτελεσματικότερη την εφαρμογή των υφιστάμενων και μελλοντικών μέτρων για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων·</p> <p>β) να διασφαλίζει τον συντονισμό των ενεργειών των κρατών μελών κατά την υλοποίηση των μέτρων αυτών, συμβάλλοντας κατ' αυτό τον τρόπο στον αποτελεσματικό, ομοίμορφο και υψηλού επιπέδου έλεγχο των προσώπων και την επιτήρηση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών·</p> <p>γ) να παρέχει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη την αναγκαία τεχνική συνδρομή και εμπειρογνομοσύνη για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και να προάγει την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.</p>	<p>Κύρια καθήκοντα</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Συντονίζει την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων. 2) Επικουρεί τα κράτη μέλη στην εκπαίδευση των εθνικών συνοριακών φυλάκων και την κατάρτιση κοινών προδιαγραφών εκπαίδευσης. 3) Πραγματοποιεί αναλύσεις κινδύνου. 4) Παρακολουθεί τις εξελίξεις των ερευνών σχετικά με τον έλεγχο και την επιτήρηση. 5) Επικουρεί τα κράτη μέλη σε περιπτώσεις που απαιτείται αυξημένη τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή. 6) Παρέχει στα κράτη μέλη την αναγκαία στήριξη για την οργάνωση κοινών επιχειρήσεων επαναπατριsmού. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Αποτελείται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> — έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, — δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής, — έναν εκπρόσωπο ανά χώρα που μετέχει στη συνθήκη Σένγκεν (Νορβηγία, Ισλανδία) με περιορισμένο δικαίωμα ψήφου. <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>88,8 (71,2) εκατομμύρια ευρώ</p> <p>* Συνεισφορά της Ένωσης: 85,0 (68) εκατομμύρια ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>* Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 117 (94) θέσεις,</p> <p>* εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 100 (75).</p> <p>Λοιπές θέσεις:</p> <p>Προβλεπόμενες θέσεις συμβασιούχων υπαλλήλων: 68 (50)</p> <p>Θέσεις συμβασιούχων υπαλλήλων που πληρώθηκαν: 60 (44)</p> <p>Προβλεπόμενες θέσεις αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομώνων: 70 (70)</p> <p>Θέσεις αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομώνων που πληρώθηκαν: 66 (66)</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 255 (214), εκ των οποίων 226 (185) ασκούσαν</p> <p>* επιχειρησιακά καθήκοντα: 157 (126)</p> <p>* διοικητικά καθήκοντα: 69 (59)</p>	<p>Όσον αφορά την ανάλυση κινδύνου, πραγματοποιήθηκαν 14 μακροπρόθεσμες στρατηγικές αξιολογήσεις και 294 αναλυτικά προϊόντα για την υποστήριξη των κοινών επιχειρήσεων (συμπεριλαμβανομένων των εβδομαδιαίων ενημερώσεων), καταρτίστηκαν 4 τριμηνιαίες εκθέσεις και 64 εκθέσεις άλλων ειδών, συμπεριλαμβανομένων των ενημερώσεων προς τη διοίκηση του Frontex και τις συνεισφορές προς άλλους οργανισμούς ή θεσμικά όργανα. Διοργανώθηκαν 4 τακτικές συνεδριάσεις FRAN και 2 συσκέψεις εμπειρογνομώνων σε περιφερειακό επίπεδο, καθώς και 6 εκπαιδευτικές συνεδρίες FronBAC, με συμμετοχή 108 αναλυτών συνολικά από τα κράτη μέλη και από τη μονάδα έρευνας και ανάλυσης.</p> <p>Όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεργασία, διοργανώθηκαν 16 κοινές επιχειρήσεις, 2 πιλοτικά σχέδια και 32 επιχειρήσεις επαναπατριsmού. Ο συνολικός αριθμός ημερών επιχειρησιακών δραστηριοτήτων ανήλθε σε 5 086. Επιπλέον, διοργανώθηκαν 4 διασκέψεις.</p> <p>Η εκπαίδευση συνεχίστηκε με 192 δραστηριότητες ανάπτυξης εκπαίδευσης· βάσει των εργαλείων που πρότεινε ο Οργανισμός, περίπου 250 000 συνοριοφύλακες από τα κράτη μέλη/τις χώρες που μετέχουν στη συνθήκη Σένγκεν/ τρίτες χώρες παρακολούθησαν δραστηριότητες εκπαίδευσης που διοργάνωσε σε κεντρικό επίπεδο ο Οργανισμός ή που πραγματοποιήθηκαν σε εθνικό επίπεδο, ή αυτοεκπαιδεύτηκαν βάσει των εν λόγω προγραμμάτων/ εκπαιδευτικών εργαλείων του Frontex.</p> <p>Ο μηχανισμός δημιουργίας ομάδων ταχείας επέμβασης στα σύνορα αναπτύχθηκε περαιτέρω μέσω της διεξαγωγής μαθημάτων εκπαίδευσης κατά την πρόσληψη, 5 εργαστηρίων και 2 ασκήσεων σε πραγματικές συνθήκες για την ειδική δύναμη ταχείας επέμβασης.</p> <p>Το Frontex Situation Centre, ως μοναδικό σημείο επαφής για την ανταλλαγή πληροφοριών με εξωτερικούς ενδιαφερομένους, έδωσε σε εφαρμογή το Frontex-One-Stop-Shop, μια δικτυακή πύλη για ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών, που χρησιμοποιείται από 28 χώρες και 250 χρήστες. Το Frontex Situation Centre άρχισε να παρέχει παρακολούθηση καταστάσεων και κρίσεων επί 9 ώρες την ημέρα και επί 7 ημέρες την εβδομάδα (9/7), διαβιβάζοντας έγκαιρες προειδοποιήσεις, καθώς και εκθέσεις αξιολόγησης της κατάστασης και των αποστολών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς πελάτες. Παραδόθηκαν ημερήσια ενημερωτικά δελτία σε 300 λογαριασμούς, εκ των οποίων πολυάριθμοι είναι εξωτερικές δικτυακές πύλες που εξασφαλίζουν τη διανομή σε πολύ περισσότερους εξωτερικούς πελάτες.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
				<p>Η μονάδα έρευνας και ανάπτυξης διοργάνωσε και πραγματοποίησε 6 σημαντικά εργαστήρια/διασκέψεις και άρχισε να προετοιμάζει 3 εκδηλώσεις παρακολούθησης, προγραμματισμένες για το 2010. Συμμετείχε σε περισσότερα από 180 εσωτερικά και εξωτερικά εργαστήρια, διασκέψεις και συσκέψεις εργασίας. Η μονάδα έρευνας και ανάπτυξης κατάρτισε 10 εκθέσεις, εκπόνησε 4 μελέτες και συνέταξε 1 φυλλάδιο/εγχειρίδιο. Η μονάδα προέβη στην έναρξη 5 νέων σχεδίων και συνέχισε 1 σχέδιο μεγάλης κλίμακας από το 2008. Επίσης, εντατικοποίησε τις προετοιμασίες για ένα μεγάλο πιλοτικό έργο στο πλαίσιο του EUROSUR. Η μονάδα διοργάνωσε και πραγματοποίησε επισκέψεις στη Λετονία, τη Λιθουανία, την Εσθονία και την Ελλάδα.</p> <p>Στη συνεργασία με τρίτες χώρες συμπεριλήφθη η σύναψη συμφωνιών εργασίας με τις αρμόδιες αρχές της Αλβανίας, της Σερβίας, της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, του Μαυροβουνίου, των ΗΠΑ, της Λευκορωσίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας. Υπεγράφη σχέδιο συνεργασίας με τη Μολδαβία.</p> <p>Συνεχίστηκε και ενισχύθηκε η συνεργασία με οργανισμούς της ΕΕ και διεθνείς οργανισμούς. Στο τέλος του 2009, υπεγράφη συμφωνία εργασίας με τους εξής οργανισμούς και υπηρεσίες: Euro-pol, Interpol, SGC Sitsen, Cerpil, IOM, ICMPD, UNHCR, EMSA, CFCA. Υπεγράφη μνημόνιο συμφωνίας με τη ΓΔ JLS για την ανάπτυξη του δικτύου ICONet και συμφωνήθηκε με την CCWP έγγραφο του Συμβουλίου σχετικό με μηχανισμό συντονισμού. Υπεγράφη σχέδιο συνεργασίας με την Euro-pol και τον IOM, καθώς και δύο συμφωνίες επιπέδου υπηρεσιών με το ΚΚΕρ.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός συνέχισε τις προσπάθειές του με στόχο τον καλύτερο προγραμματισμό και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του. Καταγράφηκε σημαντική πρόοδος κατά το πρώτο εξάμηνο του 2010, η οποία βασίζεται στην αποτελεσματικότερη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων του με τα κράτη μέλη.
14. Ο Οργανισμός βελτίωσε σημαντικά τις εσωτερικές του διαδικασίες σε ό, τι αφορά τις πληρωμές εν γένει, και ακολούθως τη μεταφορά πιστώσεων. Το 2010 δεν αναμένεται να προκύψουν παρόμοιες καταστάσεις.
15. Οι μεταφορές στον Τίτλο 2 πραγματοποιήθηκαν με στόχο την εναρμόνιση του υφιστάμενου μεγέθους και της διάρθρωσης των διοικητικών δαπανών με τις ανάγκες του Οργανισμού.
16. Ο Οργανισμός καταρτίζει τις δραστηριότητές του σύμφωνα με τα επιχειρησιακά σχέδια που εκπονεί από κοινού με τα κράτη μέλη. Κατά καιρούς, η μειωμένη συμμετοχή οδηγεί στην ανάγκη ανάκτησης των προκαταβολών που πραγματοποιήθηκαν. Καταβάλλονται συνεχώς προσπάθειες με στόχο τη μεγαλύτερη ακρίβεια του επιχειρησιακού προϋπολογισμού.
17. Ο Οργανισμός εισήγαγε νέο νομικό τύπο συμφωνίας με τα κράτη μέλη, με τον οποίο επιτυγχάνονται οι επιδιωκόμενοι στόχοι.
-

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/09)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	47
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	47
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	48
Πίνακας		49
Απαντήσεις του Οργανισμού		51

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στο Μπιλμπάο, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1994⁽¹⁾. Αποστολή του Οργανισμού αποτελεί η συλλογή και διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις εθνικές προτεραιότητες και τις προτεραιότητες της Ένωσης στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία, η υποστήριξη των αρμόδιων εθνικών υπηρεσιών και υπηρεσιών της Ένωσης κατά τη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών, καθώς και η παροχή πληροφοριών σχετικά με τα μέτρα πρόληψης⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 15 εκατ. ευρώ, ποσό που προσεγγίζει εκείνο του προηγούμενου έτους. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 68, έναντι 64 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

(1) ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

(2) Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

(3) Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

(4) Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

(5) Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

(6) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(7) Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

(8) Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

(9) Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

(10) Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί ⁽¹¹⁾ του Οργανισμού παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Όσον αφορά τον Τίτλο III – Επιχειρησιακές δραστηριότητες, 3,5 εκατ. ευρώ, ήτοι το 47 % των αναλήψεων υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν, μεταφέρθηκαν στο οικονομικό έτος 2010. Σύμφωνα με τα λογιστικά πληροφοριακά στοιχεία, δύο εκατ. ευρώ περίπου από τις μεταφερθείσες πιστώσεις αντιστοιχούν σε δραστηριότητες που δεν είχαν ακόμη υλοποιηθεί στο τέλος του έτους. Η εν λόγω κατάσταση καταδεικνύει καθυστερήσεις στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν από τον Τίτλο III του προϋπολογισμού του Οργανισμού και αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

14. Πιστώσεις οι οποίες είχαν μεταφερθεί από το 2008, ύψους 0,7 εκατ. ευρώ ή 18 % (σε σύγκριση με 10 % το 2008), έπρεπε να ακυρωθούν. Το αυξημένο ποσοστό ακύρωσης υποδηλώνει και πάλι την ανάγκη αυστηρότερης εφαρμογής της αρχής της ετήσιας διάρκειας από τον Οργανισμό.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igois LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 17 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 22 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://osha.europa.eu/en/about/finance/>.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (Μπιλμπάο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 της 24ης Ιουνίου 2005		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Κοινωνικές διατάξεις</p> <p>Η Ένωση και τα κράτη μέλη [...] έχουν ως στόχο την προώθηση της απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, ώστε να καταστήσουν δυνατή την εναρμόνισή τους με παράλληλη διατήρηση της προόδου, την κατάλληλη κοινωνική προστασία, τον κοινωνικό διάλογο και την ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων που θα επιτρέψουν ένα υψηλό και διαρκές επίπεδο απασχόλησης και την καταπολέμηση του αποκλεισμού.</p> <p>Προκειμένου να υλοποιήσει τους στόχους του άρθρου 151, η Ένωση υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών στους ακόλουθους τομείς:</p> <p>α) βελτίωση, ιδιαιτέρως, του περιβάλλοντος εργασίας, με σκοπό την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων·</p> <p>β) όροι εργασίας·</p> <p>ε) ενημέρωση και διαβούλευση με τους εργαζομένους·</p> <p>η) αφομοίωση των αποκλεισμένων από την αγορά εργασίας προσώπων, με την επιφύλαξη του άρθρου 166·</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Προκειμένου να βελτιωθεί ο χώρος εργασίας ώστε να προστατεύεται η ασφάλεια και η υγεία των εργαζομένων, όπως προβλέπουν η Συνθήκη και οι διαδοχικές στρατηγικές καθώς και τα προγράμματα δράσης σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας, ο Οργανισμός έχει ως στόχο να παρέχει στους οργανισμούς της Ένωσης, στα κράτη μέλη, στους κοινωνικούς εταίρους και όσους εμπλέκονται στον τομέα αυτό όλες τις τεχνικές, επιστημονικές και οικονομικές πληροφορίες που είναι χρήσιμες στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή, ανάλυση και διάδοση πληροφοριών για τις εθνικές προτεραιότητες και τις προτεραιότητες της Ένωσης, καθώς και για την έρευνα. — Προαγωγή της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης σχετικά με τα προγράμματα κατάρτισης. — Παροχή στους οργανισμούς της Ένωσης και στα κράτη μέλη των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για τη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπο στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. — Διάθεση πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες πρόληψης. — Συμβολή στην ανάπτυξη στρατηγικών και προγραμμάτων δράσης της Ένωσης. — Κατάρτιση δικτύου που να περιλαμβάνει εθνικούς εστιακούς πόλους και θεματικά κέντρα. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης κάθε κράτους μέλους, — ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων εργοδοτών κάθε κράτους μέλους, — ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων εργαζομένων κάθε κράτους μέλους, — τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής. <p>Τα μέλη και τα αναπληρωματικά μέλη από τις τρεις πρώτες κατηγορίες διορίζονται από τα μέλη και τα αναπληρωματικά μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία.</p> <p><i>Καθήκοντα</i></p> <p>Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας, τον προϋπολογισμό και τη γενική ετήσια έκθεση του Οργανισμού.</p> <p>2. Προεδρείο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — πρόεδρος και τρεις αντιπρόεδροι του διοικητικού συμβουλίου, — συντονιστές από καθεμία από τις τρεις ομάδες συμφερόντων, 	<p>Προϋπολογισμός</p> <ul style="list-style-type: none"> — 15,0 εκατ. ευρώ (14,9 εκατ. ευρώ) — επιχορήγηση της Ένωσης, ΓΔ Απασχόλησης: 92,6 % (96,5 %) — επιχορήγηση της Ένωσης, ΓΔ Διεύθυνσης: 6,5 % (2,4 %) — λοιπά: 0,9 % (1,1 %) <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 44 (44) θέσεις εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 42 (41)</p> <p>Κενές θέσεις: 2 (3)</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι: 26 (23)</p> <p>Συμβασιούχοι υπάλληλοι, ένας εκ των οποίων χρηματοδοτήθηκε με πόρους για ειδικό προορισμό, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι και ένας ασκούμενος υπάλληλος.</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 68 (64)</p> <p>εκ των οποίων ασκούσαν:</p> <p>επιχειρησιακά καθήκοντα: 50 (45)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 9 (10)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 9 (9)</p>	<p>Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Κινδύνων (ΕΠΚ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ολοκλήρωση του επιτόπιου έργου της ευρωπαϊκής έρευνας των επιχειρήσεων για τους νέους και αναδυόμενους κινδύνους (Europan Survey of Enterprises on New and Emerging Risks, ESENER): 31 χώρες, 36 000 συνεντεύξεις. Τα πρώτα αποτελέσματα παρουσιάστηκαν στη συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου. — Δημοσιεύσεις σχετικά με τα εξής: Αναδυόμενοι χημικοί κίνδυνοι. Νανοδομημένα. Στρες: γεγονότα και αριθμοί. Βιολογικοί παράγοντες και πανδημίες. Στρατηγικός σχεδιασμός των επιθεωρήσεων εργασίας. Επαγγελματική ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων στον κλάδο της καθαριότητας. Η διεπαφή ανθρώπου-μηχανής ως αναδυόμενος κίνδυνος. Διερευνητική μελέτη των ορίων έκθεσης στο επαγγελματικό περιβάλλον σε καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες σε επίπεδο κρατών μελών της ΕΕ. — Έναρξη ανάλυσης προοπτικών σχετικά με τον αντίκτυπο στην ασφάλεια και την υγεία των τεχνολογικών καινοτομιών στις „πράσινες“ θέσεις εργασίας μέχρι το 2020. — Συλλογή στοιχείων για την ασφάλεια και την υγεία των γυναικών στην εργασία. — Σεμινάρια για τους αναδυόμενους χημικούς κινδύνους, καθώς και τη βία και την παρενόχληση. <p>Πληροφοριακά στοιχεία για το εργασιακό περιβάλλον:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή στοιχείων και βάση δεδομένων σχετικά με τα εργαλεία εκτίμησης κινδύνου (ΕΚ) στον ιστότοπο του Οργανισμού. — Δημοσίευση δύο εκδόσεων και ενημερωτικών δελτίων σχετικά με την ΕΚ. — Ανάπτυξη του διαδικτυακού, διαδραστικού εργαλείου εκτίμησης κινδύνου (Online Interactive Risk Assessment Tool, OiRA). — Συνέχιση της ανάπτυξης δικτύου ευρωπαϊκών οργανισμών, οι οποίοι μπορούν να παράσχουν οικονομικά κίνητρα για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία και εκπόνηση σχετικής έκθεσης.

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 της 24ης Ιουνίου 2005	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>θ) ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών όσον αφορά τις ευκαιρίες στην αγορά εργασίας και τη μεταχείριση στην εργασία·</p> <p>ι) καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού,</p> <p>(αποσπάσματα από τα άρθρα 151 και 153 της ΣΛΕΕ)</p>		<p>— ένα επιπλέον μέλος από κάθε ομάδα και από την Επιτροπή.</p> <p><i>Καθήκοντα</i></p> <p>Επίβλεψη της προετοιμασίας και παρακολούθηση των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου.</p> <p>3. Διευθυντής</p> <p>Ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>4. Επιτροπές</p> <p>Υποχρεωτική διαβούλευση της Επιτροπής και της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία σχετικά με το πρόγραμμα εργασίας και τον προϋπολογισμό.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>— Σεμινάριο και δημοσίευση έκθεσης για την πρόληψη βλαβών στους εργαζόμενους στον κλάδο της καθαριότητας.</p> <p>— Δημοσίευση έκθεσης σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία στα σχολικά προγράμματα και δραστηριότητες στα κράτη μέλη.</p> <p>— Δημοσίευση έκθεσης για την πρόληψη κινδύνων όσον αφορά τους νέους εργαζόμενους: πολιτική, προγράμματα και εργασιακές πρακτικές.</p> <p>— Συλλογή μελετών περιπτώσεων σχετικά με την πρόληψη της ψυχικής υγείας και της υγείας στον χώρο εργασίας για τους νέους εργαζόμενους στο πλαίσιο του έργου για την προώθηση της επαγγελματικής υγείας.</p> <p>— Αναδείρωση και ανάπτυξη του τομέα «Νομοθεσία» στον ιστότοπο του Οργανισμού.</p> <p>— Συμμετοχή σε σεμινάρια, συνέδρια και λοιπές εκδηλώσεις.</p> <p>Επικοινωνία, ενημερωτικές εκστρατείες και προώθηση:</p> <p>«Ασφαλείς και Υγιείς Χώροι Εργασίας. Οφέλη για σένα προσωπικά. Οφέλη για τις επιχειρήσεις» – Ευρωπαϊκή εκστρατεία για την εκτίμηση κινδύνου: εκδήλωση απονομής βραβείων ορθής πρακτικής (υπό την τσεχική προεδρία), καταληκτική σύνοδος (υπό τη σουηδική προεδρία).</p> <p>— Πολύγλωσσα ηλεκτρονικά και έντυπα προϊόντα, εργασία και υπηρεσίες πληροφόρησης σχετικά με την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία.</p> <p>— Δραστηριότητες ευαισθητοποίησης: προβολή των αποτελεσμάτων δημοσκοπήσης σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία· διαγωνισμός φωτογραφίας· βραβείο για ντοκουμαντέρ.</p> <p>— Παρακολούθηση και αξιολόγηση: αξιολόγηση σε πραγματικό χρόνο της εκστρατείας «Ασφαλείς και Υγιείς Χώροι Εργασίας»· έρευνα και συγκριτική αξιολόγηση στον ιστότοπο.</p> <p>Δικτύωση και συντονισμός:</p> <p>— Περαιτέρω ανάπτυξη του δικτύου εστιακών σημείων.</p> <p>— Σύνδεση με ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς.</p> <p>— Ανάπτυξη θεσμικών ικανοτήτων σε υποψήφιες και δυνητικά υποψήφιες χώρες.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει την ανάγκη να μειώσει στο ελάχιστο τις μεταφερόμενες πιστώσεις, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εφαρμογής των σχεδίων του Οργανισμού. Κατ' αυτόν τον τρόπο αναμένεται να μειωθεί το ποσοστό των ακυρωθεισών πιστώσεων.

Βάσει των ανωτέρω, η διοίκηση θέσπισε, στις αρχές του 2010, ένα σύστημα μηνιαίας υποβολής στοιχείων, για την παρακολούθηση της εκτέλεσης των δραστηριοτήτων που προβλέπονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, καθώς και των αντίστοιχων δημοσιονομικών πτυχών.

Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στις αναλήψεις υποχρεώσεων που εκκρεμούν ακόμη στο τέλος του έτους, ούτως ώστε να αποδεσμευθούν τα ποσά που δεν είναι απαραίτητα για την εκπλήρωση των σχετικών οικονομικών και νομικών υποχρεώσεων.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα
για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/10)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	53
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	53
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	54
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	15-16	54
Πίνακας		55
Απαντήσεις του Οργανισμού		57

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στη Λισαβόνα, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002⁽¹⁾. Αποστολή του Οργανισμού αποτελούν η διασφάλιση υψηλού επιπέδου ασφάλειας στη θάλασσα και πρόληψης της ρύπανσης που προκαλείται από τα πλοία, η στήριξη σε τεχνικό επίπεδο της Επιτροπής και των κρατών μελών, ο έλεγχος της εφαρμογής της νομοθεσίας της Ένωσης, καθώς και η αξιολόγηση της αποτελεσματικότητάς της⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 53,3 εκατ. ευρώ, έναντι 50,2 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 212, έναντι 211 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβδία και εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Όπως και το 2008 ⁽¹²⁾, οι διαδικασίες κατάρτισης του προϋπολογισμού δεν ήταν επαρκώς αυστηρές, γεγονός που οδήγησε σε σημαντικό αριθμό μεταβιβάσεων πιστώσεων μεταξύ κονδυλίων του προϋπολογισμού ⁽¹³⁾. Προκειμένου να καλυφθούν οι δαπάνες ενός προγράμματος, χρηματοδοτούμενου με έσοδα για ειδικό προορισμό, ⁽¹⁴⁾ πραγματοποιήθηκε μεταφορά 260 000 ευρώ από την επιδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Με τον τρόπο αυτό αυξήθηκε

το ποσό των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν στο 2010 και μειώθηκε το ποσό που έπρεπε να αποδοθεί στην Επιτροπή. Αδυναμίες στον σχεδιασμό και στην παρακολούθηση των μέτρων κατά της ρύπανσης ⁽¹⁵⁾ και της νέας δραστηριότητας του LRIT ⁽¹⁶⁾ συνέβαλαν στην ακύρωση πιστώσεων πληρωμών ύψους 6,6 εκατ. ευρώ.

14. Όσον αφορά ένα έργο, η ανάληψη υποχρεώσεων στο πλαίσιο του προϋπολογισμού (498 780 ευρώ) καταχωρίστηκε στις πιστώσεις του 2009, ενώ η νομική δέσμευση αναλήφθηκε το 2010. Η κατάσταση αυτή δεν συνάδει με τη αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

15. Πλέον του 75 % των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων ⁽¹⁷⁾ οι οποίες δρομολογήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους συνιστούν διαδικασίες με διαπραγμάτευση, βασιζόμενες κυρίως στις εξαιρέσεις που ορίζουν τα άρθρα 126 και 127 των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού. Τέτοιες διαδικασίες πρέπει να αναφέρονται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, όπως ορίζει το άρθρο 30 του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού.

16. Ο έλεγχος των διαδικασιών πρόσληψης κατέδειξε αδυναμίες: δεν τηρήθηκε η ανωνυμία στις γραπτές δοκιμασίες, κλήθηκαν σε συνέντευξη υποψήφιοι που δεν πληρούσαν τα προκαθορισμένα κριτήρια και δεν εφαρμόστηκαν με συνέπεια τα κριτήρια για την κατάρτιση του περιορισμένου καταλόγου υποψηφίων. Τέτοιου είδους πρακτική θέτει σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 13 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 25 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.emsa.europa.eu.

⁽¹²⁾ Σημείο 13 της ετήσιας έκθεσης για το 2008 (ΕΕ C 304 της 15.12.2009, σ. 55).

⁽¹³⁾ 49 μεταφορές πιστώσεων το 2009.

⁽¹⁴⁾ Έργο Equasis, το οποίο συγχρηματοδοτήθηκε από τρία κράτη μέλη και τέσσερις τρίτες χώρες.

⁽¹⁵⁾ Οι πιστώσεις πληρωμών για το σύστημα Clean Seantet μειώθηκαν κατά 1,3 εκατ. ευρώ.

⁽¹⁶⁾ Οι πιστώσεις πληρωμών σχετικά με το Long Range Identification and Tracking Data Centre (LRIT) (κέντρο δεδομένων του μεγάλου βελιγνικού συστήματος αναγνώρισης και εντοπισμού πλοίων) μειώθηκαν κατά 1,3 εκατ. ευρώ.

⁽¹⁷⁾ Το 2009, δρομολογήθηκαν 53 διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, 40 εκ των οποίων συνιστούσαν διαδικασίες με διαπραγμάτευση. Εξ αυτών, 22 βασιζόνταν σε εξαιρέσεις.

Πίνακας

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (Λισαβόνα)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1644/2003 και (ΕΚ) αριθ. 724/2004		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Κοινή πολιτική μεταφορών</p> <p>«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, μπορούν να θεσπίζουν κατάλληλες διατάξεις για τις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές».</p> <p>(Άρθρο 100 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διασφάλιση υψηλού, ενιαίου και αποτελεσματικού επιπέδου ασφάλειας στη θάλασσα και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία. — Παροχή στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τεχνικής και επιστημονικής βοήθειας. — Παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας της Ένωσης επί του θέματος και αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των ισχυόντων μέτρων. — Θέσπιση επιχειρησιακών μεθόδων για την αντιμετώπιση της ρύπανσης των ευρωπαϊκών υδάτων. 	<p>Καθήκοντα</p> <p>Ο Οργανισμός αναλαμβάνει ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων στους τομείς της ασφάλειας στη θάλασσα, της πρόληψης της ρύπανσης που προκαλείται από τα πλοία και της καταπολέμησής της.</p> <p>Κατ' αρχάς, το καθήκον που ανατέθηκε στον Οργανισμό είναι η συνδρομή προς την Επιτροπή στην παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τους νηογνώμονες, τον έλεγχο του κράτους του λιμένα, την παραλαβή αποβλήτων στους λιμένες της ΕΕ, την πιστοποίηση του θαλάσσιου εξοπλισμού, την ασφάλεια των πλοίων, την κατάρτιση ναυτικών σε χώρες της ΕΕ και σε τρίτες χώρες και την παρακολούθηση της κυκλοφορίας των πλοίων.</p> <p>Δεύτερον, ο Οργανισμός αναπτύσσει και θέτει σε λειτουργία συστήματα θαλάσσιων πληροφοριών σε επίπεδο ΕΕ. Σημαντικά παραδείγματα συνιστούν το σύστημα παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων SafeSeaNet, προκειμένου να εντοπίζονται αποτελεσματικά τα πλοία και τα φορτία τους, το κέντρο δεδομένων LRIT της ΕΕ, το οποίο διασφαλίζει την αναγνώριση και τον εντοπισμό πλοίων με σημαία ΕΕ παγκοσμίως, και το σύστημα πληροφοριών THETIS, το οποίο είναι αναγκαίο για την εφαρμογή του καθεστώτος της ΕΕ για τον έλεγχο από το κράτος του λιμένα.</p> <p>Παράλληλα, αναπτύχθηκε η ικανότητα που αφορά την ετοιμότητα, τον εντοπισμό και την καταπολέμηση της θαλάσσιας ρύπανσης, στην οποία περιλαμβάνεται ευρωπαϊκό δίκτυο πλοίων σε επιφυλακή για την καταπολέμηση πετρελαιοκηλίδων, καθώς και ευρωπαϊκή δορυφορική υπηρεσία παρακολούθησης των πετρελαιοκηλίδων (CleanSeaNet), αμφότερα με στόχο τη δημιουργία αποτελεσματικού συστήματος προστασίας των ακτών και των υδάτων της ΕΕ από τη ρύπανση που προκαλούν τα πλοία.</p>	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος, τέσσερις εκπρόσωποι της Επιτροπής και τέσσερις εκπρόσωποι, χωρίς δικαίωμα ψήφου, από τους οικείους επαγγελματικούς τομείς.</p> <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Έγκριση του πολυετούς σχεδίου πολιτικής προσωπικού, του ετήσιου προϋπολογισμού, του προγράμματος εργασίας, της ετήσιας έκθεσης και του λεπτομερούς σχεδίου σχετικά με την ετοιμότητα και τις δράσεις καταπολέμησης της ρύπανσης εκ μέρους του Οργανισμού. — Εποπτεία του έργου του εκτελεστικού διευθυντή. <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο. Η Επιτροπή μπορεί να προτείνει έναν ή περισσότερους υποψηφίους.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>48,3 εκατ. ευρώ για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων</p> <p>(50,2 εκατ. ευρώ για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων)</p> <p>53,3 εκατ. ευρώ για πιστώσεις πληρωμών</p> <p>(50,2 εκατ. ευρώ για πιστώσεις πληρωμών)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι:</p> <p>192 (181)</p> <p>Συμβασιούχοι υπάλληλοι:</p> <p>27 (27)</p> <p>Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες:</p> <p>15 (15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — 37 εργαστήρια και λοιπές εκδηλώσεις (με περίπου 900 συμμετέχοντες στα εργαστήρια) — 34 διαφορετικές ενότητες κατάρτισης (συμπεριλαμβανομένων 4 για τους αξιωματικούς του ελέγχου του κράτους του λιμένα) που είχε ως αποτέλεσμα την κατάρτιση 486 εθνικών εμπειρογνομόνων (εκ των οποίων 230 αξιωματικοί του ελέγχου του κράτους του λιμένα) — 113 επιθεωρήσεις και επισκέψεις — το σύστημα SafeSeaNet κατέστη πλήρως λειτουργικό — κατάταξη 2 275 δορυφορικών εικόνων και ανάλυση 2 113 εξ αυτών μέσω του CleanSeaNet — θέση σε εφαρμογή του ευρωπαϊκού κέντρου δεδομένων του μεγάλου βελγικού συστήματος αναγνώρισης και εντοπισμού πλοίων (LRIT) — 13 συμβάσεις για σκάφη απορρύπανσης (το 2009 συνήφθησαν 2 νέες συμβάσεις για σκάφη) — 47 γυμνάσια και 12 ασκήσεις με τα σκάφη απορρύπανσης — Λειτουργία των υπηρεσιών υποστήριξης του EMSA σε θέματα που αφορούν τη θάλασσα σε εικοσιτετράωρη βάση επτά ημέρες την εβδομάδα

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1644/2003 και (ΕΚ) αριθ. 724/2004		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
		<p>Τέλος, ο Οργανισμός παρέχει τεχνικές και επιστημονικές συμβουλές στην Επιτροπή, στον τομέα της ασφάλειας στη θάλασσα και στην πρόληψη της ρύπανσης από τα πλοία, στο πλαίσιο της συνεχούς διαδικασίας αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των ισχύοντων μέτρων και της ενημέρωσης και κατάρτισης νέας νομοθεσίας. Παρέχει, επίσης, υποστήριξη και διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και διαδίδει τις βέλτιστες πρακτικές. Έχει τεθεί στη διάθεση των εμπειρογνομόνων των κρατών μελών ευρύ πρόγραμμα κατάρτισης. Ταυτόχρονα, παρέχεται συνδρομή στα νέα και μελλοντικά κράτη μέλη για τη μεταφορά και εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ.</p>	<p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός θα συνεχίσει τις προσπάθειές του να βελτιώσει τον προγραμματισμό και την παρακολούθηση του προϋπολογισμού και, συνεπώς, να περιορίσει τον αριθμό των μεταφορών πιστώσεων. Λόγω της έκτακτης κατάστασης, ο Οργανισμός, εκτός από την προβλεφθείσα στον προϋπολογισμό συνεισφορά, έπρεπε να καταστήσει διαθέσιμες πιστώσεις για το Equasis μέσω της μεταφοράς πιστώσεων. Όπως έχει εγκριθεί από την επιτροπή εποπτείας του Equasis, οι εν λόγω πόροι παραμένουν στην οικονομική αρμοδιότητα του EMSA μετά τη λήξη του σχεδίου ή μεταβιβάζονται σε άλλον διαχειριστικό φορέα και διατίθενται για τα καθήκοντα ασφάλειας της ναυσιπλοΐας του EMSA.

Ο IMO αποφάσισε να μεταθέσει την έναρξη του LRIT από την 1η Ιανουαρίου στην 1η Ιουλίου 2009. Δεδομένου ότι ο αριθμός των εγγραφών νηολογίου δεν ήταν γνωστός και η σταδιακή ένταξη των πλοίων ήταν χαμηλότερη από την αναμενόμενη, οι εγγεγραμμένες στον προϋπολογισμό πιστώσεις δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν, καθώς ο αριθμός των υπαγόμενων πλοίων ήταν μικρότερος από τον προβλεπόμενο.

14. Παρά το γεγονός ότι τα σχετικά έγγραφα είχαν αποσταλεί στον ανάδοχο για υπογραφή στο τέλος του 2009, οι τελικές υπογραφές ελήφθησαν μόνο στις αρχές του 2010. Ο Οργανισμός έχει λάβει τα αναγκαία μέτρα για να αποφευχθούν τέτοιες έκτακτες καταστάσεις στο μέλλον, π.χ. παρέχοντας σαφείς οδηγίες προς τους αναδόχους ως προς τις προθεσμίες για την υπογραφή των συμβάσεων.

15. Ο Οργανισμός έχει ήδη λάβει τα απαραίτητα μέτρα και η έκθεση προς την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή είναι πλέον σύμφωνη με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού.

16. Ο Οργανισμός έχει λάβει τα απαραίτητα μέτρα: οι διαδικασίες πρόσληψης τροποποιήθηκαν, ούτως ώστε να εξασφαλιστούν πιο διαφανείς και άνευ διακρίσεων διαδικασίες.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/11)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	59
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	59
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-15	60
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16	60
Πίνακας		61
Απαντήσεις του Οργανισμού		64

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στην Κοπεγχάγη, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για τη θέση σε λειτουργία δικτύου παρατηρήσεων που να παρέχει στην Επιτροπή, στο Κοινοβούλιο, στα κράτη μέλη και, γενικότερα, στο κοινό αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος. Ειδικότερα, οι πληροφορίες αυτές πρέπει να παρέχουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να λαμβάνουν μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος και να αξιολογούν την αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων ⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 39,9 εκατ. ευρώ, έναντι 37,1 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 133, έναντι 123 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Η διευθύντρια, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική της ευθύνη

και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Η διευθύντρια είναι υπεύθυνη, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 120 της 11.5.1990, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Οι διαδικασίες κατάρτισης του προϋπολογισμού δεν ήταν αρκετά αυστηρές και οδήγησαν σε σημαντικό αριθμό μεταφορών που επηρέασαν την πλειονότητα των κονδυλίων του προϋπολογισμού ⁽¹²⁾. Ορισμένες από τις εν λόγω μεταφορές οδήγησαν σε διαδοχικές αυξομειώσεις στα ίδια κονδύλια του προϋπολογισμού ⁽¹³⁾. Ορισμένες πιστώσεις δεν χρησιμοποιήθηκαν και μεταφέρ-

θηκαν σε άλλα κονδύλια κατά τη διάρκεια του έτους ⁽¹⁴⁾. Το γεγονός καταδεικνύει ότι η σύνδεση του προϋπολογισμού με το πρόγραμμα εργασίας χρήζει βελτίωσης.

14. Στις 23 Δεκεμβρίου 2009, το κονδύλιο του προϋπολογισμού 2 1 0 0 «Μίσθωμα» αυξήθηκε κατά 364 355,02 ευρώ μέσω μεταφορών πιστώσεων, προκειμένου να καταβληθεί (στις 30 Δεκεμβρίου 2009) το μίσθωμα για τα γραφεία του Οργανισμού για το πρώτο τρίμηνο του 2010 και να καταλογιστεί στον προϋπολογισμό του 2009. Η πρακτική αυτή αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού και οδήγησε σε μείωση του ποσού προς απόδοση στην Επιτροπή.

15. Ο έλεγχος κατέδειξε αδυναμίες στην εκτίμηση των επιχειρησιακών δαπανών προς πληρωμή. Το δείγμα επί του οποίου πραγματοποιήθηκε δοκιμαστικός έλεγχος ⁽¹⁵⁾ είχε υπερεκτιμηθεί κατά 147 000 ευρώ. Η ακρίβεια των πληροφοριακών στοιχείων που παρέχουν τα επιχειρησιακά τμήματα κατά τη διαδικασία κλεισίματος του οικονομικού έτους πρέπει να βελτιωθεί.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Οι διαδικασίες πρόσληψης χαρακτηρίστηκαν από αδυναμίες. Οι προκηρύξεις κενών θέσεων δεν διευκρινίζουν τον μέγιστο αριθμό υποψηφίων που θα εγγράφονταν στους εφεδρικούς πίνακες επιτυχόντων. Δεν είχε ληφθεί απόφαση πριν από την εξέταση των αιτήσεων σχετικά με τις ερωτήσεις που ετίθεντο κατά τη διάρκεια των γραπτών δοκιμασιών και των συνεντεύξεων. Οι αποφάσεις των επιτροπών επιλογής προσωπικού ήταν ανεπαρκώς τεκμηριωμένες, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώνουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων και τα πρακτικά ήταν ελλιπή. Οι εν λόγω πρακτικές έθεταν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 25 Μαΐου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 5 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://www.eea.europa.eu/about-us/documents/administrativedocuments/eea-accounts-for-the-year-2009/>.

⁽¹²⁾ Μεταφορές εντός και μεταξύ τίτλων, συνολικής αξίας 3,3 εκατ. ευρώ, ήτοι 8 % του προϋπολογισμού του Οργανισμού.

⁽¹³⁾ Το κονδύλιο του προϋπολογισμού 3 3 2 4 «Μεταφράσεις» αυξήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2009 κατά 73 070,42 ευρώ και μειώθηκε στις 23 Δεκεμβρίου 2009 κατά 60 000 ευρώ. Το κονδύλιο του προϋπολογισμού 3 4 0 1 «Περιβαλλοντικά θέματα» μειώθηκε κατά 71,6 % (501 354 ευρώ).

⁽¹⁴⁾ Δεν χρησιμοποιήθηκαν οι αρχικές πιστώσεις των κονδυλίων του προϋπολογισμού 3 4 0 5 «Διακυβέρνηση και εταιρικές σχέσεις του ΕΟΠ» και 3 4 0 6 «Εσωτερική διαχείριση και διοίκηση του ΕΟΠ», ύψους 250 082 ευρώ, και μεταφέρθηκαν σε άλλα κονδύλια κατά τη διάρκεια του έτους.

⁽¹⁵⁾ Συνολική αξία του δείγματος: 1 202 000 ευρώ.

Πίνακας
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (Κοπεγχάγη)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Κύρια προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009	
<p>Πολιτική για το περιβάλλον</p> <p>Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος συμβάλλει στην επιδίωξη [...] των στόχων της διατήρησης, της προστασίας και της βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος, της προστασίας της υγείας του ανθρώπου, της συνετής και ορθολογικής χρησιμοποίησης των φυσικών πόρων, της προώθησης, σε διεθνές επίπεδο, μέτρων για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων και, ιδίως, της καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος.</p> <p>Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος αποβλέπει σε υψηλό επίπεδο προστασίας και λαμβάνει υπόψη την ποικιλομορφία των καταστάσεων στις διάφορες περιοχές της Ένωσης. Στηρίζεται στις αρχές της προφύλαξης και της προληπτικής δράσης, της επανόρθωσης των καταστροφών του περιβάλλοντος, κατά προτεραιότητα στην πηγή, καθώς και στην αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει». [...] Κατά την εκπόνηση της πολιτικής της [...], η Ένωση λαμβάνει υπόψη τα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα, τις συνθήκες του περιβάλλοντος στις διάφορες περιοχές της Ένωσης, τα πλεονεκτήματα και τις επιβαρύνσεις που μπορούν να προκύψουν από τη δράση ή την απουσία δράσης, την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Ένωσης στο σύνολό της και την ισόρροπη ανάπτυξη των περιοχών της [...].</p> <p>(Άρθρο 191 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Θέση σε λειτουργία ευρωπαϊκού δικτύου ενημέρωσης και παρατήρησης σχετικά με το περιβάλλον, για την παροχή στην Ένωση και στα κράτη μέλη:</p> <p>1. Αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου:</p> <p>α) να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος·</p> <p>β) να αξιολογούν τα αποτελέσματά τους και</p> <p>γ) να διασφαλίζουν την ορδή ενημέρωση του κοινού για την κατάσταση του περιβάλλοντος.</p> <p>2. Της απαιτούμενης, για τον σκοπό αυτό, τεχνικής και επιστημονικής υποστήριξης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— Σύσταση, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, και συντονισμός του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον.</p> <p>— Παροχή στην Ένωση και στα κράτη μέλη των αντικειμενικών πληροφοριών που απαιτούνται για την κατάρτιση και την εφαρμογή ορθών και αποτελεσματικών περιβαλλοντικών πολιτικών.</p> <p>— Συμβολή στην παρακολούθηση περιβαλλοντικών μέτρων μέσω κατάλληλης υποστήριξης για την αναφορά απαιτήσεων.</p> <p>— Παροχή συμβουλών σε επιμέρους κράτη μέλη ως προς την εξέλιξη, εγκαθίδρυση και επέκταση των συστημάτων τους για την παρακολούθηση των περιβαλλοντικών μέτρων.</p> <p>— Συλλογή, καταγραφή και εκτίμηση δεδομένων σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος, κατάρτιση εκθέσεων πραγματογνωμοσύνης για την ποιότητα, ευαισθησία και πιέσεις επί του περιβάλλοντος στο έδαφος της Ένωσης, προκειμένου να υπάρχουν ενιαία κριτήρια εκτίμησης των περιβαλλοντικών δεδομένων που θα εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, περαιτέρω εξέλιξη και διατήρηση ενός κέντρου αναφοράς πληροφοριών για το περιβάλλον.</p>	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <p>— Ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος,</p> <p>— δύο εκπρόσωποι της Επιτροπής,</p> <p>— δύο επιστήμονες που διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.</p> <p><i>Καθήκοντα</i></p> <p>Έγκριση του πολυετούς και του ετήσιου προγράμματος εργασίας και διασφάλιση της εφαρμογής τους.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από προσωπικότητες που διαθέτουν ιδιαίτερη εξειδίκευση στον τομέα του περιβάλλοντος και διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>39,9 εκατ. ευρώ (37,1 εκατ. ευρώ)</p> <p>Επιχορήγηση της Ένωσης: 87 % (85 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 133 (123) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 121 (116), συν 56 (51) θέσεις λοιπών υπαλλήλων (συμβασιούχοι υπάλληλοι και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες).</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 133 (123),</p> <p>Εκ των οποίων ασκούν</p> <p>— επιχειρησιακά καθήκοντα: 89 (80)</p> <p>— διοικητικά καθήκοντα : 43 (42)</p> <p>— μεϊκτά καθήκοντα: 1 (1).</p>	<p>— Σήματα ΕΟΠ 2009, καίρια περιβαλλοντικά προβλήματα που αντιμετωπίζει η Ευρώπη.</p> <p>— Υποστήριξη προς την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και λοιπούς συμμετέχοντες στη διάσκεψη για την κλιματική αλλαγή στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο.</p> <p>— Έναρξη λειτουργίας της δικτυακής πύλης «Eye on Earth» τον Δεκέμβριο.</p> <p>— Ευρωπαϊκή παρακολούθηση του περιβάλλοντος σε παγκόσμιο πλαίσιο – μέτρηση των στοιχείων που πρέπει να διαχειριστούμε (A global setting for European environmental monitoring – measuring what we must manage). Διεθνής διάσκεψη, Μάιος 2009.</p> <p>— Τάσεις και προβλέψεις όσον αφορά την εκπομπή αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου, 2009.</p> <p>— Περιφερειακή κλιματική αλλαγή και προσαρμογή – Οι Άλπεις έναντι της πρόκλησης των μεταβαλλόμενων υδάτινων πόρων.</p> <p>— Ετήσια απογραφή των αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση 1990-2007 και έκθεση απογραφής 2009.</p> <p>— Ατμοσφαιρική ρύπανση από το όζον στην Ευρώπη κατά το θέρος του 2008.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Κύρια προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009
	<ul style="list-style-type: none"> — Συμβολή στην εξασφάλιση της συγκρισιμότητας των περιβαλλοντικών δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και, εφόσον απαιτείται, προώθηση, διά των κατάλληλων μέσων, μιας καλύτερης εναρμόνισης των μεθόδων μέτρησης. — Προώθηση της ενσωμάτωσης των ευρωπαϊκών περιβαλλοντικών πληροφοριών σε διεθνή προγράμματα. — Δημοσίευση ανά πενταετία έκθεσης για την κατάσταση, τις τάσεις και τις προοπτικές στον τομέα του περιβάλλοντος. — Ενθάρρυνση της ανάπτυξης τεχνικών πρόβλεψης σχετικά με το περιβάλλον, της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις τεχνολογίες για την πρόληψη ή τη μείωση των ζημιών που προξενούνται στο περιβάλλον, μεθόδων για την αποτίμηση του κόστους των ζημιών που προξενούνται στο περιβάλλον και του κόστους των πολιτικών πρόληψης, προστασίας και αποκατάστασης στον τομέα του περιβάλλοντος. — Εξασφάλιση ευρύτερης διάδοσης της περιβαλλοντικής πληροφόρησης, η οποία θα είναι αξιόπιστη και συγκρίσιμη, ιδιαίτερα για την κατάσταση του περιβάλλοντος, στην κοινή γνώμη και, προς τούτο, προαγωγή της χρήσης των νέων τηλεματικών τεχνολογιών για τον σκοπό αυτό. 			<ul style="list-style-type: none"> — Δρομολόγηση του συστήματος παρατήρησης και πληροφοριών σχετικά με τον θόρυβο στην Ευρώπη (Noise Observation and Information System for Europe, NOISE). — Ποιότητα των υδάτων κολύμβησης – κολυμβητική περίοδος 2008. — Διασφάλιση της ποιότητας ζωής στις ευρωπαϊκές πόλεις. — Πρόσδος προς τον στόχο που έχει τεθεί για τη βιοποικιλότητα στην Ευρώπη το 2010. — Αναδρομική εξέταση των προβλέψεων: επισκόπηση των σεναρίων αξιολόγησης (Looking back on looking forward – a review of evaluative scenario literature). — Οι μεταφορές σε σταυροδρόμι (Transport at a cross roads): δείκτες σχετικά με τις μεταφορές και το περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση (TERM 2008). — Υδάτινοι πόροι στην Ευρώπη – αντιμετώπιση της λειψυδρίας και της ξηρασίας. — Η απομάκρυνση αποβλήτων από τους χώρους υγειονομικής ταφής – Αποτελεσματικότητα των πολιτικών διαχείρισης των αποβλήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση. — Απόβλητα χωρίς σύνορα στην ΕΕ; Διασυνοριακή μεταφορά αποβλήτων. — Εδαφική συνοχή – Ανάλυση των περιβαλλοντικών πτυχών της πολιτικής συνοχής της ΕΕ σε επιλεγείσες χώρες. — Εξελίξεις όσον αφορά το «Πέραν του ΑΕγχΠ» (Gross Domestic Product and beyond), συμπεριλαμβανομένου ενός σεμναρίου τον Νοέμβριο του 2009.

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Κύρια προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
				<p>Επίσης, ο ΕΟΠ εξακολούθησε να συνεργάζεται στενά με τη ΓΔ Περιβάλλοντος, την Eurostat και το ΚΚΕρ στην «ομάδα των τεσσάρων», με στόχο την εναρμόνιση της κατάρτισης εκθέσεων σχετικά με το περιβάλλον. Ο ΕΟΠ διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στους εξής τομείς: κλιματική αλλαγή, ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, υδάτινο και θαλάσσιο περιβάλλον, βιοποικιλότητα και χρήση γης.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Οι επιχειρησιακές ανάγκες και εξελίξεις εξακολουθούν να βρίσκονται στο επίκεντρο των αποφάσεων που λαμβάνονται σχετικά με τις μεταφορές, με στόχο τη μεγιστοποίηση της ανταπόκρισης στις ανάγκες των ενδιαφερόμενων μερών, οι οποίες προκύπτουν κατά τη διάρκεια του έτους.

Το 2009 ουσιαστικά ήταν το πρώτο έτος του νέου πενταετούς στρατηγικού σχεδίου το οποίο συνοδεύεται από μια νέα ονοματολογία για τους σκοπούς του επιχειρησιακού προϋπολογισμού, προκειμένου να αντικατοπτρίζει καλύτερα το πρόγραμμα εργασίας του ΕΟΠ. Συνεπώς, σε πολλούς τομείς οι προβλέψεις δεν ήταν δυνατόν να βασιστούν στην εμπειρία του παρελθόντος. Ωστόσο, ο ΕΟΠ κατάφερε να διατηρήσει το επίπεδο των μεταφορών μεταξύ τίτλων στο 2,3 % και το ποσοστό των πιστώσεων αρκετά χαμηλότερα από το 10 % που προβλέπεται στον δημοσιονομικό κανονισμό του ΕΟΠ.

14. Ο Οργανισμός λαμβάνει υπόψη την παρατήρηση του Συνεδρίου.

15. Ο Οργανισμός θα εξακολουθήσει να βελτιώνει τον εσωτερικό έλεγχο προκειμένου να βελτιωθεί η ακρίβεια της εκτίμησης των δεδουλευμένων εξόδων.

16. Ο Οργανισμός επανεξετάζει επί του παρόντος την μεθοδολογία που ακολούθησαν οι επιτροπές επιλογής προκειμένου να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια στις διαδικασίες επιλογής.

Κατά την έναρξη κάθε διαδικασίας επιλογής υπενθυμίζεται στην επιτροπή επιλογής η υποχρέωσή της να τεκμηριώνει πλήρως και ορθώς τις αποφάσεις της. Ο Οργανισμός θα συνεχίσει τις προσπάθειές του για βελτίωση της τεκμηρίωσης των διαδικασιών επιλογής.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/12)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	66
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	66
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	13	67
Πίνακας		68
Απαντήσεις του Οργανισμού		70

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στις Βρυξέλλες, ιδρύθηκε με την απόφαση 2005/56/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2005 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός διαχειρίζεται προγράμματα, για τα οποία οι αποφάσεις λαμβάνονται από την Επιτροπή, στους τομείς της εκπαίδευσης, των οπτικοακουστικών θεμάτων και του πολιτισμού, και αναλαμβάνει τη λεπτομερή εκτέλεση σχεδίων τεχνικού χαρακτήρα ⁽²⁾.

2. Μετά την έγκριση δύο διορθωτικών προϋπολογισμών, ο διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 47,7 εκατ. ευρώ, έναντι 38,2 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 414, έναντι 362 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτι-

κής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾, όπως καταρτίστηκαν από τον υπόλογο του Οργανισμού, που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 27.1.2005, σ. 35.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2004 (ΕΕ L 297 της 22.9.2004, σ. 6).

⁽⁸⁾ Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 15).

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

13. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων. Οι εν λόγω βαθμολογίες καθορίστηκαν από τις επιτροπές επιλογής προσωπικού μετά την αξιολόγηση και την κατάταξη των υποψηφίων. Οι πρακτικές αυτές έθεταν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 31 Μαΐου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 9 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.europa.eu/agencies/executive_agencies/eacea/index_en.htm.

Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2005/56/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2005	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες και υλοποιήσεις κατά το 2009	
<p>Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμβάλλει στην ανάπτυξη παιδείας υψηλού επιπέδου.</p> <p>(Άρθρο 165 παράγραφος 1 της Συνθήκης)</p> <p>Η Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόζει πολιτική επαγγελματικής εκπαίδευσης.</p> <p>(Άρθρο 166 παράγραφος 1 της Συνθήκης)</p> <p>Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμβάλλει στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών.</p> <p>(Άρθρο 167 παράγραφος 1 της Συνθήκης)</p> <p>Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εξασφαλίζονται οι αναγκαίες προϋποθέσεις για την εξασφάλιση της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας της Ένωσης.</p> <p>(Άρθρο 173 παράγραφος 1 της Συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Στο πλαίσιο των πολιτικών στον τομέα της εκπαίδευσης, του πολιτισμού και της βιομηχανίας, έχουν ληφθεί πολυάριθμα μέτρα για την προαγωγή της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής εκπαίδευσης, των οπτικοακουστικών θεμάτων, του πολιτισμού, της νεολαίας και της ενεργούς συμμετοχής του πολίτη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.</p> <p>Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν διάφορα προγράμματα.</p> <p>Ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση ορισμένων πτυχών των προγραμμάτων αυτών [π.χ. «Lifelong learning», «Culture», «Youth in Action», «Europe for Citizens», «MEDIA», «Erasmus Mundus» (συμπεριλαμβανομένου του νέου προγράμματος «Δράση 2») και «Tempus»]. Στο πλαίσιο αυτό, εφαρμόζει τα μέτρα βοήθειας της Ένωσης, εκτός από την αξιολόγηση των προγραμμάτων, τις στρατηγικές μελέτες και κάθε άλλο καθήκον για την άσκηση του οποίου απαιτείται διακριτική ευχέρεια προκειμένου οι πολιτικές επιλογές να μετατραπούν σε δράσεις.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διαχείριση όλων των σταδίων των ειδικών σχεδίων που υλοποιούνται στο πλαίσιο της εκτέλεσης των προγραμμάτων της Ένωσης που του ανατίθενται. — Έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού για τα έσοδα και τις δαπάνες, καθώς και εκτέλεση, βάσει των εξουσιών που του έχουν μεταβιβαστεί από την Επιτροπή, των πράξεων που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση των προγραμμάτων της Ένωσης και, ιδίως, των πράξεων που συνδέονται με τις επιχορηγήσεις και την ανάθεση συμβάσεων. — Συγκέντρωση, ανάλυση και διαβίβαση στην Επιτροπή όλων των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την καθοδήγηση της εφαρμογής των προγραμμάτων της Ένωσης. — Υλοποίηση, σε επίπεδο Ένωσης, του δικτύου ενημέρωσης για την εκπαίδευση στην Ευρώπη (Eurgedice) για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διάδοση των πληροφοριών, καθώς και για την εκπόνηση μελετών και δημοσιεύσεων. 	<p>1. Διευθύνουσα επιτροπή</p> <p>Αποτελείται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού, μετά την έγκρισή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Επιπλέον, εγκρίνει τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Ο διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού ανήλθε σε 48 (38) εκατ. ευρώ (χρηματοδότηση κατά 100 % από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης).</p> <p>Ο Οργανισμός διαχειρίστηκε 629 (492) εκατ. ευρώ σχετικά με τα προγράμματα και τα σχέδια που του ανατέθηκαν από την Επιτροπή.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>1) Έκτακτοι υπάλληλοι:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 99 (92) θέσεις έκτακτων υπαλλήλων,</p> <p>εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 91 (85)</p> <p>2) Συμβασιούχοι υπάλληλοι:</p> <p>327 (303) θέσεις συμβασιούχων υπαλλήλων,</p> <p>εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 323 (277)</p> <p>3) Συνολικός αριθμός υπαλλήλων:</p> <p>414 (362),</p> <p>εκ των οποίων ασκούσαν</p> <p>επιχειρησιακά καθήκοντα: 340</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 74</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Οι δραστηριότητες και τα αποτελέσματα που υλοποιήθηκαν το 2009 έχουν ως εξής: — Όσον αφορά τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού, ανελήφθησαν υποχρεώσεις ύψους 46 εκατ. ευρώ (97 %) και καταβλήθηκαν 41 εκατ. ευρώ (85 %) προκειμένου να καλυφθούν δαπάνες προσωπικού, έξοδα για υποδομές και διοικητικές δαπάνες σχετιζόμενες με επιχειρησιακές δραστηριότητες. — Όσον αφορά τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό, ανελήφθησαν υποχρεώσεις ύψους 625 εκατ. ευρώ (99,3 %) προκειμένου να καλυφθεί η χορήγηση επιχορηγήσεων και η σύνταξη συμβάσεων και καταβλήθηκαν 528 εκατ. ευρώ (99,9 %). — Εφαρμόστηκε σειρά μέτρων απλούστευσης προς βελτίωση των διεργασιών και διαδικασιών διαχείρισης έναντι των δικαιούχων, καθώς και προς εναρμόνιση και επιτάχυνση των εσωτερικών διαδικασιών εργασίας. Πιο συγκεκριμένα, τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν τη σύνταξη συμβάσεων βάσει απόφασης, την καθιέρωση της καταβολής ποσών εφάπαξ και κατ' αποκοπή, την ηλεκτρονική υποβολή προτάσεων, συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης, εξορθολογισμό των επιχορηγήσεων και ενοποίηση των παρατηρήσεων των εμπειρογνομόνων.

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2005/56/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2005	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες και υλοποιήσεις κατά το 2009
				<ul style="list-style-type: none"> — Κατά το 2009 υλοποιήθηκαν τα εξής: — δημοσιεύθηκαν 31 προσκλήσεις υποβολής προτάσεων και 3 οδηγοί προγραμμάτων για όλα τα προγράμματα που αφορούν την περίοδο 2007-2013 (οι σχετικές διαδικασίες επιλογής διοργανώθηκαν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα), — διοργανώθηκαν 8 ενημερωτικές ημερίδες και πραγματοποιήθηκαν εναρκτήριες συσκέψεις σειράς σχεδίων, — επιλέγησαν περίπου 4 100 σχέδια προς επιχορήγηση, — υπεγράφησαν 4 700 συμβάσεις, — πραγματοποιήθηκαν περίπου 7 960 πληρωμές, — περατώθηκαν 5 462 σχέδια, — δρομολογήθηκαν 6 προσκλήσεις για διαδικασίες διαγωνισμού/σύναψης συμβάσεων για την εκπόνηση μελετών και την παροχή υπηρεσιών, — ολοκληρώθηκαν 154 έλεγχοι, ενώ δρομολογήθηκαν 98 νέοι έλεγχοι και πραγματοποιήθηκαν όλες οι επιτόπιες επισκέψεις.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός έλαβε υπόψη του το πόρισμα του Συνεδρίου και τροποποίησε τη διαδικασία του, προκειμένου να αναφέρει στις προκηρύξεις για την πλήρωση κενών θέσεων όχι μόνον τον αριθμό των υποψηφίων που θα εγγράφονται στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων αλλά και τον αριθμό των υποψηφίων που θα συγκεντρώνουν την υψηλότερη βαθμολογία που απαιτείται για να καλούνται σε συνέντευξη.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/13)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	72
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	72
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	73
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	15	73
Πίνακας		74
Απαντήσεις του Οργανισμού		76

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στις Βρυξέλλες, ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/37/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2007 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017, για τη διαχείριση του ειδικού προγράμματος «Ίδέες» στον τομέα της έρευνας αιχμής ⁽²⁾. Ο Οργανισμός κατέστη πλήρως αυτόνομος το 2009.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 18,3 εκατ. ευρώ. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 262.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 9 της 12.1.2008, σ. 15.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2004 (ΕΕ L 297, 22.9.2004, σ. 6).

⁽⁸⁾ Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 15).

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί ⁽¹¹⁾ του Οργανισμού παρέχουν ακριβοδικαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ρών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Ο αρχικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009, ο οποίος ανερχόταν σε 18,3 εκατ. ευρώ, μειώθηκε κατά 3,9 εκατ. ευρώ τον Οκτώβριο του 2009 και επιστράφηκε στην Επιτροπή για

το ειδικό πρόγραμμα «Ιδέες». Η εκτέλεση του οριστικού προϋπολογισμού ανήλθε σε 13,4 εκατ. ευρώ. Υπάρχει σημαντικό περιθώριο βελτίωσης των υποθέσεων όσον αφορά τις δαπάνες προσλήψεων και τις δαπάνες λειτουργίας, προκειμένου να βελτιωθούν οι δημοσιονομικές προβλέψεις του Οργανισμού.

14. Τρεις περιπτώσεις μεταφοράς πιστώσεων στο 2010 αφορούν παραγγελίες που δεν υπογράφηκαν από τους προμηθευτές, κατά παράβαση των συμβατικών υποχρεώσεων ⁽¹²⁾. Τις τελευταίες ημέρες του 2009 υπογράφηκαν αρκετές συμβάσεις ⁽¹³⁾ για υπηρεσίες που συνδέονται με δραστηριότητες που είχαν αρχικώς προβλεφθεί για το 2010. Όσον αφορά τις επαναλαμβανόμενες διοικητικές δαπάνες ⁽¹⁴⁾, πιστώσεις μεταφερθείσες από το 2008 χρησιμοποιήθηκαν για την πληρωμή υπηρεσιών που επρόκειτο να παρασχεθούν το 2009 ⁽¹⁵⁾. Οι καταστάσεις αυτές αντιβαίνουν στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

15. Υπήρξαν ανεπάρκειες στις διαδικασίες προσλήψεων. Συγκεκριμένα, οι προκηρύξεις κενών θέσεων δεν όριζαν την ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι ή τον μέγιστο αριθμό των υποψηφίων που θα εγγράφονταν στους εφεδρικούς πίνακες επιτυχόντων, ούτε τη διάρκεια ισχύος των τελευταίων. Οι αποφάσεις της επιτροπής επιλογής δεν ήταν επαρκώς αιτιολογημένες και τεκμηριωμένες. Στο πλαίσιο συγκεκριμένης διαδικασίας επιλογής, πραγματοποιήθηκαν συνεντεύξεις με δύο υποψηφίους, παρά το γεγονός ότι «δεν επρόκειτο να κληθούν σε συνέντευξη», ο ένας δε εξ αυτών προσελήφθη από τον Οργανισμό.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igorš LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν την 1η Ιουλίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://erc.europa.eu/>.

⁽¹²⁾ Συνολική αξία: 168 378 ευρώ.

⁽¹³⁾ Συνολική αξία: 227 878 ευρώ.

⁽¹⁴⁾ Συνολική αξία: 320 600 ευρώ.

⁽¹⁵⁾ Άρθρο 7 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού.

Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2008/37/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2007	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009	
<p>1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, έπειτα από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, θεσπίζουν πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο στο οποίο περιλαμβάνεται το σύνολο των δράσεων της Ένωσης. Το πρόγραμμα-πλαίσιο:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ορίζει τους επιστημονικούς και τεχνολογικούς στόχους που πρέπει να υλοποιηθούν με τις δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 180, και τις προτεραιότητες που συνδέονται με αυτούς, — υποδεικνύει τις γενικές γραμμές αυτών των δράσεων, — ορίζει το μέγιστο συνολικό ποσό και τις λεπτομερείς διατάξεις για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης στο πρόγραμμα-πλαίσιο, καθώς και τα αντίστοιχα μερίδια κάθε προβλεπόμενης δράσης. <p>2. Το πρόγραμμα-πλαίσιο προσαρμόζεται ή συμπληρώνεται, ανάλογα με την πορεία των πραγμάτων.</p> <p>3. Το πρόγραμμα-πλαίσιο τίθεται σε εφαρμογή μέσω ειδικών προγραμμάτων</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος να μεριμνά για την εκτέλεση των καθηκόντων της διαχείρισης του ειδικού προγράμματος «Ιδέες» (βλέπε απόφαση 2006/972/ΕΚ του Συμβουλίου), στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος-πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας της Ένωσης (7ου ΠΠ) (2007-2013), όπως θεσπίστηκε με την απόφαση 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος «Ιδέες» του έβδομου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας της Ένωσης, ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για τα ακόλουθα καθήκοντα (βλέπε την απόφαση Ε(2008) 5694 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2008):</p> <ul style="list-style-type: none"> α) συλλογή, επεξεργασία και διανομή δεδομένων, και ιδίως συγκέντρωση, ανάλυση και διαβίβαση στην Επιτροπή και στο επιστημονικό συμβούλιο όλων των απαιτούμενων πληροφοριών για τον προσανατολισμό της υλοποίησης του ειδικού προγράμματος «Ιδέες», καθώς και της χάραξης πολιτικής στον τομέα της έρευνας αιχμής, και παροχή συνδρομής στην Επιτροπή και στο επιστημονικό συμβούλιο για την ανάπτυξη επαφών με άλλα προγράμματα της Ένωσης, των κρατών μελών ή διεθνών οργανισμών, β) συμβολή στην αξιολόγηση, από πλευράς της Επιτροπής, του αντικτύπου του προγράμματος και στην παρακολούθηση των επιδράσεων των ληφθέντων μέτρων, γ) πραγματοποίηση μελετών και αξιολογήσεων, ιδίως προς υποστήριξη της ετήσιας έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία του ΕΣΕ (ERC) και την επίτευξη των στόχων του ειδικού προγράμματος «Ιδέες», καθώς και της ενδιάμεσης αξιολόγησης όσον αφορά την υλοποίηση του προγράμματος, και συμβολή στην προετοιμασία και την εφαρμογή μέτρων παρακολούθησης των αξιολογήσεων, με σκοπό τη διαβίβασή τους στο επιστημονικό συμβούλιο και στην Επιτροπή, δ) κατάρτιση σχεδίων συστάσεων για το επιστημονικό συμβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με την υλοποίηση του ειδικού προγράμματος «Ιδέες» και τη μελλοντική εξέλιξή του, 	<p>1. Διευθύνουσα επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού, κατόπιν έγκρισης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού, καθώς και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.</p> <p>2. Επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ</p> <p>Το επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ είναι αρμόδιο, δυνάμει της απόφασης 2007/134/ΕΚ της Επιτροπής, για την κατάσχεση επιστημονικής στρατηγικής για το ειδικό πρόγραμμα «Ιδέες», καθώς και για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με το είδος των προς χρηματοδότηση ερευνητικών δραστηριοτήτων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 6 της απόφασης 2006/972/ΕΚ. Επίσης, εγγυάται την ποιότητα της επιστημονικής διάστασης της δράσης. Μεταξύ των καθηκόντων του συγκαταλέγονται, ιδίως, η κατάρτιση του ετήσιου προγράμματος εργασίας για το ειδικό πρόγραμμα «Ιδέες» και ο καθορισμός της διαδικασίας εξέτασης από ομοτίμους, καθώς και η παρακολούθηση και ο ποιοτικός έλεγχος της υλοποίησης του ειδικού προγράμματος «Ιδέες», υπό την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Ο διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε συνολικά σε 14,4 εκατ. ευρώ.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στις 31 Δεκεμβρίου 2009, ο Οργανισμός απασχολούσε 262 υπαλλήλους:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 93 έκτακτους υπαλλήλους (13 αποσπασμένους και 80 εξωτερικούς), — 162 συμβασιούχους υπαλλήλους, — 7 αποσπασμένους εθνικούς μειτοτρονόμενους. 	<p>1. Το πρόγραμμα εργασίας «Ιδέες» υλοποιείται μέσω της δημοσίευσης των ετήσιων προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων. Ακολουθεί αξιολόγηση (από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες), διαπραγμάτευση και υπογραφή των συμφωνιών επιχορήγησης και, τέλος, παρακολούθηση των σχεδίων που ανατέθηκαν. Κάθε πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων οδηγεί σε σειρά συμφωνιών επιχορήγησης, με προσδοκώμενο κύκλο σχεδίου διάρκειας περίπου 5 ετών. Στο τέλος του 2009 τέσσερις «παρτίδες» τέλούσαν υπό διαχείριση, σε συνέχεια της ολοκλήρωσης διαφόρων διαδικασιών προσκλήσεων υποβολής προτάσεων. Ο πρώτος κύκλος υποβολής εκδόσεων για τις επιχορηγήσεις/υποτροφίες εκκίνησης ανεξάρτητης έρευνας του 2007 άρχισε.</p> <p>2. Πραγματοποίηση των προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων που αφορούν το 2009 για το πρόγραμμα εργασίας «Ιδέες». (Επιχορηγήσεις/υποτροφίες εκκίνησης ανεξάρτητης έρευνας και επιχορηγήσεις/υποτροφίες προηγμένης έρευνας): Το 2009 υποβλήθηκαν 4 083 αιτήσεις προτάσεων, εκ των οποίων 2 503 για επιχορηγήσεις/υποτροφίες εκκίνησης ανεξάρτητης έρευνας και 1 583 για επιχορηγήσεις/υποτροφίες προηγμένης έρευνας. Εξ αυτών, 3 918 συνολικά ήταν επιλέξιμες και, επομένως, εξετάστηκαν από τις επιτροπές αξιολόγησης. Επιλέχθηκαν συνολικά 449 προτάσεις για τη διαδικασία επιχορήγησης.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2008/37/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2007	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>εκπνοούμενων στο πλαίσιο κάθε δράσης. Σε κάθε ειδικό πρόγραμμα διευκρινίζονται οι λεπτομέρειες της υλοποίησής του, καθορίζεται η διάρκεια του και προβλέπονται τα σχετικά μέσα που κρίνονται απαραίτητα. Το άθροισμα των ποσών που κρίνονται απαραίτητα, τα οποία καθορίζονται από τα ειδικά προγράμματα, δεν μπορεί να υπερβαίνει το μέγιστο συνολικό ποσό που ορίζεται για το πρόγραμμα-πλαίσιο και για κάθε επιμέρους δράση.</p> <p>4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, και ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, θεσπίζει τα ειδικά προγράμματα.</p> <p>(Άρθρο 182 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>ε) σχεδιασμός και υλοποίηση δράσεων ενημέρωσης, επικοινωνίας και διάδοσης, στ) συμμετοχή σε προπαρασκευαστικές εργασίες στο πλαίσιο της λήψης ειδικών αποφάσεων χρηματοδότησης της Επιτροπής σχετικών με το ειδικό πρόγραμμα «Ιδέες».</p>	<p>3. Διευθυντής Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τετραετή θητεία.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>3. Παραγωγή και διάδοση πληροφοριακών στοιχείων για το ειδικό πρόγραμμα «Ιδέες» και τις δραστηριότητες του Εκτελεστικού Οργανισμού κατά το 2009.</p> <p>4. Στήριξη προς το επιστημονικό συμβούλιο του ΕΣΕ: Κατά την περίοδο μεταξύ 15ης Ιουλίου και 31ης Δεκεμβρίου 2009 διοργανώθηκαν δύο συνέδοι της ολομέλειας του επιστημονικού συμβουλίου· η πρώτη τον Οκτώβριο στις Βρυξέλλες και η δεύτερη τον Δεκέμβριο στο Rehovot (Ισραήλ). Προκειμένου να διευκολύνει τη συζήτηση περί της στρατηγικής του επιστημονικού συμβουλίου, ο Οργανισμός, σε συνεργασία με τον γενικό γραμματέα του επιστημονικού συμβουλίου, διενήργησε σχετική ανάλυση, αντλώντας διδάγματα από την εμπειρία των τριών πρώτων ετών λειτουργίας του Οργανισμού. Κατά τη σύνοδο της ολομέλειας του επιστημονικού συμβουλίου, τον Ιούλιο του 2009, συγκροτήθηκαν τρεις νέες ομάδες εργασίας του ΕΣΕ, ενώ ο Οργανισμός διοργάνωσε συνεδριάσεις των (προϋπαρχουσών) ομάδων εργασίας «Σχέσεις με τη βιομηχανία», «Ελεύθερη πρόσβαση», «Συμμετοχή τρίτων χωρών» και «Ισόρροπη εκπροσώπηση των δύο φύλων». Ο Οργανισμός, σε συνεργασία με μέλη των προαναφερθεισών ομάδων, κατάρτισε σειρά εγγράφων που περιέχουν αναλύσεις και βασικά μηνύματα σχετικά με τα ειδικά ζητήματα τα οποία εξέτασαν οι ομάδες εργασίας.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός εφαρμόζει ήδη μεθόδους για να βελτιώσει τη διαχείριση των δημοσιονομικών του προβλέψεων.
14. Ο Οργανισμός θα καταρτίσει σχέδιο σύναψης συμβάσεων καθώς και σύστημα ελέγχου για να διευκολύνει την ετήσια παρακολούθηση των εργασιών που σχετίζονται με τη σύναψη συμβάσεων.
15. Ο Οργανισμός θα εκδώσει κατευθυντήριες οδηγίες για την πρόληψη των αδυναμιών που εντοπίστηκαν. Όσον αφορά το συγκεκριμένο θέμα, η επιτροπή επιλογής επέκτεινε τον πίνακα των υποψηφίων που είχαν επιλεγεί για να κληθούν σε συνέντευξη ώστε να υπάρχει επαρκής αριθμός υποψηφίων για την τελική επιλογή. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει ότι η απόφαση αυτή δεν ήταν δεόντως τεκμηριωμένη.
-

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού του Διευρωπαϊκού Δικτύου
Μεταφορών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/14)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	78
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	78
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	79
Πίνακας		80
Απαντήσεις του Οργανισμού		82

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός του Διερωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στις Βρυξέλλες, ιδρύθηκε με την απόφαση 2007/60/EK της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2006 ⁽¹⁾, και τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/593/EK της Επιτροπής ⁽²⁾. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για την περίοδο που αρχίζει την 1η Νοεμβρίου 2006 και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 2015, για τη διαχείριση των δράσεων της Ένωσης στον τομέα του διερωπαϊκού δικτύου μεταφορών. Ο Οργανισμός απέκτησε την οικονομική του ανεξαρτησία στις 15 Απριλίου 2008 ⁽³⁾.

2. Ο διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 8,9 εκατ. ευρώ, έναντι 5,2 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 91, έναντι 67 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽⁴⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁵⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁶⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 ⁽⁷⁾ του Συμβουλίου.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη

και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁸⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁹⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽¹⁰⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹¹⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ EE L 32 της 6.2.2007, σ. 88.

⁽²⁾ EE L 190 της 18.7.2008, σ. 35.

⁽³⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽⁴⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁵⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁶⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁷⁾ EE L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁸⁾ Άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2004 (EE L 297, 22.9.2004, σ. 6).

⁽⁹⁾ Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004.

⁽¹⁰⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (EE L 181, 10.7.2008, σ. 15).

⁽¹¹⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹²⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Το 2009, ο προϋπολογισμός του Οργανισμού όσον αφορά τον Τίτλο II «Διοικητικές δαπάνες» αυξήθηκε κατά 1,3 εκατ. ευρώ (αύξηση κατά 0,8 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2008 και μεταφορά ύψους 0,5 εκατομμυρίων ευρώ από τον Τίτλο I. Όσον αφορά τον ίδιο Τίτλο II, ο Οργανισμός μετέφερε πιστώσεις ύψους 0,8 εκατομμυρίων ευρώ και ακύρωσε αντίστοιχο ποσό. Η κατάσταση αυτή δεν συνάδει με τη δημοσιονομική αρχή της ετήσιας διάρκειας.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹²⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 29 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 5 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή http://tentea.ec.europa.eu/en/about_us/mission_introduction/key_documents.htm.

Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται με την απόφαση 2007/60/ΕΚ της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 2006	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Δραστηριότητες και υπηρεσίες	
<p>1. Προκειμένου να συντελέσει στην υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στα άρθρα 26 και 174, και να επιτρέψει στους πολίτες της Ένωσης, στους οικονομικούς φορείς, καθώς και στους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης και περιφερειακής διοίκησης, να επωφελούνται πλήρως από τη δημιουργία ενός χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα, η Ένωση συμβάλλει στη δημιουργία και την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων όσον αφορά τα έργα υποδομής στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας.</p> <p>2. Στα πλαίσια συστήματος ανοιχτών και ανταγωνιστικών αγορών, η δράση της Ένωσης αποσκοπεί στην προώθηση της διασύνδεσης και της διαλειτουργικότητας των εθνικών δικτύων, καθώς και της πρόσβασης στα δίκτυα αυτά, και λαμβάνει, ειδικότερα, υπόψη την ανάγκη να συνδεθούν οι νησιωτικές, οι μεσόγειες και οι περιφερειακές περιοχές με τις κεντρικές περιοχές της Ένωσης.</p> <p>(Άρθρο 170 της ΣΛΕΕ)</p> <p>1. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 170, η Ένωση:</p> <ul style="list-style-type: none"> — καθορίζει ένα σύνολο προσανατολισμών που καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες και τις γενικές γραμμές των μελετώμενων δράσεων στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων· στους εν λόγω προσανατολισμούς προσδιορίζονται σχέδια κοινού ενδιαφέροντος, — εκτελεί κάθε δράση που αποδεικνύεται αναγκαία για την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των δικτύων, ιδίως στον τομέα της εναρμόνισης των τεχνικών προτύπων, 	<p>Στόχοι</p> <p>Ο Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση της τεχνικής και χρηματοοικονομικής εφαρμογής του προγράμματος ΔΕΔ-Μ της Επιτροπής. Ο ρόλος του συνίσταται στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της εφαρμογής του ΔΕΔ-Μ με χαμηλότερο κόστος, στην ενίσχυση των δεσμών μεταξύ του ΔΕΔ-Μ και των κοινοτήτων εμπειρογνομών, στην κινητοποίηση της εμπειρογνομοσύνης υψηλού επιπέδου και στη διευκόλυνση της πρόσληψης ειδικευμένου προσωπικού, στη διασφάλιση καλύτερου συντονισμού των χρηματοδοτήσεων με άλλα μέσα της Ένωσης, στο να καταστεί δυνατή η απλούστευση και η ευελιξία της εφαρμογής του ΔΕΔ-Μ, στη βελτίωση της προβολής της δράσης της Ένωσης στον τομέα του ΔΕΔ-Μ, και, γενικώς, στην προσθήκη αξίας στη διαχείριση του προγράμματος του ΔΕΔ-Μ.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>α) Άσκηση της τεχνικής και δημοσιονομικής διαχείρισης σχεδίων και εκδηλώσεων που συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του ΔΕΔ-Μ.</p> <p>β) Συγκέντρωση, ανάλυση και κοινοποίηση στην Επιτροπή όλων των απαιτούμενων πληροφοριών για την εκτέλεση και τον προγραμματισμό του ΔΕΔ-Μ.</p> <p>γ) Παροχή τεχνικής συνδρομής στους αναδόχους σχεδίων καθώς και στο αρμόδιο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα για τη διαχείριση του μέσου εγγύησης δανείων για τα σχέδια στο πλαίσιο του ΔΕΔ-Μ.</p> <p>δ) Παροχή κάθε τεχνικής και διοικητικής υποστήριξης που ζητεί η Επιτροπή.</p> <p>Η εποπτεύουσα υπηρεσία του, η ΓΔ MOVE, εξακολουθεί να ασκεί το σύνολο των θεσμικών καθηκόντων και των καθηκόντων άσκησης πολιτικής που σχετίζονται με το ΔΕΔ-Μ.</p>	<p>1. Διευθύνουσα επιτροπή</p> <p>Η εποπτεία των καθηκόντων του Οργανισμού ασκείται από διευθύνουσα επιτροπή, η οποία συγκροτείται, επί του παρόντος, από πέντε μέλη και έναν παρατηρητή. Τα μέλη της διευθύνουσας επιτροπής διορίζονται για δύο έτη. Η διευθύνουσα επιτροπή συνεδριάζει, κατά κανόνα, τέσσερις φορές ετησίως. Σχετικά με ορισμένα μέτρα ή αποφάσεις, προτού αυτά εκτελεστούν, απαιτείται η έγκρισή της. Αυτό ισχύει, για παράδειγμα, σχετικά με τον προϋπολογισμό διοικητικής λειτουργίας, τον πίνακα προσωπικού, το πρόγραμμα εργασίας, την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων, τους προσωρινούς λογαριασμούς του συνόλου των εσόδων και δαπανών, την έκθεση του εξωτερικού αξιολογητή, καθώς και τη θέσπιση διαφόρων συγκεκριμένων κανόνων, τη λήψη διαφόρων ειδικών μέτρων κ.λπ. Η επιτροπή ενημερώνεται σχετικά με ορισμένες άλλες ενέργειες. Σε έκτακτες και επείγουσες περιπτώσεις, οι αποφάσεις λαμβάνονται με γραπτή διαδικασία.</p> <p>2. Ο διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για πέντε έτη.</p> <p>3. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Η Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το κλιμάκιο εσωτερικού ελέγχου του Οργανισμού</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Α) 8,0 δισεκατομμύρια ευρώ (το 100 % από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης) του προϋπολογισμού του ΔΕΔ-Μ εντάσσονται στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007–2013.</p> <p>555,6 εκατ. ευρώ σχετικά με εκκρεμείς αναλήψεις υποχρεώσεων, εντάσσονται στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2000–2006.</p> <p>Ο Οργανισμός εκτελεί τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό του υπό την ευθύνη της Επιτροπής.</p> <p>Β) 8,86 εκατ. ευρώ (επιχορήγηση της Ένωσης κατά 100 %) για τον προϋπολογισμό διοικητικής λειτουργίας, σχετικά με τον οποίο ο Οργανισμός είναι αυτόνομος.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Έκτακτοι υπάλληλοι:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 32 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 31 (το 97 %).</p> <p>Συμβασιούχοι υπάλληλοι: Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 67 θέσεις εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 60 (το 90 %).</p>	<p>Ο Εκτελεστικός Οργανισμός του ΔΕΔ-Μ έδωσε πέντε συγκεκριμένους στόχους για το 2009. Ο πρώτος και πλέον θεμελιώδης στόχος ήταν να ληφθούν επιπρόσθετα μέτρα για την αύξηση της αποδοτικότητας και τη βελτίωση της διαχείρισης του προγράμματος και των σχεδίων του ΔΕΔ-Μ. Ο δεύτερος στόχος αφορούσε την επιτυχή οργάνωση και διοίκηση όλων των προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων του 2009, συμπεριλαμβανομένου του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας. Ο τρίτος στόχος αφορούσε την παρακολούθηση και επιτυχή υλοποίηση των έργων που είχαν επιλεγεί από τις προσκλήσεις για την υποβολή προτάσεων το 2007 και το 2008. Ο τέταρτος στόχος ήταν να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην ενημέρωση και την επικοινωνία που αφορά τα σχέδια, προκειμένου να προωθηθεί και να υποστηριχθεί το πρόγραμμα ΔΕΔ-Μ όσον αφορά όλους τους ενδιαφερομένους. Ο πέμπτος και τελευταίος συγκεκριμένος στόχος ήταν να συσταθεί και να εδραιωθεί ο Οργανισμός στην οριστική επιχειρησιακή μορφή του.</p> <p>Πέραν αυτών, ορισμένες δράσεις από το πρόγραμμα εργασίας του 2008 μεταφέρθηκαν στο 2009: η επεξεργασία των παλαιών αιτημάτων πληρωμής που έλαβε η ΓΔ MOVE προτού καταστεί αυτόνομος ο Οργανισμός· η δημιουργία του ιστότοπου του Οργανισμού και η βελτίωση της προβολής του προγράμματος του ΔΕΔ-Μ· η σύσταση της επιτροπής προσωπικού του Εκτελεστικού Οργανισμού του ΔΕΔ-Μ και η οριστικοποίηση των κανόνων που εφαρμόζονται στη διαχείριση του προσωπικού· η ανάπτυξη του συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών, στατιστικών εργαλείων και καινοτόμων μεθόδων χρηματοδότησης.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται με την απόφαση 2007/60/ΕΚ της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 2006	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Δραστηριότητες και υπηρεσίες
<p>— μπορεί να υποστηρίξει σχέδια κοινού ενδιαφέροντος που υποστηρίζονται από τα κράτη μέλη, τα οποία καθορίζονται στα πλαίσια των προσανατολισμών που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση, ιδίως με τη βοήθεια μελετών σκοπιμότητας, εγγυήσεων δανείων ή επιδοτήσεων επιτοκίου. Η Ένωση δύναται επίσης να συμμετέχει στη χρηματοδότηση συγκεκριμένων σχεδίων στον τομέα της υποδομής μεταφορών, στα κράτη μέλη, μέσω του Ταμείου Συνοχής, το οποίο ιδρύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 177.</p> <p>Η δράση της Ένωσης λαμβάνει υπόψη την εν δυνάμει οικονομική βιωσιμότητα των σχεδίων.</p> <p>2. Τα κράτη μέλη συντονίζουν μεταξύ τους, σε συνδυασμό με την Επιτροπή, τις πολιτικές που ακολουθούν σε εθνικό επίπεδο και που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 170. Η Επιτροπή μπορεί να αναλαμβάνει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία για την προώθηση του συντονισμού αυτού.</p> <p>3. Η Ένωση μπορεί να αποφασίζει τη συνεργασία με τρίτες χώρες για την προώθηση σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος και την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των δικτύων.</p> <p>(Άρθρο 171 της ΣΛΕΕ)</p>		<p>4. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Το Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 99 (είχαν πληρωθεί 91 θέσεις) Εκ των οποίων ασκούσαν:</p> <p>α) επιχειρησιακά καθήκοντα: 64 (είχαν πληρωθεί 59 θέσεις)</p> <p>β) διοικητικά καθήκοντα: 16 (είχαν πληρωθεί 15 θέσεις)</p> <p>γ) καθήκοντα δημοσιονομικού ελέγχου/λογιστικής: 19 (είχαν πληρωθεί 17 θέσεις)</p>	<p>Ο Οργανισμός επιτέλεσε, επίσης, επιπρόσθετα καθήκοντα: υπάλληλοι του Οργανισμού συνέδραμαν τη ΓΔ MOVE στην ολοκλήρωση της επιλογής των σχεδίων από τις προσκλήσεις για την υποβολή προτάσεων του 2009, καθώς και στην έγκριση των αποφάσεων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας. Επίσης, συνέβαλαν στην κατάρτιση των προγραμμάτων εργασίας όσον αφορά τις προσκλήσεις για την υποβολή προτάσεων του 2010 στο πλαίσιο του πολυετούς προγράμματος και του ετήσιου προγράμματος για το μέσο εγγύησης δανείων και το Ευρωπαϊκό Ταμείο για την Ενέργεια, την Αλλαγή του Κλίματος και τις Υποδομές με ορίζοντα το 2020. Ο Οργανισμός συμμετείχε στην κατάρτιση της μεθοδολογίας που αφορά «την εξέταση το 2010 του χαρτοφυλακίου των έργων του πολυετούς προγράμματος».</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Οι ακυρωθείσες πιστώσεις ύψους 0,8 εκατ. ευρώ αφορούν τις δαπάνες που είχαν προβλεφθεί για έργα στις νέες εγκαταστάσεις, τα οποία, ύστερα από συζητήσεις με την Επιτροπή, προέκυψε ότι δεν ήταν δυνατόν να εκτελεστούν. Οι πιστώσεις ύψους 0,8 εκατ. ευρώ που μεταφέρθηκαν αφορούν νομικές δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν το 2009, αλλά οι οποίες δεν θα παραδοθούν ή/και τα τιμολόγια δεν θα παραληφθούν πριν από το 2010.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/15)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	84
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	84
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	85
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	14	85
Πίνακας		86
Απαντήσεις του Οργανισμού		89

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στις Βρυξέλλες, είναι ο πρώην Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ευφυή Ενέργεια (ΠΕΕΑ). Η αποστολή και η διάρκειά του τροποποιήθηκαν κατόπιν της απόφασης 2007/372/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2007, για την τροποποίηση⁽¹⁾ της απόφασης 2004/20/ΕΚ της 23ης Δεκεμβρίου 2003⁽²⁾. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για ορισμένη περίοδο, η οποία άρχισε την 1η Ιανουαρίου 2004 και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 2015, με στόχο τη διαχείριση των δράσεων της Ένωσης στους τομείς της ενέργειας, της επιχειρηματικότητας και της καινοτομίας, καθώς και των βιώσιμων εμπορευματικών μεταφορών⁽³⁾.

2. Ο οριστικός διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 13,3 εκατ. ευρώ, έναντι 11,5 εκατομμυρίων ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 141, έναντι 131 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽⁴⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁵⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁶⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου⁽⁷⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη

και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁸⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁹⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽¹⁰⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹¹⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 1.6.2007, σ. 52.

⁽²⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 85.

⁽³⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽⁴⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁵⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁶⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁸⁾ Άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2004 (ΕΕ L 297 της 22.9.2004, σ. 6).

⁽⁹⁾ Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004.

⁽¹⁰⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 15).

⁽¹¹⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹²⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Ο αρχικός προϋπολογισμός για το 2009, που ανερχόταν σε 14,9 εκατ. ευρώ, μειώθηκε κατά 1,6 εκατ. ευρώ τον Οκτώβριο του 2009 ⁽¹³⁾, κυρίως λόγω υπερεκτίμησης των αναγκών σε προσωπικό (912 500 ευρώ) και της ανάληψης ορισμένων δραστηριοτήτων από την Επιτροπή. Η κατάσταση αυτή είναι παρόμοια με εκείνη που παρατηρήθηκε το 2008 ⁽¹⁴⁾ και υποδεικνύει την ανάγκη να υιοθετηθεί αυστηρότερος τρόπος προσέγγισης της πρόβλεψης των αναγκών σε προσωπικό.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

14. Ο έλεγχος των διαδικασιών πρόσληψης κατέδειξε ότι η επιλογή των υποψηφίων που κλήθηκαν σε συνέντευξη — στο στάδιο αυτό απορρίπτεται το 80 % περίπου των υποψηφίων — πραγματοποιήθηκε από ένα μόνο μέλος της επιτροπής επιλογής προσωπικού. Επιπλέον, η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να συνεχίσουν στο επόμενο στάδιο της διαδικασίας επιλογής δεν είχε καθοριστεί πριν από την έναρξη της διαδικασίας αξιολόγησης. Οι εν λόγω πρακτικές έθεταν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igorš LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹²⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 23 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 30 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.europa.eu/agencies/executive_agencies/eaci/index_en.htm.

⁽¹³⁾ Διορθωτικός προϋπολογισμός αριθ. 1/2009 (ΕΕ L 333 της 17.12.2009, σ. 35).

⁽¹⁴⁾ Βλέπε σημείο 13 της έκθεσης σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς για το οικονομικό έτος 2008 (ΕΕ C 304 της 15.12.2009, σ. 77).

Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2004/20/EK της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/372/EK	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009	
<p>Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος συμβάλλει στην επιδίωξη των ακόλουθων στόχων:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, — την προστασία της υγείας του ανθρώπου, — τη συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων, — την προώθηση, σε διεθνές επίπεδο, μέτρων για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων, και ιδίως την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος. <p>(Άρθρο 191 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ)</p> <p>Η Ένωση και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εξασφαλίζονται οι αναγκαίες προϋποθέσεις για την εξασφάλιση της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας της Ένωσης.</p> <p>Για τον σκοπό αυτό, σύμφωνα με ένα σύστημα ανοιχτών και ανταγωνιστικών αγορών, η δράση τους αποσκοπεί:</p> <ul style="list-style-type: none"> — να επιταχύνει την προσαρμογή της βιομηχανίας στις διαρθρωτικές μεταβολές, 	<p>Στόχοι</p> <p>Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση, ενέκρινε μέτρα για την προώθηση και ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας. Στα μέτρα αυτά εντάσσεται η θέσπιση προγράμματος-πλασίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP) για τη χρονική περίοδο 2007-2013 (απόφαση 1639/2006/EK), ιδίως μέσω των προγραμμάτων «Ευφυής Ενέργεια – Ευρώπη» (IEE) και «Επιχειρηματικότητα και Καινοτομία» (EIP). Επίσης, στα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνεται το πρόγραμμα Marco Polo [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1692/2006].</p> <p>Κύριοι στόχοι είναι η τόνωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, η προώθηση κάθε μορφής καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένης της οικολογικής καινοτομίας, καθώς και η προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και των νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των μεταφορών.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υλοποίηση των προγραμμάτων της ΕΕ βάσει των αρμοδιοτήτων που εκχωρήθηκαν από την Επιτροπή: — Διαχείριση όλων των σταδίων του κύκλου ζωής ειδικών σχεδίων. — Πραγματοποίηση όλων των πράξεων που είναι απαραίτητες για τη διαχείριση των προγραμμάτων της ΕΕ, ιδίως δε για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένης της ανάθεσης συμβάσεων και της παροχής επιχορηγήσεων. — Συγκέντρωση, ανάλυση και διαβίβαση στην Επιτροπή όλων των πληροφοριακών στοιχείων που είναι αναγκαία για την καθοδήγηση της εφαρμογής των προγραμμάτων, καθώς και προώθηση του συντονισμού και της συνέργειας μεταξύ των προγραμμάτων. — Όσον αφορά το πρόγραμμα EIP, διαχείριση σχεδίων και δικτύων στο πλαίσιο του Enterprise Europe Network, πιλοτικών σχεδίων και σχεδίων εμπορικής αξιοποίησης της οικολογικής καινοτομίας, καθώς και δράσεων καινοτομίας που χαρακτηρίζονται από υψηλό βαθμό τυποποίησης (σχέδιο «IP Base»). 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού κατόπιν έγκρισης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Επιπλέον, εγκρίνει τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>A) 203,1 (204,8) εκατ. ευρώ (100 % από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ). Ο Οργανισμός εκτελεί τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό υπό την ευθύνη της Επιτροπής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — για το πρόγραμμα IEE 72,1 (55,8) εκατ. ευρώ, — για το πρόγραμμα οικολογικής καινοτομίας EIP 32,2 (27,9) εκατ. ευρώ, — για τα δίκτυα EIP 32,0 (82,8) εκατ. ευρώ, — για το πρόγραμμα Marco Polo 66,9 (38,3) εκατ. ευρώ. <p>B) 13,3 (11,5) εκατ. ευρώ (100 % επιχορήγηση της Ένωσης) για τον διοικητικό προϋπολογισμό, τον οποίο ο EACI εκτελεί αυτόνομα.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 37 (36) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 28 (27).</p> <p>Συμβασιούχοι υπάλληλοι: Προβλέπονταν 110 (108) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 113 (104).</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 141 (131),</p>	<p>Όσον αφορά το πρόγραμμα «Ευφυής ενέργεια – Ευρώπη» (IEE), ο Οργανισμός παρακολούθησε 388 εν εξελίξει σχέδια IEE και υπέγραψε 57 νέες συμφωνίες επιχορήγησης σχετικές με την πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 2008. Όσον αφορά την πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 2009, ο Οργανισμός επέλεξε 59 σχέδια μεταξύ των 372 υποβληθέντων προτάσεων. Όπως κάθε χρόνο, ο Οργανισμός διοργάνωσε Ευρωπαϊκή Ημερίδα Πληροφόρησης (400 συμμετέχοντες) και συμμετείχε σε εθνικές ημερίδες πληροφόρησης (15 ημερίδες με 2 500 συμμετέχοντες). Ο αριθμός των συμμετεχόντων αυξήθηκε κατά σχεδόν 70 % σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος.</p> <p>Ο Οργανισμός διέδωσε πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα και τα αποτελέσματά του μέσω του ιστότοπου του προγράμματος IEE, που εμφάνισε αύξηση των επισκέψεων κατά 66 % (2 εκατ. επισκέψεις), μέσω μιας νέας βάσης δεδομένων που περιέχει πληροφοριακά στοιχεία για τα σχέδια και παρέχει δυνατότητα αναζήτησης πληροφοριών, καθώς και μέσω πέντε νέων φυλλαδίων σχεδίων, δύο νέων ενημερωτικών δελτίων και εννέα ειδοποιήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, που εστάλησαν σε 13 600 συνδρομητές. Επίσης, από τον Σεπτέμβριο, ο Οργανισμός διαχειρίζεται τη σύμβαση που αφορά την εκστρατεία για τη βιώσιμη ενέργεια. Ο Οργανισμός διαβίβασε στην Επιτροπή, μέσω πολυάριθμων διαύλων, πληροφορίες ανάδρασης σχετικά με τα αποτελέσματα σχεδίων που υποστηρίχθηκαν από το πρόγραμμα IEE, για παράδειγμα σχετικά με την οδηγία για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων.</p> <p>Το πρόγραμμα Enterprise Europe Network – EIP, το οποίο δρομολογήθηκε στις αρχές του 2008, παρέχει μια «υπηρεσία ενιαίας εξυπηρέτησης» προκειμένου να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των ΜΜΕ και των επιχειρήσεων της ΕΕ στον εμπορικό τομέα και στον τομέα της καινοτομίας. Ο Οργανισμός διαχειρίζεται 92 εν εξελίξει</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2004/20/ΕΚ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/372/ΕΚ	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>— να προαγάγει ευνοϊκό περιβάλλον για την ανάληψη πρωτοβουλιών και την ανάπτυξη των επιχειρήσεων του συνόλου της Ένωσης, και ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,</p> <p>— να προαγάγει περιβάλλον που να ευνοεί τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων,</p> <p>— να βελτιώσει την εκμετάλλευση του βιομηχανικού δυναμικού των πολιτικών στους τομείς της καινοτομίας, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης.</p> <p>(Άρθρο 173 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ)</p> <p>Για την εφαρμογή του άρθρου 90 και λαμβάνοντας υπόψη την ιδιομορφία των μεταφορών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και έπειτα από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, θεσπίζουν:</p> <p>α) κοινούς κανόνες εφαρμοστέους στις διεθνείς μεταφορές που εκτελούνται από ή προς την επικράτεια ενός κράτους μέλους ή που διέρχονται από την επικράτεια ενός ή περισσότερων κρατών μελών·</p> <p>β) τους όρους υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές μεταφορές ενός κράτους μέλους μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σε αυτό·</p>	<p>Ο Οργανισμός, στο πλαίσιο των εν λόγω προγραμμάτων της ΕΕ, είναι αρμόδιος για το σύνολο των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που αφορούν τη βοήθεια της ΕΕ, εξαιρουμένων της αξιολόγησης του προγράμματος, της νομικής παρακολούθησης και των στρατηγικών μελετών, καθώς και κάθε άλλης δράσης που εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.</p>		<p>Εκ των οποίων ασκούσαν</p> <p>α) επιχειρησιακά καθήκοντα:</p> <p>118 (110)</p> <p>β) διοικητικά καθήκοντα:</p> <p>23 (21).</p>	<p>σχέδια σε συνεργασία με 532 εταιρους, μια επιχορήγηση για «την ενημέρωση των ΜΜΕ σχετικά με τη νομοθεσία για την προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και την επιβολή της», καθώς και οκτώ συμφωνίες συνεργασίας με την Αρμενία, τη Χιλή, την Κίνα, την Αίγυπτο, τη Ρωσία, την Ελβετία, τη Συρία και τις ΗΠΑ.</p> <p>Όσον αφορά την κινησιοδοσία δικτύου, ο Οργανισμός ανέπτυξε την οπτική ταυτότητα και την εικόνα του σήματος του δικτύου, ένα μαγνητοσκοπημένο δελτίο τύπου το οποίο παρακολούθησαν 2,2 εκατ. θεατές, πέντε ενημερωτικά δελτία και αρκετά σεμινάρια επιμόρφωσης για εταιρους του δικτύου, ένα εκ των οποίων αποσκοπούσε στην «εκπαίδευση των εκπαιδευτών». Από κοινού με τη σουηδική προεδρία της ΕΕ, ο Οργανισμός διοργάνωσε ετήσια διάσκεψη, με περισσότερους από 800 συμμετέχοντες, στη διάρκεια της οποίας απονεμήθηκε βραβείο για την εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών.</p> <p>Όσον αφορά τα σχέδια εμπορικής αξιοποίησης της οικολογικής καινοτομίας, ο Οργανισμός παρακολούθησε 44 εν εξελίξει σχέδια που προήλθαν από την πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 2008. Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 2009 προσέλεξε σχεδόν 50 % περισσότερες προτάσεις (202) σε σύγκριση με την προηγούμενη. Η πρόσκληση αυτή προβλήθηκε στο πλαίσιο μιας ευρωπαϊκής και 13 εθνικών ημερίδων πληροφόρησης, στις οποίες συμμετείχαν 1 355 άτομα (αύξηση κατά 8 %). Όπως και κατά το προηγούμενο έτος, ο ιστότοπος του προγράμματος δέχθηκε μισό εκατομμύριο επισκέψεις. Ωστόσο, ο αριθμός των συνδρομητών στην υπηρεσία ειδοποίησης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου αυξήθηκε κατά 65 % (5 100). Στις προσπάθειες προβολής του προγράμματος περιλαμβάνονταν επίσης η παραγωγή γραφικού χάρτη, αφισών και ενημερωτικών φυλλαδίων.</p> <p>Όσον αφορά το πρόγραμμα Marco Polo, ο Οργανισμός παρακολούθησε 64 εν εξελίξει σχέδια και υπέγραψε 28 νέες συμφωνίες επιχορήγησης σχετικές με την πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 2008. Το 2009, ο Οργανισμός διοργάνωσε την πρώτη ευρωπαϊκή ημερίδα πληροφόρησης, στην οποία συμμετείχαν</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2004/20/ΕΚ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/372/ΕΚ		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
γ) μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας των μεταφορών· δ) κάθε άλλη χρήσιμη διάταξη. (Άρθρο 91 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ)					300 άτομα. Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων του 2009 προσέλκυσε 70 προτάσεις· πρόκειται για αύξηση κατά 60 % σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Ο Οργανισμός προβάλλει το εν λόγω πρόγραμμα μέσω ειδικού ιστότοπου που έχει δεχθεί 0,4 εκατ. επισκέψεις (αύξηση κατά 25 %) και συστήματος ειδοποίησης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, το οποίο έχει 57 % περισσότερους συνδρομητές (1 300) σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Οι προσπάθειες προβολής του προγράμματος περιλαμβάνουν επίσης τη διοργάνωση μιας περιφερειακής διάσκεψης, τη συμμετοχή σε 17 εκδηλώσεις Marco Polo ανά την Ευρώπη, έναν γραφικό χάρτη, ένα φυλλάδιο και ένα ενημερωτικό έντυπο, καθώς και μια μαγνητοσκόπηση που προσέλκυσε 5 εκατ. θεατές.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο αρχικός προϋπολογισμός για το 2009 βασιζόταν στον εκτιμώμενο αριθμό προσωπικού που αναφερόταν στο «δημοσιονομικό δελτίο» της απόφασης της Επιτροπής για επέκταση των αρμοδιοτήτων του Οργανισμού. Εν τέλει, κατά τη διάρκεια του έτους προσελήφθη προσωπικό σύμφωνα με τις διαδοχικά αυξανόμενες ανάγκες για διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων που παρέλαβε ο Οργανισμός από τις Γενικές Διευθύνσεις από τις οποίες προήλθε.

14. Ο EACI θα προσαρμόσει τη διαδικασία επιλογής του με στόχο την ενσωμάτωση των πορισμάτων του Συνεδρίου που αναφέρονται στο στάδιο της αξιολόγησης των διαδικασιών πρόσληψης και στην τεκμηρίωσή του. Ωστόσο, ενώ τα κριτήρια επιλεξιμότητας και επιλογής καθορίζονται εκ των προτέρων για τη διασφάλιση της ασφάλειας δικαίου, η ελάχιστη βαθμολογία καθορίζεται μόνο κατόπιν εξέτασης όλων των αιτήσεων, καθώς μοναδικό σκοπό έχει τη διατήρηση του αριθμού των υποψηφίων που θα κληθούν σε συνέντευξη σε λογικά επίπεδα.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού Έρευνας για το οικονομικό έτος
2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/16)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	91
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	91
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	92
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	15	92
Πίνακας		93
Απαντήσεις του Οργανισμού		95

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στις Βρυξέλλες, ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/46/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2007⁽¹⁾. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για ορισμένη περίοδο, από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Δεκεμβρίου 2017, προκειμένου να διαχειριστεί συγκεκριμένες δραστηριότητες της Ένωσης στον τομέα της έρευνας⁽²⁾. Στις 15 Ιουνίου 2009, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατέστησε επισήμως τον Οργανισμό διοικητικός και επιχειρησιακός αυτόνομο.

2. Ο οριστικός διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανερχόταν σε 21,6 εκατ. ευρώ. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 310.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση

οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού, όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 15.1.2008, σ. 9.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2004 (ΕΕ L 297 της 22.9.2004, σ. 6).

⁽⁸⁾ Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 15).

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Τον Οκτώβριο του 2009, ο αρχικός διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009, ύψους 25,8 εκατ. ευρώ, μειώθηκε μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού κατά 4,2 εκατ. ευρώ. Οι πιστώσεις προσωπικού μειώθηκαν σχεδόν κατά 3 εκατ. ευρώ (κατά 18 %), γεγονός που αποτελεί ένδειξη ότι ο προβλεπόμενος

προϋπολογισμός του Οργανισμού για το προσωπικό βασιζόταν σε εξωπραγματικές εικασίες για πρόσληψεις. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για το 2009, το οποίο βασιζόταν σε δυναμικό 88 έκτακτων και 261 συμβασιούχων υπαλλήλων, δεν τροποποιήθηκε προκειμένου να προσαρμοστεί σε συνάρτηση με τους μειωμένους ανθρώπινους πόρους που διέθετε ο Οργανισμός (στις 31 Δεκεμβρίου 2009 απασχολούσε, πράγματι, 72 έκτακτους και 238 συμβασιούχους υπαλλήλους).

14. Με την ανάλυση των αναλήψεων υποχρεώσεων που μεταφέρθηκαν στο 2010 αποκαλύφθηκε ότι, όσον αφορά τις προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων, η αυτόματη μεταφορά είχε υπερεκτιμηθεί. Ποσό ύψους 770 000 ευρώ περίπου (το 28 % των αναλήψεων υποχρεώσεων που εξετάστηκαν) δεν καλυπτόταν από νομική υποχρέωση ή οι σχετικές υπηρεσίες αφορούσαν το 2010. Η κατάσταση αυτή αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

15. Όσον αφορά τις διαδικασίες πρόσληψης προσωπικού, στις προκηρύξεις κενών θέσεων δεν προσδιοριζόταν ο μέγιστος αριθμός υποψηφίων που θα εγγράφονταν στους εφεδρικούς πίνακες. Οι αποφάσεις των επιτροπών επιλογής δεν ήταν επαρκώς αιτιολογημένες και τεκμηριωμένες εφόσον, αφενός, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων και, αφετέρου, δεν τηρούνταν πρακτικά. Οι πρακτικές αυτές θέτουν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 15 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://ec.europa.eu/research/rea/>.

Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού απόφαση 2008/46/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2007		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Η Ένωση έχει ως στόχο να ενισχύσει τις επιστημονικές και τεχνολογικές της βάσεις, με τη δημιουργία ευρωπαϊκού χώρου έρευνας στον οποίο οι ερευνητές, οι επιστημονικές γνώσεις και οι τεχνολογίες να κυκλοφορούν ελεύθερα, να διευκολύνει την ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας της συμπεριλαμβανομένης της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας της.</p> <p>Για τον σκοπό αυτό, η Ένωση ενθαρρύνει στο σύνολό της τις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, τα ερευνητικά κέντρα και τα πανεπιστήμια στις προσπάθειές τους στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης υψηλής ποιότητας· ενισχύει τις προσπάθειες για συνεργασία, επιδιώκοντας, ιδιαίτερα, να δίνεται στους ερευνητές η ευκαιρία να συνεργάζονται ελεύθερα πέραν των συνόρων και στις επιχειρήσεις η ευκαιρία να εκμεταλλεύονται πλήρως τις δυνατότητες που παρέχει η εσωτερική αγορά, [...] μέσω του καθορισμού κοινών προτύπων και της εξάλειψης των νομικών και φορολογικών εμποδίων στη συνεργασία αυτή.</p>	<p>Στόχος</p> <p>Στόχος του Οργανισμού είναι η αποδοτική και αποτελεσματική διαχείριση των προγραμμάτων που του ανατέθηκαν στο πλαίσιο του 7ου ΠΠ (πρόγραμμα «Άνθρωποι», δράσεις για τις ΜΜΕ στο πλαίσιο του προγράμματος «Ικανότητες» και θέματα «Διάστημα και Ασφάλεια» του προγράμματος «Συνεργασία»), προκειμένου να παρέχει αποδοτικές και αποτελεσματικές υπηρεσίες στην ερευνητική κοινότητα και κεντρικές υπηρεσίες υποστήριξης στο πλαίσιο του 7ου ΠΠ στις αντίστοιχες υπηρεσίες της Επιτροπής, για όλους τους τομείς των ειδικών προγραμμάτων «Συνεργασία», «Ικανότητες» και «Άνθρωποι».</p> <p>Όσον αφορά την αποδοτική και αποτελεσματική εφαρμογή του προγράμματος, ο Οργανισμός ως υπεύθυνος του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, αποσκοπεί στη βελτίωση της διαχείρισης των σχεδίων, καθιερώνοντας στενές επαφές με τελικούς δικαιούχους και εξασφαλίζοντας μεγάλη προβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Όσον αφορά τη διαχείριση των σχεδίων, ο Οργανισμός συνάπτει συμφωνίες επιχορήγησης και ασκεί τη διαχείρισή τους, καθήκοντα που συνεπάγονται τις εξής πράξεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> — κατάρτιση και δημοσίευση των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, — αξιολόγηση των προτάσεων, — κατάρτιση και υπογραφή των συμφωνιών επιχορήγησης, — παρακολούθηση της εκτέλεσης των σχεδίων, συμπεριλαμβανομένης της αποδοχής των εκθέσεων και άλλων παραδοτέων, — πληρωμές, εισπράξεις και επιβολή κυρώσεων κατά την έννοια του άρθρου 114 παράγραφος 4 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, ιδίως όταν έχουν εντοπιστεί σφάλματα σε δηλωθέντα έξοδα μετά τους καταστατικούς ελέγχους σε επίπεδο τελικών δικαιούχων, — δημοσιότητα και διάδοση των αποτελεσμάτων εκ των υστέρων. <p>Όσον αφορά τις υπηρεσίες υποστήριξης στο πλαίσιο του 7ου ΠΠ, ο Οργανισμός ασκεί τα εξής καθήκοντα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — διοικητική υποστήριξη για τη δημοσίευση των προσκλήσεων, — διαχείριση της ηλεκτρονικής παραλαβής των προτάσεων, — υποστήριξη για τις εξ αποστάσεως και τις επιτόπου αξιολογήσεις, — υποστήριξη κατά την κατάρτιση των εγγράφων διορισμού και τις πληρωμές εμπειρογνομόνων, 	<p>1. Συντονιστική επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Επιτροπή. Εγκρίνει το οργανόγραμμα και το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού, αφού εγκριθούν από την Επιτροπή. Επιπλέον, εγκρίνει τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Ο διευθυντής, ο οποίος διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, διοικεί τον Οργανισμό από κοινού με τη συντονιστική επιτροπή, θεσπίζει το προϋπολογισμό, θεσπίζει συστήματα διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου κατάλληλα προσαρμοσμένα για τα καθήκοντα που έχουν ανατεθεί στον Οργανισμό και καταρτίζει τις εκθέσεις τις οποίες ο εκτελεστικός οργανισμός πρέπει να υποβάλλει στην Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Επιχειρησιακός προϋπολογισμός</p> <p>Αναλήψεις υποχρεώσεων ύψους 811,2 εκατ. ευρώ και πιστώσεις πληρωμών ύψους 679,5 εκατ. ευρώ. Ο Οργανισμός εκτελεί τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό της Επιτροπής βάσει απόφασης μεταβίβασης αρμοδιοτήτων την οποία εκδίδει η Επιτροπή.</p> <p>Διοικητικός προϋπολογισμός</p> <p>21,6 εκατ. ευρώ. Ο Οργανισμός εκτελεί τον διοικητικό προϋπολογισμό αυτόνομα.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009:</p> <p>Θέσεις έκτακτων υπαλλήλων: στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 88 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 72.</p> <p>Συμβασιούχοι: στον σχεδιασμό προβλέπονταν 261 υπάλληλοι, εκ των οποίων στις 31 Δεκεμβρίου 2009 είχαν διορισθεί 238.</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων:</p> <p>Αρμόδιοι για</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη διαχείριση του προγράμματος: 169 — τις υπηρεσίες υποστήριξης του 7ου ΠΠ: 73 — διοικητικά καθήκοντα: 69 	<p>Όσον αφορά το έτος 2009, τα αποτελέσματα σχετικά με τα καθήκοντα εφαρμογής του προγράμματος που απαριθμούνται κατωτέρω καλύπτουν το σύνολο του έτους και, κατά συνέπεια, αφορούν τόσο το έργο του Οργανισμού όσο και των εποπτευουσών ΓΔ (προτού ο Οργανισμός καταστεί αυτόνομος, τη 15η Ιουνίου).</p> <p>Σχετικά με το πρόγραμμα «Άνθρωποι», το 2009 περατώθηκαν 10 προσκλήσεις και ολοκληρώθηκαν 9 αξιολογήσεις. Υπογράφηκαν 1 290 νέες συμφωνίες επιχορήγησης και πραγματοποιήθηκαν 1 277 πληρωμές (εξαιρουμένων των πληρωμών για εμπειρογνώμονες αξιολογητές). Επί του παρόντος, ο Οργανισμός διαχειρίζεται συνολικά 2 495 σχέδια στο πλαίσιο του τρέχοντος προγράμματος.</p> <p>Σχετικά με τις δράσεις για τις ΜΜΕ στο πλαίσιο του προγράμματος «Ικανότητες», περατώθηκαν 2 προσκλήσεις και ολοκληρώθηκαν 2 αξιολογήσεις. Υπογράφηκαν 120 νέες συμφωνίες επιχορήγησης και πραγματοποιήθηκαν 122 πληρωμές (εξαιρουμένων των πληρωμών για εμπειρογνώμονες αξιολογητές). Επί του παρόντος, ο Οργανισμός διαχειρίζεται συνολικά 247 σχέδια στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος.</p> <p>Σχετικά με τα θέματα «Διάστημα και Ασφάλεια» του προγράμματος «Συνεργασία», το 2009 περατώθηκαν 2 προσκλήσεις και ολοκληρώθηκαν 2 αξιολογήσεις. Υπογράφηκαν 32 νέες συμφωνίες επιχορήγησης και πραγματοποιήθηκαν 52 πληρωμές</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού απόφαση 2008/46/ΕΚ της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2007	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Κατά την επιδίωξη των στόχων αυτών, η Ένωση αναλαμβάνει τις ακόλουθες δράσεις, οι οποίες συμπληρώνουν τις δράσεις που αναλαμβάνονται στα κράτη μέλη:</p> <p>α) εφαρμογή προγραμμάτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, με προώθηση της συνεργασίας με επιχειρήσεις, ερευνητικά κέντρα και πανεπιστήμια, καθώς και μεταξύ αυτών·</p> <p>β) προώθηση της συνεργασίας με τις τρίτες χώρες και τους διεθνείς οργανισμούς, στον τομέα της έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ένωσης·</p> <p>γ) διάδοση και αξιοποίηση των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων στον τομέα της έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ένωσης·</p> <p>δ) προώθηση της κατάρτισης και της κινητικότητας των ερευνητών της Ένωσης.</p> <p>(Άρθρα 179 και 180 της Συνθήκης)</p>	<p>— διαχείριση της κεντρικής τράπεζας δεδομένων των συμμετεχόντων στο 7ο ΠΠ (ενιαία υπηρεσία καταχώρισης – URF), συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης για τη διενέργεια ελέγχων χρηματοδοτικής ικανότητας σε επιλεγόμενους δικαιούχους,</p> <p>— διαχείριση της υπηρεσίας πληροφοριών για την έρευνα (Research Enquiry Service).</p>			<p>(εξαιρουμένων των πληρωμών για εμπειρογνώμονες αξιολογητές). Επί του παρόντος, ο Οργανισμός διαχειρίζεται συνολικά 78 σχέδια στο πλαίσιο αυτών των θεμάτων.</p> <p>Όσον αφορά τις υπηρεσίες υποστήριξης στο πλαίσιο του 7ου ΠΠ, τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν για την περίοδο από 15 Ιουνίου έως 31 Δεκεμβρίου 2009 έχουν ως εξής:</p> <p>— υποστήριξη σε 64 δημοσιεύσεις προσκλήσεων,</p> <p>— παραλαβή 13 832 προτάσεων μέσω του ηλεκτρονικού μέσου υποβολής προτάσεων,</p> <p>— σύναψη 3 067 συμβάσεων με εμπειρογνώμονες αξιολογητές και πραγματοποίηση πληρωμών σε 912 εμπειρογνώμονες (μόνον για τα προγράμματα που διαχειρίζεται ο Οργανισμός),</p> <p>— ολοκλήρωση 2 795 επικυρώσεων συμμετεχόντων,</p> <p>— αποστολή 3 772 απαντήσεων ύστερα από ερωτήματα προς την υπηρεσία πληροφοριών για την έρευνα.</p> <p>Εξάλλου, δεδομένου ότι το 2009 ήταν το πρώτο έτος λειτουργίας του Οργανισμού και ο αριθμός των υπαλλήλων αυξήθηκε από 55 σε 310 άτομα, καταβλήθηκαν μεγάλες προσπάθειες προκειμένου ο Οργανισμός να προσλάβει ειδικευμένο προσωπικό και να προετοιμαστεί ώστε να αναλάβει τη διαχείριση των προγραμμάτων τον Ιούνιο του 2009.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Η μείωση του αρχικού προϋπολογισμού μέσω ενός διορθωτικού προϋπολογισμού ήταν το αποτέλεσμα της εγγενούς σύγκρουσης μεταξύ, αφενός, του φιλόδοξου στόχου της γρήγορης σύστασης ενός νέου οργανισμού με νέο καταρτισμένο προσωπικό και, αφετέρου, της πολύπλοκης και χρονοβόρας διαδικασίας πρόσληψης προσωπικού του δημόσιου τομέα. Ο στόχος της πρόσληψης προσωπικού επιτεύχθηκε με μερική καθυστέρηση και για τον λόγο αυτό ο Οργανισμός δεν θεώρησε ότι υπήρχε βάσιμος λόγος για να τροποποιηθεί το αρχικό ετήσιο πρόγραμμα εργασιών και οι στόχοι που σχετίζονται με την απόδοσή του.

14. Περισσότερο από το 65 % των υπερεκτιμημένων αυτόματων μεταφορών σχετιζόταν με κατασκευαστικά έξοδα για τα οποία ο Οργανισμός έπρεπε να βασιστεί τις εκτιμήσεις του σε πληροφορίες του εργολάβου. Ο Οργανισμός είναι πεπεισμένος ότι, για τα επόμενα χρόνια, θα μπορεί να βασιστεί στην εμπειρία που αποκόμισε κατά το πρώτο έτος λειτουργίας του. Οι προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων που πρόκειται να μεταφερθούν και οι νομικές υποχρεώσεις που σχετίζονται με αυτές θα επαναξιολογηθούν στο τέλος του έτους και θα προσαρμοστούν σε πιο αξιόπιστες εκτιμήσεις κόστους.

15. Όσον αφορά την πρόσληψη έκτακτου προσωπικού, ο Οργανισμός έχει καταρτίσει εφεδρικούς πίνακες με αριθμό υποψηφίων τουλάχιστον διπλάσιο από τις κενές θέσεις. Η προεπιλογή των υποψηφίων για συνέντευξη έγινε χωρίς τον προσδιορισμό κατώτατης βαθμολογίας ώστε να υπάρχει ένας λογικός αριθμός υποψηφίων που θα κληθούν σε συνέντευξη.

Στις μελλοντικές προσκλήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος, ο Οργανισμός θα ακολουθήσει τις προτεινόμενες καλές πρακτικές:

- του προσδιορισμού, στην προκήρυξη, ενός ενδεικτικού μέγιστου αριθμού υποψηφίων που θα κληθούν σε συνέντευξη και θα εισαχθούν στον εφεδρικό πίνακα/στους εφεδρικούς πίνακες,
- του καθορισμού κατώτατης βαθμολογίας για την κατάρτιση εφεδρικών πινάκων πριν από την έναρξη της διαδικασίας επιλογής.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για την Υγεία και τους Καταναλωτές για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/17)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	97
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	97
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	98
Πίνακας		99
Απαντήσεις του Οργανισμού		102

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (εφεξής «ο Οργανισμός»), με έδρα στο Λουξεμβούργο, ιδρύθηκε με την απόφαση 2004/858/EK⁽¹⁾ της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/544/EK⁽²⁾ της Επιτροπής. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005 και λήγει το 2013, με σκοπό τη διαχείριση των δράσεων της Ένωσης στον τομέα της υγείας και της πολιτικής καταναλωτών⁽³⁾.

2. Ο διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 6,4 εκατ. ευρώ, έναντι 4,4 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανέρχεται σε 48, έναντι 42 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽⁴⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁵⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁶⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου⁽⁷⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁸⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁹⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽¹⁰⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹¹⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ EE L 369 της 16.12.2004, σ. 73.

⁽²⁾ EE L 173 της 3.7.2008, σ. 27.

⁽³⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽⁴⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁵⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁶⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁷⁾ EE L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁸⁾ Άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2004 (EE L 297, 22.9.2004, σ. 6).

⁽⁹⁾ Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004.

⁽¹⁰⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (EE L 181, 10.7.2008, σ. 15).

⁽¹¹⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού ⁽¹²⁾ παρέχουν ακριβδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Όσον αφορά τον Τίτλο III – Επιχειρησιακές δαπάνες του Οργανισμού, 1,1 εκατ. ευρώ, ήτοι το 61 % των αναλήψεων υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν, μεταφέρθηκαν στο οικονομικό έτος 2010. Σύμφωνα με τα λογιστικά πληροφοριακά στοιχεία, 0,8 εκατ. ευρώ περίπου από τις μεταφερθείσες πιστώσεις αντιστοιχούν σε δραστηριότητες που δεν είχαν ακόμη υλοποιηθεί στο τέλος του έτους. Η εν λόγω κατάσταση υποδεικνύει καθυστερήσεις στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν από τον Τίτλο III του προϋπολογισμού του Οργανισμού και αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

14. Πιστώσεις οι οποίες είχαν μεταφερθεί από το 2008, ύψους 0,3 εκατ. ευρώ (37 % του συνόλου των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν), έπρεπε να ακυρωθούν. Το αυξημένο ποσοστό ακύρωσης υποδηλώνει και πάλι την ανάγκη αυστηρότερης εφαρμογής της αρχής της ετήσιας διάρκειας από τον Οργανισμό.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igores LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹²⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 8 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 30 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενσωματωμένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://ec.europa.eu/eahc/about/about.html>.

Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (Λουξεμβούργο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως ορίζονται στην απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/544/ΕΚ της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 2008		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης, εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου. Η δράση της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας, καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και την αποτροπή των πηγών κινδύνου για τη σωματική και ψυχική υγεία. Η δράση αυτή καλύπτει την καταπολέμηση των μεγάλων πληγών της ανθρωπότητας στον τομέα της υγείας, ευνοώντας τη διερεύνηση των αιτιών τους, της μετάδοσης και της πρόληψής τους, καθώς και την ενημέρωση και τη διαπαιδαγώγηση στον τομέα της υγείας καθώς και την επαγρύπνηση για τις σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας, την κήρυξη συναγερμού σε περίπτωση τέτοιων απειλών και την καταπολέμησή τους.</p> <p>(Άρθρο 168 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για τα καθήκοντα εκτέλεσης της διαχείρισης του δεύτερου προγράμματος δημόσιας υγείας για την περίοδο 2008-2013, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1350/2007/ΕΚ, το πρόγραμμα για τους καταναλωτές για την περίοδο 2007-2013, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1926/2006/ΕΚ και τα μέτρα κατάρτισης στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων, όπως καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 και την οδηγία 2000/29/ΕΚ.</p> <p>Ο Οργανισμός διαχειρίζεται, επίσης, όλες τις φάσεις του κύκλου των εκτελεστικών μέτρων που μεταβιβάζονται σε αυτόν, στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας για την περίοδο 2003-2008, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2002.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Σύμφωνα με τα προγράμματα της Ένωσης που αναφέρονται κατωτέρω, ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση των ακόλουθων καθηκόντων, όπως ορίζονται στην πράξη μεταβίβασης αρμοδιοτήτων η οποία εγκρίθηκε την 9η Σεπτεμβρίου 2008 (1):</p> <p>Πρόγραμμα δημόσιας υγείας 2003-2008 – απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ</p> <p>Πρόγραμμα δημόσιας υγείας 2008-2013 – απόφαση αριθ. 1350/2007/ΕΚ</p> <p>Πρόγραμμα για τους καταναλωτές 2007-2013 – απόφαση αριθ. 1926/2006/ΕΚ</p> <p>Μέτρα κατάρτισης στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων – κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 και οδηγία 2000/29/ΕΚ:</p> <p>α) διαχείριση όλων των φάσεων του κύκλου των έργων (για τους σκοπούς της παρακολούθησης και διάδοσης, ο Οργανισμός λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να δημιουργήσει βάση δεδομένων των έργων ή να συνεχίσει την τροφοδότηση υφιστάμενης βάσης δεδομένων ενσωματώνοντας περιγραφή του έργου και τα τελικά αποτελέσματα).</p> <p>β) παρακολούθηση των έργων που υλοποιούνται στο πλαίσιο αυτών των προγραμμάτων και μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των αναγκαίων ελέγχων.</p> <p>γ) συλλογή, επεξεργασία και διανομή στοιχείων και, ιδίως, συγκέντρωση, ανάλυση και μεταβίβαση στην Επιτροπή όλων των απαιτούμενων πληροφοριακών στοιχείων για την καθοδήγηση της υλοποίησης των προγραμμάτων και μέτρων, την προώθηση του συντονισμού και της συνέργειας με άλλα προγράμματα της Ένωσης, των κρατών μελών ή διεθνών οργανισμών.</p>	<p>1. Διευθύνουσα Επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Τα μέλη της διευθύνουσας επιτροπής διορίζονται για περίοδο δύο ετών.</p> <p>Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού κατόπιν έγκρισης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Επιπλέον, εγκρίνει τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού καθώς και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για περίοδο τεσσάρων ετών.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Ο οριστικός διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 6,4 εκατ. ευρώ.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στις 31 Δεκεμβρίου 2009 ο Οργανισμός απασχολούσε 48 υπαλλήλους που κατείχαν οργανικές θέσεις, εκ των οποίων 11 έκτακτους υπαλλήλους και 37 συμβασιούχους.</p>	<p>1. Παρακολούθηση, πρώτων, των συμφωνιών επιχορήγησης οι οποίες συνήφθησαν στο πλαίσιο προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων το 2005, 2006, 2007, 2008 σχετικά με το πρόγραμμα δημόσιας υγείας, δεύτερον, των επιχορηγήσεων και συμβάσεων που συνήφθησαν στο πλαίσιο προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων το 2008 και για την υποβολή προσφορών σχετικά με το πρόγραμμα για τους καταναλωτές για την περίοδο 2007-2013 και, τρίτον, έργων που ανατέθηκαν στο πλαίσιο προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών το 2007, 2008 και 2009 σχετικά με μέτρα κατάρτισης που αφορούν την ασφάλεια των τροφίμων.</p> <p>2. Πραγματοποίηση των προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων που αφορούν το 2009 στο πλαίσιο του προγράμματος για τη δημόσια υγεία και του προγράμματος εργασίας που αφορά το 2009 στο πλαίσιο του προγράμματος για τους καταναλωτές για την περίοδο 2007-2013. Ο Οργανισμός διοργάνωσε 17 ημερίδες ενημέρωσης και αξιολόγησε τις υποβληθείσες προτάσεις. Το 2009, συνήφθησαν 56 συμφωνίες επιχορήγησης, οι οποίες αφορούν αντίστοιχα κοινές δράσεις (5), επιχειρησιακές επιχορηγήσεις (1), επιχορηγήσεις στο δίκτυο των κέντρων ευρωπαϊών καταναλωτών (ΕCC) (28) και οικονομικές συνεισφορές για έξοδα ταξιδιού και διαμονής με τη μορφή επιχορηγήσεων για την ανταλλαγή υπαλλήλων των αρμόδιων αρχών (22). Πέραν αυτών,</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως ορίζονται στην απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/544/ΕΚ της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 2008	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009
	<ul style="list-style-type: none"> δ) διοργάνωση συνεδριάσεων, σεμιναρίων, συζητήσεων και ενεργειών κατάρτισης· ε) συνδρομή στην αξιολόγηση του αντίκτυπου του προγράμματος, ιδίως στην ετήσια και/ή ενδιάμεση αξιολόγηση της υλοποίησης των προγραμμάτων και εκτέλεση των δράσεων παρακολούθησης σχετικά με αξιολογήσεις τις οποίες αποφάσισε η Επιτροπή· στ) διάδοση των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τις δραστηριότητες ενημέρωσης που σχεδιάζει και υλοποιεί η Επιτροπή· ζ) κατάρτιση συνολικών στοιχείων ελέγχου και εποπτείας· η) συμμετοχή στις προπαρασκευαστικές εργασίες των αποφάσεων χρηματοδότησης. 			<p>το 2009, συνήφθησαν 9 συμβάσεις δημόσιων προμηθειών στο πλαίσιο του προγράμματος για τους καταναλωτές, με το σύνολο της αξίας των συμβάσεων να ανέρχεται σε 4,2 εκατ. ευρώ. Συνήφθησαν έξι συμβάσεις υπηρεσιών στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Καλύτερη κατάρτιση για ασφαλέστερα τρόφιμα», οι οποίες αντιπροσωπεύουν συνολικό ποσό 5,4 εκατ. ευρώ.</p> <p>3. Παραγωγή και διάδοση πληροφοριακών στοιχείων για το πρόγραμμα δημόσιας υγείας, το πρόγραμμα για τους καταναλωτές, τα έργα που χρηματοδοτήθηκαν από το πρόγραμμα «Καλύτερη κατάρτιση για ασφαλέστερα τρόφιμα» και τις δραστηριότητες του Εκτελεστικού Οργανισμού το 2009.</p> <p>4. Διοργάνωση συνεδριάσεων εμπειρογνομών. Ο Οργανισμός διοργάνωσε 7 συνεδριάσεις εμπειρογνομών για τη ΓΔ SANCO. Στις συνεδριάσεις συμμετείχαν οι συντονιστές έργων από τον ίδιο τομέα (π.χ. έργα περί γενικής ετοιμότητας). Πέραν αυτών, διοργανώθηκε συνεδρίαση με τους συντονιστές των συγχρηματοδοτούμενων έργων μεταξύ 2005 και 2008 στον τομέα της διατροφής και της φυσικής δραστηριότητας τον Ιανουάριο του 2009, στην οποία προσκλήθηκαν 35 άτομα από 25 έργα. Η συγκεκριμένη συνεδρίαση θεωρήθηκε πολύ χρήσιμη από όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς και</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως ορίζονται στην απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/544/ΕΚ της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 2008	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
				<p>τέτοιου είδους συνεδρίαση θα επαναληφθεί το 2010. Στις 21 Σεπτεμβρίου 2009, πραγματοποιήθηκε συνεδρίαση με τα εθνικά εστιακά σημεία στη Μενόρκα, ακολουθούμενη από σεμινάριο κατάρτισης από κοινού με το Θερινό Σχολείο Δημόσιας Υγείας της Μενόρκας και το ισπανικό ινστιτούτο Carlos III.</p> <p>5. Στο τέλος του 2009, ο Οργανισμός διαχειριζόταν χαρτοφυλάκιο 361 συγχρηματοδοτούμενων έργων του προγράμματος δημόσιας υγείας, εκ των οποίων 287 υπογραφείσες συμφωνίες, που αντιπροσωπεύουν συνολική συνεισφορά της ΕΚ 156 εκατ. ευρώ. Το 2009, συνήφθησαν 10 συμβάσεις δημόσιων προμηθειών στο πλαίσιο του προγράμματος δημόσιας υγείας, των οποίων η αξία ανέρχεται στα 1,5 εκατ. ευρώ. Οι δραστηριότητες στο πλαίσιο του προγράμματος για τους καταναλωτές πραγματοποιήθηκαν μέσω επιχορηγήσεων και συμβάσεων δημόσιων προμηθειών. Μέχρι το τέλος του έτους που αφορά η έκθεση, ο Οργανισμός διαχειρίστηκε χαρτοφυλάκιο 90 συμφωνιών επιχορήγησης, κυρίως με αποδέκτη έναν δικαιούχο, συνολικού ποσού 14,4 εκατ. ευρώ.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

(¹) Απόφαση της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 2008 – μεταβίβαση αρμοδιοτήτων στον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί περαιτέρω μείωση των μεταφορών. Παρά τη θετική τάση που επικρατεί από το 2007, κατά το 2010 θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον έγκαιρο προγραμματισμό και στην εκτέλεση του προϋπολογισμού, κυρίως στον Τίτλο III. Για το 2010, ο Οργανισμός έχει ήδη εφαρμόσει δομημένες μεθόδους αναφοράς, που θα επιτρέψουν την καλύτερη παρακολούθηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και την τακτική υποβολή εκθέσεων στις διμηνιαίες συνεδριάσεις διαχείρισης.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2010/C 338/18)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	104
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	104
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-17	105
Πίνακας		106
Απαντήσεις του Οργανισμού		107

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (εφεξής «Οργανισμός»), με έδρα στις πόλεις Λιλ/Βαλανσιέν, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004⁽¹⁾. Στόχος του οργανισμού είναι να αυξήσει το επίπεδο διαλειτουργικότητας των σιδηροδρομικών συστημάτων και να αναπτύξει κοινή προσέγγιση ως προς την ασφάλεια, ώστε να συντελέσει στη δημιουργία ενός ανταγωνιστικότερου ευρωπαϊκού τομέα σιδηροδρόμων με υψηλό επίπεδο ασφάλειας⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2009 ανήλθε σε 21,0 εκατ. ευρώ, έναντι 18,0 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε ο Οργανισμός στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 127, έναντι 113 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Οργανισμού, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Οργανισμού, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτι-

κής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 220 της 21.6.2004, σ. 3.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Οργανισμού.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί ⁽¹¹⁾ του Οργανισμού παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Όπως και το 2008, ο όγκος των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν όσον αφορά τους Τίτλους II και III ήταν σημαντικός: 1 135 000 ευρώ ή το 41 % των πιστώσεων του Τίτλου II και 3 164 000 ευρώ ή το 61 % των πιστώσεων του Τίτλου III. Το 75 % περίπου αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων αφορά αγαθά και υπηρεσίες που θα παρασχεθούν το 2010.

14. Ο αριθμός των μεταφορών εντός του προϋπολογισμού και ο μεγάλος όγκος των μεταφορών στο επόμενο έτος οφείλονται, κυρίως, σε ακυρώσεις και καθυστερήσεις στις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων ⁽¹²⁾, σε επαναλαμβανόμενες καθυστερήσεις στην εξέδωξη των πληρωμών ⁽¹³⁾ και σε σημαντικές μεταβολές που επήλθαν στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας κατά τη διάρκεια του έτους. Η

εν λόγω κατάσταση αποτελεί ένδειξη καθυστερήσεων στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται από τους Τίτλους II και III του προϋπολογισμού του Οργανισμού και δεν συνάδει με τη δημοσιονομική αρχή της ετήσιας διάρκειας.

15. Τον Απρίλιο του 2009, οι λογαριασμοί του Οργανισμού μεταφέρθηκαν σε νέο σύστημα λογιστικής και προϋπολογισμού (ABAC). Ωστόσο, δεν υπήρχε κεντρικό σύστημα για την καταχώριση των εισερχόμενων τιμολογίων. Η κατάσταση αυτή δεν εξασφάλισε την έγκαιρη καταχώριση όλων των τιμολογίων και συνέβαλε σημαντικά στις καθυστερήσεις κατά την επεξεργασία των πληρωμών (βλέπε σημείο 14).

16. Διαπιστώθηκαν ανεπάρκειες στη διαχείριση της απογραφής των πάγιων στοιχείων ενεργητικού. Φυσικοί έλεγχοι, οι οποίοι πραγματοποιήθηκαν επιτόπου στο κέντρο συνεδριάσεων στη Λιλ, κατέδειξαν διαφορές στην τρέχουσα κατάσταση απογραφής. Αντικείμενα αναφέρονταν εσφαλμένα στην κατάσταση ή δεν έφεραν ετικέτα. Η ακριβής θέση των αντικειμένων (Λιλ ή Βαλανσιέν) δεν μπορούσε πάντοτε να διαπιστωθεί. Επιπλέον, τα στοιχεία ενεργητικού αναγνωρίζονται τη στιγμή που εξοφλούνται τα τιμολόγια και όχι όταν παραδίδονται και γίνονται αποδεκτά τα στοιχεία ενεργητικού.

17. Ο Οργανισμός αποφάσισε να τροποποιήσει αναδρομικά τον τόπο καταγωγής τριών υπαλλήλων και να διορθώσει το ετήσιο επίδομα του μετ' επιστροφής ταξιδιού για όλα τα έτη από την πρόσληψή τους και μετά ⁽¹⁴⁾. Όσον αφορά τους σχετικούς υπαλλήλους, δεν υπήρχε συμμόρφωση με τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ⁽¹⁵⁾ και τους κανόνες εφαρμογής τους ⁽¹⁶⁾. Δεν υπήρχε επαρκής τεκμηρίωση, η οποία να αιτιολογεί αυτές τις μεταβολές του τόπου καταγωγής και την πραγματοποίηση των σχετικών αναδρομικών πληρωμών.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igorš LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 15 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.era.europa.eu.

⁽¹²⁾ Περισσότερες από τις μισές συμβάσεις υπογράφηκαν μετά τον Νοέμβριο του 2009.

⁽¹³⁾ Το 2009, το 75 % των πληρωμών πραγματοποιήθηκε εκτός των προθεσμιών, με μέση καθυστέρηση 88 ημερών.

⁽¹⁴⁾ Ο συνολικός αντίκτυπος ανέρχεται σε 28 258 ευρώ για τις αναδρομικές πληρωμές από το 2005 και εξής, και σε 11 300 ευρώ περίπου ετησίως από το 2010 και έπειτα.

⁽¹⁵⁾ Ιδίως άρθρο 7 παράγραφος 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

⁽¹⁶⁾ Απόφαση της Επιτροπής C(2004) 1364.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (Λιλ/Βαλανσιέν)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009	
<p>Για την εφαρμογή του άρθρου 90 και λαμβάνοντας υπόψη την ιδιομορφία των μεταφορών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και έπειτα από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, θεσπίζουν:</p> <p>α) κοινούς κανόνες εφαρμοστέους στις διεθνείς μεταφορές που εκτελούνται από ή προς την επικράτεια ενός κράτους μέλους ή που διέρχονται από την επικράτεια ενός ή περισσότερων κρατών μελών·</p> <p>β) τους όρους υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές μεταφορές μη εγκατεστημένοι σ' αυτό·</p> <p>γ) μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας των μεταφορών·</p> <p>δ) κάθε άλλη χρήσιμη διάταξη.</p> <p>(Άρθρο 91 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Συμβολή, σε τεχνικό επίπεδο, στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης που προβλέπει:</p> <ul style="list-style-type: none"> — στη βελτίωση της ανταγωνιστικής θέσης του σιδηροδρομικού τομέα, — στην ανάπτυξη κοινής προσέγγισης ως προς την ασφάλεια του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος, <p>ώστε να συντελέσει στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου δίχως σύνορα, που θα εγγυάται υψηλό επίπεδο ασφαλείας.</p>	<p>Καθήκοντα:</p> <p>1. Απευθύνει συστάσεις προς την Επιτροπή, όσον αφορά:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τις κοινές μεθόδους ασφάλειας (ΚΜΑ) και τους κοινούς στόχους ασφάλειας (ΚΣΑ), που προβλέπονται στην οδηγία (2004/49/ΕΚ) για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων, — πιστοποιητικά ασφάλειας και μέτρα στον τομέα της ασφάλειας, — ανάπτυξη των τεχνικών προδιαγραφών διαλειτουργικότητας, — παρακολούθηση της διαλειτουργικότητας, — πιστοποίηση των εργασιών συντήρησης, — επαγγελματικές ικανότητες, — καταγραφή του τροχαίου υλικού. <p>2. Εκδίδει γνώμες όσον αφορά:</p> <ul style="list-style-type: none"> — εθνικούς κανόνες ασφάλειας, — παρακολούθηση της ποιότητας των εργασιών των κοινοποιημένων οργανισμών, — διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού δικτύου. <p>3. Συντονισμός των εθνικών οργανισμών:</p> <ul style="list-style-type: none"> — συντονισμός των εθνικών αρχών για την ασφάλεια και των εθνικών οργανισμών έρευνας (όπως προβλέπει η οδηγία 2004/49/ΕΚ, άρθρα 17 και 21). <p>4. Δημοσιεύσεις και βάσεις δεδομένων:</p> <ul style="list-style-type: none"> — έκθεση σχετικά με τις επιδόσεις ασφάλειας (ανά διετία), — έκθεση σχετικά με την πρόοδο της διαλειτουργικότητας (ανά διετία), — δημόσια βάση δεδομένων εγγράφων σχετικά με την ασφάλεια, — δημόσιο μητρώο εγγράφων σχετικά με τη διαλειτουργικότητα. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, από τέσσερις εκπροσώπους της Επιτροπής, καθώς και από έξι εκπροσώπους, χωρίς δικαίωμα ψήφου, από τους οικείους επαγγελματικούς τομείς.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>21 εκατ. ευρώ (18 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 124 (116) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 113 (106)</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι: 14 (7)</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 127 (113)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 84 (69) — διοικητικά καθήκοντα: 43 (44) 	<p>Συστάσεις σχετικά με την πιστοποίηση ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της μετάβασης σε ενιαίο πιστοποιητικό ασφάλειας της Ένωσης, συστάσεις όσον αφορά πρότυπο της Ένωσης σχετικά με άδεια οδήγησης μηχανοδηγού και καταχώρισής της, πιστοποίηση συνεργείων συντήρησης και φορέων συντήρησης.</p> <p>Συστάσεις όσον αφορά τις ρυθμίσεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης του τρόπου με τον οποίο οι εθνικοί κανόνες ασφάλειας τίθενται στη διάθεση των ενδιαφερομένων, εξέταση της μεταφοράς της οδηγίας για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων στα κράτη μέλη.</p> <p>Συστάσεις σχετικά με τη σύνταξη εκθέσεων σχετικά με την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων των κοινών δεικτών ασφάλειας, συντονισμός των αρχών ασφάλειας και των φορέων διερεύνησης και κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις ασφάλειας στα κράτη μέλη.</p> <p>Συστάσεις για την εκτίμηση της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των κοινών μεθόδων ασφάλειας.</p> <p>Σύνταξη συστάσεων σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας και αναθεώρησή τους, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης επέκτασης της εμβέλειάς τους και διόρθωση των σφαλμάτων.</p> <p>Δημοσίευση έκθεσης για τη διαλειτουργικότητα, παροχή τεχνικών γνώμων σχετικά με τους εθνικούς κανόνες και παρακολούθηση των εργασιών των κοινοποιημένων οργανισμών.</p> <p>Κατάρτιση και τήρηση σειράς μητρώων για τη διαλειτουργικότητα.</p> <p>Ο Οργανισμός έδρασε ως αρμόδια για το σύστημα αρχή και ως διαχειριστής ελέγχου των μεταβολών για το Ευρωπαϊκό Σύστημα Διαχείρισης της Σιδηροδρομικής Κυκλοφορίας (ERTMS), επικουρώντας την Επιτροπή στην αξιολόγηση των σχεδίων του ERTMS.</p> <p>Καθορισμός και κατάρτιση του εγγράφου αναφοράς σχετικά με τους εθνικούς κανόνες για την έγκριση οχημάτων.</p> <p>Όλες οι συστάσεις συνοδεύτηκαν από εκτίμηση αντικτύπου.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

13. Λόγω καθυστερήσεων στην εξόφληση των πληρωμών και την ολοκλήρωση των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων, ο Οργανισμός μετέφερε σημαντικό ποσοστό πιστώσεων.

14. Ο Οργανισμός θα συνεχίσει τις προσπάθειες για τη βελτίωση και την τήρηση του προγράμματος σύναψης συμβάσεων, καθώς και τον περιορισμό των καθυστερήσεων πληρωμών, λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμένους διαθέσιμους πόρους.

15. Κατόπιν της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου και του σχεδίου έκθεσης για την επικύρωση των τοπικών συστημάτων που εκπονήθηκε από τον υπόλογο, ο Οργανισμός θα εφαρμόσει το κεντρικό σύστημα καταχώρισης των τιμολογίων από την 1η Σεπτεμβρίου 2010.

16. Ο Οργανισμός εφαρμόζει το σύστημα ABAC ASSETS από την 1η Ιανουαρίου 2010 και θα εναρμονίσει τον κατάλογο πραγματικών αποθεμάτων με τους λογαριασμούς στους ετήσιους λογαριασμούς για το 2010.

17. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ), σε συνεργασία με το Γραφείο Διαχείρισης και Εκκαθάρισης των Ατομικών Δικαιωμάτων (PMO), έλαβε μέτρα για την επανεξέταση των δικαιωμάτων του προσωπικού του και θα πραγματοποιήσει τις απαραίτητες διορθώσεις.

Επίσης, βελτιώθηκε η διαδικασία υπολογισμού των ατομικών δικαιωμάτων στον ΕΟΣ και διοργανώνονται ενημερωτικές συνεδριάσεις για τους νεοπροσληφθέντες.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής

(2010/C 338/19)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1–2	109
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3–12	109
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13–15	110
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16	110
Πίνακας		111
Απαντήσεις της Αρχής		113

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή»), με έδρα στην Πάρμα, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2002⁽¹⁾. Τα κύρια καθήκοντά της συνίστανται στην παροχή των επιστημονικών πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την κατάρτιση της νομοθεσίας της Ένωσης, στη συλλογή και ανάλυση δεδομένων που παρέχουν τη δυνατότητα εντοπισμού και παρακολούθησης των κινδύνων, καθώς και στην παροχή ανεξάρτητης ενημέρωσης σχετικά με τους κινδύνους αυτούς⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός της Αρχής για το 2009 ανήλθε σε 71,4 εκατ. ευρώ, (συμπεριλαμβανομένου του αποθέματος ύψους 2 εκατ. ευρώ που αποδεσμεύθηκε), έναντι 66,4 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε η Αρχή στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 326, έναντι 318 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ της Αρχής, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Αρχής, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής

είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Αρχής όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Αρχής.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό της Αρχής.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Αρχής⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβodίκαη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ρών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Αρχής πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Η Αρχή ενσωμάτωσε, στον προϋπολογισμό του 2009, διαχωριζόμενες πιστώσεις για επιχορηγήσεις στον τομέα της επιστημονικής έρευνας και για σχέδια επιστημονικής συνεργασίας, συμποσούμενες σε 7,9 εκατ. ευρώ. Στο τέλος του έτους, από τις σχετικές πιστώσεις πληρωμών κατέστη αναγκαίο να ακυρωθούν 6 εκατ. ευρώ (το 75 %), από τα οποία 3,1 εκατ. ευρώ συνίσταντο σε κονδύλια που χορηγήθηκαν επιπλέον των αναγκών που είχε επισημάνει η Αρχή. Η κατάσταση αυτή υποδηλώνει ότι η Αρχή οφείλει να εν-

σχύσει τις προϋπολογιστικές διεργασίες που σχετίζονται με τις διαχωριζόμενες πιστώσεις της, καθώς και τον σχεδιασμό και την παρακολούθηση της πολυετούς εκτέλεσής τους.

14. Από τις πιστώσεις ύψους 9,3 εκατ. ευρώ που μεταφέρθηκαν από το 2008 στο πλαίσιο του Τίτλου III (Λειτουργικές δραστηριότητες), ποσό ύψους 1,8 εκατ. ευρώ (το 19 %) κατέστη αναγκαίο να ακυρωθεί στο τέλος του έτους, κυρίως λόγω καθυστερήσεων κατά την εκτέλεση των επιχορηγήσεων επιστημονικής έρευνας το 2007 και το 2008. Αυτή η κατάσταση καταδεικνύει ότι η Αρχή οφείλει να ενισχύσει τη διαχείριση των συμβάσεων και την παρακολούθηση της παράδοσης των εκθέσεων και των δηλώσεων δαπανών.

15. Το αρχικό ποσό στον προϋπολογισμό του 2009 για την τεχνολογία των πληροφοριών, ύψους 4,2 εκατ. ευρώ, αυξήθηκε με μεταφορές πιστώσεων στο πλαίσιο του προϋπολογισμού ύψους 2,5 εκατ. ευρώ. Τα κονδύλια αυτά χρησιμοποιήθηκαν, κυρίως, για τη χρηματοδότηση σχεδίων παροχής συμβουλών για «υλικό» (hardware) και «λογισμικό» (software), στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το 2010. Η κατάσταση αυτή, όπως και όσες προαναφέρθηκαν, αποτελεί ένδειξη αδυναμιών σχετικά με την εκτέλεση του προγράμματος εργασίας του 2009 και αντιβαίνει στις αρχές της ετήσιας διάρκειας και της ειδικότητας του προϋπολογισμού.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Το 2008, σχετικά με οκτώ συμφωνίες επιχορήγησης στον τομέα της επιστημονικής έρευνας, η Αρχή κατέβαλε επιπλέον ποσό προχρηματοδότησης ύψους 383 627 ευρώ, χωρίς να υπάρχουν δικαιολογητικά που να αποδεικνύουν ότι τα ποσά των πρώτων πληρωμών στο πλαίσιο της προχρηματοδότησης είχαν χρησιμοποιηθεί.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 17 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 24 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://www.efsa.europa.eu/en/funding/accounts.htm>

Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Πάρμα)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Αρχής όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Αρχής το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων</p> <p>(Άρθρο 28 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p> <p>Προκειμένου να προωθήσει τα συμφέροντα των καταναλωτών και να διασφαλίσει υψηλό επίπεδο προστασίας του καταναλωτή, η Ένωση συμβάλλει στην προστασία της υγείας, της ασφάλειας και των οικονομικών συμφερόντων των καταναλωτών, καθώς και στην προώθηση του δικαιώματός τους για ενημέρωση, εκπαίδευση και οργάνωσή τους για την υπεράσπιση των συμφερόντων τους.</p> <p>(Άρθρο 169 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p> <p>Κοινή εμπορική πολιτική</p> <p>(Άρθρο 206 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή επιστημονικών γνώμων καθώς και επιστημονικής και τεχνικής στήριξης σχετικά με τη νομοθεσία και τις πολιτικές που έχουν άμεσο ή έμμεσο αντίκτυπο στα τρόφιμα και στην ασφάλεια των τροφίμων. — Ενημέρωση κατά τρόπο ανεξάρτητο σχετικά με τους κινδύνους σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων. — Συμβολή στην εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ζωής και της υγείας των ανθρώπων. — Συγκέντρωση και ανάλυση των αναγκαίων δεδομένων που καθιστούν δυνατό τον χαρακτηρισμό και την παρακολούθηση των κινδύνων. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Επιστημονικές γνώμες και μελέτες. — Προώθηση ενιαίων μεθοδολογιών εκτίμησης των κινδύνων. — Συμβολή στο έργο της Επιτροπής. — Έρευνα, ανάλυση και σύνθεση των απαιτούμενων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. — Επισήμανση και χαρακτηρισμός των κινδύνων που ανακύπτουν. — Καθιέρωση δικτύου οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε παρόμοιους τομείς. — Παροχή επιστημονικής και τεχνικής βοήθειας για τη διαχείριση των κρίσεων. — Βελτίωση της διεθνούς συνεργασίας. — Πληροφορίες αντικειμενικές και αξιόπιστες, που να γίνονται εύκολα κατανοητές από το κοινό και τους ενδιαφερομένους. — Συμμετοχή στο σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης της Επιτροπής. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>14 μέλη οριζόμενα από το Συμβούλιο (σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή) και 1 εκπρόσωπος της Επιτροπής.</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>Έγκριση του προγράμματος εργασίας και του προϋπολογισμού και διασφάλιση της εκτέλεσής τους.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει πίνακα υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή, κατόπιν ακρόασης ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.</p> <p>3. Συμβουλευτικό σώμα</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος.</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>Παροχή συμβουλών στον εκτελεστικό διευθυντή.</p> <p>4. Επιστημονική επιτροπή και επιστημονικές ομάδες</p> <p>Κατάρτιση των επιστημονικών γνώμων της Αρχής.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>71,4 (66,4) εκατ. ευρώ, εκ των οποίων επιχορήγηση της Ένωσης κατά 100 % (100 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 355 (335) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 326 (318)</p> <p>+ 81 (77) λοιποί υπάλληλοι (συμβασιούχοι υπάλληλοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες)</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 407 (395)</p> <p>εκ των οποίων ασκούσαν</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 324 (298) — διοικητικά καθήκοντα: 83 (97) 	<p>Υλοποιήσεις σε θέματα εκτίμησης κινδύνου και επιστημονικής συνεργασίας (*)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Γνωμοδοτήσεις της επιστημονικής επιτροπής/των επιστημονικών ομάδων σχετικά με αιτήσεις έγκρισης: 331 (227) — Πορίσματα του ελέγχου από ομοτίμους σχετικά με τα φυτοφάρμακα: 28 (νέο) — Λιτιολογημένες γνώμες: 76 (νέο) <p>Υποσύνολο 1: 435 (227)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Γενικές γνωμοδοτήσεις της επιστημονικής επιτροπής/των επιστημονικών ομάδων: 81 (84) — Δηλώσεις της επιστημονικής επιτροπής/των επιστημονικών ομάδων: 44 (10) — Έγγραφα καθοδήγησης της επιστημονικής επιτροπής/των επιστημονικών ομάδων: 9 (23) — Δηλώσεις της Αρχής: 8 (2) — Καθοδήγηση της Αρχής: 5 (6) — Επιστημονικές ή τεχνικές εκδόσεις: 54 (116) — Εκδόσεις συλλογής δεδομένων: μ.δ. (21) <p>Υποσύνολο 2: 201 (262)</p> <p>Σύνολο (1+2): 636 (489)</p> <p>(*) Επισημαίνεται ότι, για λόγους συγκρισιμότητας, τα δεδομένα για το 2008 προσαρμόστηκαν προκειμένου να αντιστοιχούν στη νέα ταξινόμηση των υλοποιήσεων της Αρχής. Ο συνολικός αριθμός των υλοποιήσεων παραμένει αμετάβλητος.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Αρχής όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Αρχής το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
				<p>Κοινοποίηση επιστημονικών συμβουλών και διευκόλυνση του διαλόγου με τους ενδιαφερομένους</p> <ul style="list-style-type: none"> — Επιστημονικές γνώμες υποστηριζόμενες από δραστηριότητες επικοινωνίας: 34 % (20 %) — Δημόσιες διαβουλεύσεις: 66 (38) — Επισκέψεις στον ιστότοπο: 2,4 εκατ. (2,1) — Συνδρομητές στο έντυπο «EFSA Highlights»: 25 690 (21 140) — Κάλυψη από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης: 9 038 (11 652) — Ερωτήσεις εκ μέρους των μέσων μαζικής ενημέρωσης: 694 (676) — Δελτία τύπου: 21 (30) — Θέματα επικαιρότητας στο διαδίκτυο: 50 (39) — Συνεντεύξεις: 72 (123)

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχεθήκαν από την Αρχή.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ

13. Η Αρχή έχει πραγματοποιήσει επαφές με την Επιτροπή προκειμένου να βελτιώσει τις διαδικασίες του προϋπολογισμού της και να αποφύγει, το 2010, την επανάληψη της κατάστασης που περιγράφηκε από το Συνέδριο. Η Αρχή επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι, το 2009, εφάρμοσε για πρώτη φορά την έννοια των διαχωριζόμενων πιστώσεων για σχέδια επιστημονικής συνεργασίας και, βάσει της εμπειρίας αυτής, έλαβε μέτρα για τη βελτίωση του σχεδιασμού και της παρακολούθησης της χρήσης των διαχωριζόμενων πιστώσεων της.

14. Κατά την περίοδο 2007-2008, η έκδοση επιχορηγήσεων επιστημονικής έρευνας ήταν μια νέα διαδικασία για την Αρχή. Η εμπειρία έδειξε συγκεκριμένα ότι ο χρόνος που απαιτείτο για την παράδοση των επιστημονικών εκθέσεων, με τήρηση των προτύπων ποιότητας της Αρχής εκ μέρους των δικαιούχων, είχε υποτιμηθεί.

Κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων μερών, τον Απρίλιο του 2010 ελήφθησαν μέτρα για τη βελτίωση του σχεδιασμού και της παρακολούθησης καθώς και της αξιολόγησης των οικονομικών προσφορών.

Επιπρόσθετα, η Αρχή επιβεβαιώνει τη διακοπή όλων των επιχορηγήσεων της περιόδου 2007/2008.

15. Η Αρχή αναγνωρίζει την ανάγκη για περαιτέρω ενίσχυση του σχεδιασμού και της παρακολούθησης των σχεδίων τεχνολογίας πληροφοριών (IT) και έχει θεσπίσει επιπρόσθετους ελέγχους κατά το 2010.

16. Η Αρχή αναγνωρίζει τα πορίσματα του Συνεδρίου και θα λάβει μέτρα ώστε να προκαθορίζει και να τεκμηριώνει καλύτερα τους όρους που θα επιτρέπουν την πληρωμή πιθανής πρόσθετης προχρηματοδότησης.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής GNSS για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής

(2010/C 338/20)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	115
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	115
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	13-17	116
Πίνακας		117
Απαντήσεις της Αρχής		118

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή του GNSS (Global Navigation Satellite System – παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης) (εφεξής «η Αρχή»), με έδρα στις Βρυξέλλες, συγκροτήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2004⁽¹⁾, προκειμένου να διαχειρίζεται τα δημόσια συμφέροντα που συνδέονται με τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS και να λειτουργεί ως κανονιστική αρχή των προγραμμάτων κατά τα στάδια εγκατάστασης και λειτουργίας του προγράμματος Galileo. Με τη θέσπιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008⁽²⁾, μειώθηκαν οι αρμοδιότητες της Αρχής στον έλεγχο της ασφάλειας των συστημάτων Galileo και στην προετοιμασία της εμπορικής αξιοποίησής τους. Η Επιτροπή ενδέχεται να αναθέσει στην Αρχή συγκεκριμένα καθήκοντα⁽³⁾.

2. Ο εγκριθείς προϋπολογισμός της Αρχής για το 2009 ανήλθε σε 44,4 εκατ. ευρώ, έναντι 125 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε η Αρχή στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 35, έναντι 52 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽⁴⁾ της Αρχής, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁵⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁶⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁷⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Αρχής, με δική του ευθύνη και

εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁸⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁹⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Αρχής όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 246 της 20.7.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 24.7.2008, σ. 1.

⁽³⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Αρχής.

⁽⁴⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁵⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁶⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁸⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁹⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί της Αρχής⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Αρχής πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

13. Όσον αφορά τις τέσσερις ελεγχθείσες διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν υφίστανται αποδεικτικά στοιχεία ότι οι συντελεστές στάθμισης των κριτηρίων επιλογής και η χαμηλότερη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν να συμμετάσχουν στις γραπτές δοκιμασίες και τις συνεντεύξεις είχαν καθοριστεί πριν από την έναρξη της διαδικασίας αξιολόγησης. Πέραν αυτών, δεν υφίστανται αποδεικτικά στοιχεία ότι οι ερωτήσεις των γραπτών δοκιμασιών και των συνεντεύξεων είχαν καθοριστεί πριν από την κατάρτιση του περιορισμένου καταλόγου υποψηφίων. Τέτοιου είδους πρακτικές θέτουν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

14. Σε μια ελεγχθείσα διαδικασία πρόσληψης, η προκήρυξη κενής θέσης όρ ίζε ότι οι υποψήφιοι έπρεπε να διαθέτουν τουλάχιστον 12 έτη επαγγελματικής πείρας. Ένας υποψήφιος θεωρήθηκε επιλέξιμος, μολονότι είχε καταδειχθεί σαφώς από την αρχή της διαδικασίας ότι δεν πληρούσε το εν λόγω κριτήριο. Ο υποψήφιος αυτός διορίστηκε από τον διευθυντή, ο οποίος παραδέχθηκε στην απόφασή του ότι ο υποψήφιος δεν διέθετε επαρκή επαγγελματική πείρα. Ο διευθυντής εξέδωσε εκ των υστέρων απόφαση, με την οποία παρεχόταν στους εσωτερικούς υποψηφίους μείωση κατά 10 % στην επαγγελματική πείρα που απαιτείται για θέση εργασίας στην Αρχή. Η απόφαση αυτή παραβιάζει την αρχή της ίσης μεταχείρισης στην εφαρμογή των κριτηρίων επιλεξιμότητας σχετικά με τις διαδικασίες πρόσληψης στις οποίες μπορούν να συμμετέχουν τόσο εσωτερικοί όσο και εξωτερικοί υποψήφιοι.

15. Όσον αφορά τη διαδικασία επιχορηγήσεων σχετικά με το «Πρόγραμμα-πλαίσιο 7/Galileo/1η πρόσκληση» (17,5 εκατ. ευρώ), τα κριτήρια αποκλεισμού δεν δημοσιεύθηκαν ούτε επαληθεύθηκαν. Όσον αφορά τα κριτήρια επιλεξιμότητας, η Αρχή δεν τεκμηρίωσε συστηματικά την επαλήθευση των κριτηρίων για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που αφορούν δυνητικούς δικαιούχους οι οποίοι συμμετέχουν σε κάποιο από τα θέματα⁽¹²⁾.

16. Ο οριστικός προϋπολογισμός που δημοσίευσε η Αρχή στις 31 Μαρτίου 2010⁽¹³⁾ δεν αντικατόπτριζε τον οριστικό προϋπολογισμό για το έτος 2009 που είχε εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο και δεν περιλάμβανε τα έσοδά της.

17. Έπειτα από τη θέση σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η πλειονότητα των δραστηριοτήτων και των στοιχείων ενεργητικού που αφορούν τα προγράμματα EGNOS και Galileo μεταφέρθηκε στην Επιτροπή, τον Δεκέμβριο του 2009. Το υπόλοιπο τμήμα των δραστηριοτήτων και των στοιχείων ενεργητικού θα μεταφερθεί το 2010.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 15 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.gsa.europa.eu.

⁽¹²⁾ Θέμα «Εφαρμογές GNSS για το ευρύ κοινό».

⁽¹³⁾ EE C 86 της 31.3.2010, σ. 157.

Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή GNSS (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Αρχής όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 του Συμβουλίου και τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Αρχής το 2009 (Στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009	
Ανταγωνιστικότητα για την ανάπτυξη και την απασχόληση.	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διαχείριση των δημόσιων συμφερόντων που συνδέονται με τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS. — Λειτουργία ως ρυθμιστικής αρχής για τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS. 	<p>Καθήκοντα</p> <p>Η Αρχή οφείλει:</p> <p>α) να εξασφαλίζει τη διαπίστευση του συστήματος ασφάλειας καθώς και τη λειτουργία του κέντρου ασφάλειας Galileo</p> <p>β) να συμβάλλει στην προετοιμασία της εμπορικής εκμετάλλευσης των συστημάτων, συμπεριλαμβανομένης της αναγκαίας ανάλυσης της αγοράς</p> <p>γ) να εκτελεί άλλα καθήκοντα που της ανατίθενται ενδεχομένως από την Επιτροπή.</p>	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος, — ένας εκπρόσωπος από την Επιτροπή. <p><i>Καθήκοντα</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — διορίζει τον διευθυντή — εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, — εγκρίνει τον προϋπολογισμό, — εγκρίνει την ετήσια έκθεση για τις δραστηριότητες και τις προοπτικές της Αρχής. <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Επιτροπή ασφάλειας και προστασίας του συστήματος</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>44,4 εκατ. ευρώ (125,0 εκατ. ευρώ), εκ των οποίων 7,4 εκατ. ευρώ (10,6 εκατ. ευρώ) συνιστούσαν την επιδότηση λειτουργίας από την Επιτροπή και 37,0 εκατ. ευρώ (114,4 εκατ. ευρώ) συνιστούσαν τους επιχειρησιακούς πόρους από την Επιτροπή.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 23 (50) θέσεις εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 23 (49)</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι: 12 (3) (συμβασιούχοι υπάλληλοι και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες).</p> <p>Αριθμός υπαλλήλων:</p> <p>35 (52), εκ των οποίων ασκούσαν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 14 (31), — διοικητικά καθήκοντα: 12 (13), — μεικτά καθήκοντα: 9 (8). <p>28 έκτακτοι υπάλληλοι μετατέθηκαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή (ΓΔ TREN) τον Ιανουάριο του 2009 και, κατά συνέπεια, παρέμειναν στην Αρχή 22 έκτακτοι υπάλληλοι.</p>	<p>Προγράμματα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή στήριξης στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των προγραμμάτων EGNOS και Galileo. <p>Ασφάλεια συστημάτων</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ασφάλεια συστημάτων για τα προγράμματα Galileo και EGNOS [διαπίστευση ασφάλειας για το πρόγραμμα Galileo, System Safety and Security Committee (3SC) (επιτροπή ασφάλειας και προστασίας του συστήματος), Απαιτήσεις ασφάλειας του GNSS, Ασφάλεια του προγράμματος EGNOS], — Public Regulated Service (PRS) (κρατικά ρυθμιζόμενη υπηρεσία) (προετοιμασία της ενότητας χρηστών της PRS), — κέντρο παρακολούθησης της ασφάλειας του προγράμματος Galileo, — καθεστώς ελέγχου της τεχνολογίας GNSS. <p>Ανάπτυξη αγορών</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διάθεση στην αγορά του EGNOS (αεροπορία, γεωργία, οδικόί άξονες, ευρωπαϊκός αναπτύξιμος αεροσταθμός (EDAS), παρακολούθηση της αγοράς), — διεθνείς δραστηριότητες (Λατινική Αμερική, Ισραήλ, Κίνα, Αφρική), — ενημέρωση και δραστηριότητες ενημέρωσης (πύλη ενημέρωσης EGNOS και διάσκεψη με θέμα «Growing Galileo 2009»). <p>Έρευνα και ανάπτυξη</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διαχείριση των σχεδίων που υπάγονται στο 6ο και 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας (1η και 2η πρόσκληση υποβολής προτάσεων), — εφαρμογή/επικαιροποίηση ενός εργαλείου διαχείρισης και διάδοσης γνώσεων με βάση το διαδίκτυο.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από την Αρχή.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ

13. Η Αρχή θεωρεί ότι διασφαλίστηκε η διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης παρά το γεγονός ότι η χαμηλότερη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι για να κληθούν σε γραπτές εξετάσεις και συνέντευξη προσδιορίστηκε μετά την έναρξη της διαδικασίας αξιολόγησης. Η αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης απαιτεί να καλεί η Αρχή για συνέντευξη μόνον έναν εύλογο αριθμό υποψηφίων. Ο αριθμός των κληθέντων υποψηφίων προκύπτει από την κατάταξη που καταρτίζει και τεκμηριώνει η επιτροπή επιλογής.

14. Ο επιτυχών υποψήφιος της εν λόγω διαδικασίας πρόσληψης ήταν εσωτερικός υποψήφιος, ο οποίος κατά τη χρονική περίοδο της πρόσληψης, διεκπεραίωσε την πλειονότητα των καθηκόντων της εν λόγω θέσης, λόγω αποχώρησης του προηγούμενου κατόχου της θέσης. Ανεξάρτητα από τις αποδεδειγμένες ικανότητες που διαθέτει για τη θέση, ο υποψήφιος έπρεπε να διαγωνισθεί με εξωτερικούς υποψηφίους σε ανοιχτή και αμερόληπτη διαδικασία διαγωνισμού.

Η απόφαση διορισμού αναγνωρίζει τη μείωση του χρόνου εμπειρίας κατά 4 μήνες, η οποία δικαιολογείται λόγω του ότι ο υποψήφιος διαθέτει εμπειρία με τις δημοσιονομικές πρακτικές της GSA και έχει διεκπεραιώσει πολλά καθήκοντα της εν λόγω θέσης. Ο διευθυντής εξέδωσε το 2010 γενική απόφαση για μείωση 10 % της επαγγελματικής εμπειρίας, η οποία έκτοτε δημοσιεύεται μαζί με την προκήρυξη κενών θέσεων.

15. Η Αρχή τήρησε τους κανόνες που ορίζονται από την Επιτροπή.

Ειδικότερα:

α) όλα τα κριτήρια δημοσιεύτηκαν στις οδηγίες για τους αιτούντες ή στην αναλυτική περιγραφή των αντικειμένων (όπου περιλαμβάνονταν οι απαιτήσεις για τις MME, καθώς και κριτήρια για την αξιολόγηση και τα επίπεδα επιχορήγησης):

β) η διαδικασία αξιολόγησης και κατάταξης ήταν σε πλήρη συμμόρφωση με τις οδηγίες FP7 της Επιτροπής και, αντιστοίχως, όλες οι πληροφορίες ήταν διαθέσιμες στους συμμετέχοντες.

16. Ο 3ος διορθωτικός προϋπολογισμός (EE C 86 της 31.3.2010, σ. 89) περιλαμβάνει τροποποίηση που εγκρίθηκε από το διοικητικό συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2009· προβλέπει μείωση των δαπανών για το προσωπικό κατά 450 000 ευρώ και αύξηση του προϋπολογισμού για μελέτες ίσου ποσού με αυτό που προβλέπεται μόνο για τις πιστώσεις πληρωμών. Η τροποποίηση αυτή δεν επηρεάζει τα έσοδα. Αντιστοίχως, το υπόδειγμα της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων που χρησιμοποιήθηκε δεν περιείχε έσοδα, καθώς τα τελευταία παρέμειναν αμετάβλητα σε σύγκριση με την προηγούμενη δημοσιευμένη έκδοση του προϋπολογισμού του 2009.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου

(2010/C 338/21)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	120
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	120
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	121
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	14-15	121
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΕΤΟΥΣ	16	121
Πίνακας		122
Απαντήσεις του Κέντρου		123

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «το Κέντρο»), με έδρα στο Λουξεμβούργο, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Αποστολή του Κέντρου είναι να παρέχει σε οποιοδήποτε θεσμικό όργανο και οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που προσφεύγει στις υπηρεσίες του, τις μεταφραστικές υπηρεσίες που είναι αναγκαίες για τις δραστηριότητές του ⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2009 ανήλθε σε 62,6 εκατ. ευρώ, έναντι 59,9 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Κέντρο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 202, έναντι 189 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ του Κέντρου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Η διευθύντρια, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Κέντρου, με δική της ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Η διευθύντρια είναι υπεύθυνη, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής

δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Κέντρου όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Κέντρου.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί ⁽¹¹⁾ του Κέντρου παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Κέντρου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου ορίζει ότι «οι πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων καλύπτουν το συνολικό κόστος των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους», ενώ το Κέντρο ανέλαβε δημοσιονομικές δεσμεύσεις μόνο για το

τμήμα των δαπανών που αφορούσαν το έτος κατά το οποίο ανελήφθη η νομική υποχρέωση. Η προσέγγιση αυτή ήταν παράτυπη και εφαρμόζοταν συστηματικά.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

14. Το Κέντρο δεν δημοσίευσε συνολική έγγραφη διαδικασία όπου θα καθορίζονταν οι ρόλοι, το χρονοδιάγραμμα και οι ροές εργασίας για την έκδοση, επικύρωση και λογιστική καταχώριση των ενταλμάτων εισπραχής για μεταφράσεις που έχουν παραδοθεί στους πελάτες. Η κατάσταση αυτή δεν συνάδει με τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου που ισχύουν για το Κέντρο ⁽¹²⁾.

15. Το σύστημα λογιστικής ABAC θα αντικαταστήσει το τρέχον λογιστικό σύστημα του Κέντρου (SI2), χωρίς ωστόσο να έχει αποφασιστεί ακόμα η ημερομηνία αυτής της αντικατάστασης. Η Επιτροπή δεν παρέχει πλέον πλήρη υποστήριξη και συντήρηση του SI2. Δεδομένου ότι το Κέντρο δεν διαθέτει τις αναγκαίες ειδικές γνώσεις σχετικά, η συνέχεια των οικονομικών πράξεών του διατρέχει σοβαρό κίνδυνο μέχρις ότου το ABAC καταστεί λειτουργικό.

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΕΤΟΥΣ

16. Το Κέντρο αποφάσισε να αναδιανείμει στους πελάτες του 11 εκατ. ευρώ από το σωρευτικό πλεόνασμά του, μειώνοντας κατ' αυτό τον τρόπο το υπόλοιπο σε 24 εκατ. ευρώ στο τέλος του έτους. Εξ αυτών 18 εκατ. ευρώ περίπου προορίζονται για την καταβολή των εργοδοτικών εισφορών στο συνταξιοδοτικό καθεστώς της Επιτροπής, εν αναμονή της έκδοσης σχετικής απόφασης από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igois LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 15 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.cdt.europa.eu.

⁽¹²⁾ Πρότυπα εσωτερικού ελέγχου αριθ. 6 «Διαδικασία ανάλυσης κινδύνου» και αριθ. 8 «Διεργασίες και διαδικασίες».

Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Λουξεμβούργο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης	Αρμοδιότητες του Κέντρου κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών ενέκριναν, με κοινή συμφωνία, δήλωση σχετικά με τη δημιουργία, υπό την αιγίδα των μεταφραστικών υπηρεσιών της Επιτροπής στο Λουξεμβούργο, ενός Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ένωσης, το οποίο θα παρέχει τις αναγκαίες υπηρεσίες για τη λειτουργία των οργάνων και υπηρεσιών των οποίων η έδρα ορίστηκε με την απόφαση της 29ης Οκτωβρίου 1993.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Παροχή των μεταφραστικών υπηρεσιών που απαιτούνται για τη λειτουργία των ακόλουθων οργάνων:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, — Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, — Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων, — Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές, — Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (εμπορικά σχέδια και υποδείγματα), — Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol) και Μονάδα Ναρκωτικών της Europol. <p>Οι οργανισμοί που ιδρύονται από το Συμβούλιο, πέραν των προαναφερθέντων, μπορούν να χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες του Κέντρου. Τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν ήδη δικές τους μεταφραστικές υπηρεσίες μπορούν, εάν είναι αναγκαίο, να προσφύγουν προαιρετικά στις υπηρεσίες του Κέντρου.</p> <p>Το Κέντρο μετέχει πλήρως στις εργασίες της διοργανικής επιτροπής για τη μετάφραση.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ρυθμίσεις για τη συνεργασία με τους οργανισμούς και τα θεσμικά όργανα. — Συμμετοχή στις εργασίες της διοργανικής επιτροπής μετάφρασης. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος, — δύο εκπρόσωποι της Επιτροπής, — ένας εκπρόσωπος από κάθε οργανισμό ή θεσμικό όργανο που χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες του Κέντρου. <p><i>Καθήκον</i></p> <p>Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας και την ετήσια έκθεση του Κέντρου.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>62,63 (59,94) εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 233 (233) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί οι 202 (189).</p> <p>Αριθμός υπαλλήλων που ασκούσαν</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 103 (97) — διοικητικά καθήκοντα: 99 (92) 	<p>Αριθμός σελίδων που μεταφράστηκαν</p> <p>736 008 (747 416)</p> <p>Αριθμός σελίδων ανά κατηγορία γλωσσών</p> <ul style="list-style-type: none"> — επίσημες γλώσσες: 730 565 (742 256) — λοιπές γλώσσες: 5 443 (5 160) <p>Αριθμός σελίδων ανά πελάτη</p> <ul style="list-style-type: none"> — οργανισμοί: 708 589 (731 944) — θεσμικά όργανα: 21 789 (15 472) <p>Αριθμός σελίδων που μεταφράστηκαν από εξωτερικούς μεταφραστές: 409 788 (441 223)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Κέντρο.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

13. Το Κέντρο έλαβε υπόψη την παρατήρηση του Συνεδρίου και εξέτασε το συγκεκριμένο θέμα. Λεπτομερείς οδηγίες διαβιβάστηκαν επαρκώς σε όλους τους δημοσιονομικούς παράγοντες.

14. Το Κέντρο έλαβε υπόψη την παρατήρηση του Συνεδρίου και συμπεριέλαβε τη διαδικασία διαχείρισης εσόδων στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για το 2010 του Τμήματος Διοίκησης. Έχουν διατεθεί οι απαραίτητοι πόροι ώστε το εν λόγω έργο να ολοκληρωθεί πριν από το τέλος του 2010.

15. Το Κέντρο καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να υπάρχει υποστήριξη του συστήματος SI2 έως ότου εγκατασταθεί το ABAC, συμπεριλαμβανομένης, αλλά όχι μόνο, της αναζήτησης εξωτερικού εμπειρογνώμονα με υπεργολαβία.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου

(2010/C 338/22)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	125
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	125
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	126
Πίνακας		127
Απαντήσεις του Κέντρου		129

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (εφεξής «το Κέντρο»), με έδρα στη Στοκχόλμη, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του αποτελεί η συγκέντρωση και η διάδοση πληροφοριακών στοιχείων σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο των ανθρώπινων νόσων και η παροχή επιστημονικών γνώμων σχετικά με το θέμα αυτό. Επίσης, υποχρεούται να συντονίζει το ευρωπαϊκό δίκτυο των οργανισμών που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτόν⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2009 ανήλθε σε 51 εκατ. ευρώ, έναντι 40,6 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Κέντρο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 199, έναντι 154 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Κέντρου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Κέντρου, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής

διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Κέντρου, όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23) και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Κέντρου.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεων του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Κέντρου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Όπως και κατά τα προηγούμενα οικονομικά έτη, το υψηλό επίπεδο των μεταφορών είχε αρνητικό αντίκτυπο στην εκτέλεση του προϋπολογισμού. Πιστώσεις που είχαν μεταφερθεί από το 2008, ανερχόμενες σε 2,2 εκατ. ευρώ, κατέστη αναγκαίο να ακυρωθούν. Το 2009, οι πιστώσεις που μεταφέρθηκαν αντιστοιχούσαν στο 42 % του Τίτλου II – Διοικητικές δαπάνες και στο 63 % του Τίτλου III – Επιχειρησιακές δαπάνες. Η κατάσταση αυτή ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2010 και αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 26 Μαρτίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 28 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή http://ecdc.europa.eu/en/aboutus/Pages/AboutUs_KeyDocuments.aspx.

Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (Στοκχόλμη)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
<p>Κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου.</p> <p>Η δράση της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας, καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και στην αποτροπή των πηγών κινδύνου για τη σωματική και ψυχική υγεία. Η δράση αυτή καλύπτει την καταπολέμηση των μεγάλων πληγών της ανθρωπότητας στον τομέα της υγείας, ευνοώντας τη διερεύνηση των αιτιών τους, της μετάδοσης και της πρόληψής τους, καθώς και την ενημέρωση και τη διαπαιδαγώγηση στον τομέα της υγείας, καθώς και την επαγρύπνηση για τις σοβαρές διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας, την κήρυξη συναγερμού σε περίπτωση τέτοιων απειλών και την καταπολέμησή τους.</p> <p>(Άρθρο 168 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> Ενίσχυση των τρόπων άμυνας της Ευρώπης ενάντια στις μολυσματικές νόσους. Ειδικότερα, εντοπισμός, αποτίμηση και δημοσιοποίηση τρεχουσών και αναδυόμενων απειλών για την ανθρώπινη υγεία από τις μεταδοτικές νόσους. Κατά συνέπεια, το Κέντρο διαχειρίζεται τα δίκτυα αποκλειστικής επιτήρησης, γνωμοδοτεί επί επιστημονικών θεμάτων, διαχειρίζεται το σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης (EWRS) και παρέχει επιστημονική και τεχνική υποστήριξη και κατάρτιση. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> Διαχείριση των δικτύων αποκλειστικής επιτήρησης σχετικά με τις νόσους και ενίσχυση των δραστηριοτήτων δικτύωσης. Το Κέντρο διαδραματίζει ειδικό ρόλο στους τομείς της συλλογής, της επικύρωσης, της ανάλυσης και της διάδοσης των δεδομένων. Παροχή συμβουλών από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες καθώς και επιστημονικών γνώμων και μελετών στον τομέα των μεταδοτικών νόσων. Διαχείριση του συστήματος έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης. Ανάπτυξη διαδικασιών εντοπισμού των αναδυόμενων απειλών για την υγεία. Ενίσχυση των ικανοτήτων των κρατών μελών σχετικά με τον σχεδιασμό της ετοιμότητας και την κατάρτιση. Ενημέρωση του κοινού και των ενδιαφερομένων σχετικά με τις εργασίες του. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένα μέλος οριζόμενο από κάθε κράτος μέλος, δύο μέλη οριζόμενα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής.</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>Το Συμβούλιο εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα και τον ετήσιο προϋπολογισμό του Κέντρου και παρακολουθεί την εκτέλεσή τους.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, βάσει κατάστασης υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή.</p> <p>3. Συμβουλευτικό Σώμα</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος και τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής χωρίς δικαίωμα ψήφου.</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>Το Σώμα έχει ως καθήκον να διασφαλίζει την επιστημονική αριστεία των εργασιών και την ανεξαρτησία των δραστηριοτήτων και γνώμων του Κέντρου.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>51 εκατ. ευρώ (40,7 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Εγκρίθηκαν: 170 (130)</p> <p>Πληρώθηκαν: 129 (101)</p> <p>Λοιπές θέσεις: 70 (53)</p> <p>ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ: 199 (154)</p> <p>εκ των οποίων ασκούσαν:</p> <ul style="list-style-type: none"> επιχειρησιακά καθήκοντα: 120 (91) διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα υποστήριξης: 79 (63) 	<ul style="list-style-type: none"> Πανδημία της γρίπης Α (H1N1), εκτίμηση κινδύνου και υποστήριξη προς τα κράτη μέλη. Παρακολούθηση 191 απειλών μέσω της βάσης δεδομένων για τις απειλές που σχετίζονται με τις μεταδοτικές νόσους (Threat Tracking Tool, TTT). 52 εβδομαδιαίες εκθέσεις σχετικά με τις απειλές μεταδοτικών νόσων. Υποστήριξη στις υπηρεσίες ενημέρωσης σχετικά με τις επιδημίες στο πλαίσιο 5 μείζονων γεγονότων που είχαν ως συνέπεια μαζικές συγκεντρώσεις. Κατάρτιση 25 αρχικών αξιολογήσεων απειλής και 6 ενημερώσεων απειλής. Διοργάνωση δύο ασκήσεων προσομοίωσης. 78 υπότροφοι παρακολούθησαν το ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την κατάρτιση στον τομέα της επιδημιολογικής παρέμβασης (EPIET). 346 εμπειρογνώμονες του τομέα της δημόσιας υγείας από 30 χώρες ΕΕ-ΕΟΧ συμμετείχαν σε βραχύχρονες ενότιες κατάρτισης που διοργανώθηκαν από το ECDC. Έναρξη λειτουργίας της νέας δικτυακής πύλης του ECDC. Έκδοση 43 επιστημονικών δημοσιεύσεων. Διοργάνωση της δεύτερης Ευρωπαϊκής Ημέρας Ενημέρωσης για τα Αντιβιοτικά με τη συμμετοχή 34 χωρών. Ενισχυμένη εποπτεία, περαιτέρω ολοκλήρωση των δικτύων αποκλειστικής επιτήρησης. Δημοσίευση της ετήσιας επιδημιολογικής έκθεσης.

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
				<ul style="list-style-type: none"> — Δημοσίευση των ετήσιων επιδημιολογικών εκθέσεων για τη φυματίωση και το HIV/AIDS. — Έκδοση 28 εβδομαδιαίων δελτίων για τη γρίπη/εβδομαδιαίων επισκοπήσεων επιτήρησης για τη γρίπη σχετικά με το 2009. — Έκδοση άνω των 50 επιστημονικών γνωμών. — Διοργάνωση της τρίτης ευρωπαϊκής επιστημονικής σύσκεψης για την εφαρμοσμένη επιδημιολογία σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους (ESCAIDE) τον Οκτώβριο του 2009 στη Στοκχόλμη, με περισσότερους από 500 συμμετέχοντες. — Συνάντηση των αρμόδιων οργανισμών στην Ουψάλα, τον Οκτώβριο του 2009, με 270 συμμετέχοντες.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Κέντρο.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

13. Το Κέντρο γνωρίζει το πρόβλημα που αναφέρει το Συνέδριο και εξετάζει το ενδεχόμενο λήψης μέτρων για τη βελτίωση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, κυρίως μέσω βελτιωμένων προβλέψεων και ενισχυμένου προγραμματισμού με στόχο την καλύτερη συμμόρφωση με την αρχή της ετήσιας διάρκειας. Αυτό αναμένεται επίσης να διευκολυνθεί από το γεγονός ότι το Κέντρο τέθηκε σε πλήρη λειτουργία το 2010.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου

(2010/C 338/23)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1–2	131
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3–12	131
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13–15	132
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16	132
Πίνακας		133
Απαντήσεις του Κέντρου		136

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (εφεξής «το Κέντρο»), με έδρα στη Θεσσαλονίκη, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου (1). Κύρια αποστολή του Κέντρου αποτελεί η ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για την επίτευξη του στόχου αυτού, έχει ως καθήκον να καταρτίζει και να διαδίδει τεκμηρίωση σχετικά με τα συστήματα επαγγελματικής κατάρτισης (2).

2. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2009 ανήλθε σε 18,5 εκατ. ευρώ, έναντι 18,3 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Κέντρο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 129, έναντι 128 το προηγούμενο έτος

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών (3) του Κέντρου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» (4) και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» (5) για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (6).

Ευθύνη του διευθυντή

5. Η διευθύντρια, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Κέντρου, με δική της ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων (7). Η διευθύντρια είναι υπεύθυνη, αφενός, για τη θέσπιση (8) της οργανωτικής

δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών (9) οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Κέντρου όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI (10). Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ελέγχου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

(1) ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1.

(2) Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου.

(3) Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

(4) Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

(5) Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

(6) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(7) Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

(8) Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

(9) Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Κέντρου.

(10) Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Κέντρου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Το Κέντρο μετέφερε στο επόμενο οικονομικό έτος ποσό 0,4 εκατ. ευρώ από τις πιστώσεις του για το 2009 στο πλαίσιο του Τίτλου II – Διοικητικές δαπάνες (31 %), εκ των οποίων 0,3 εκατ. ευρώ αντιστοιχούσαν σε αναλήψεις υποχρεώσεων χωρίς πληρωμές, κυρίως για δραστηριότητες που αφορούσαν το οικονομικό έτος 2010. Οι ακυρωθείσες πιστώσεις πληρωμών για τον Τίτλο III – Λειτουργικές δαπάνες, των οποίων η διαχείριση ασκείται μέσω διαχωριζόμενων πιστώσεων, ανήλθαν σε 1,6 εκατ. ευρώ, ήτοι στο 24 % του συνόλου των πιστώσεων για λειτουργικές δραστηριότητες. Το Κέντρο πρέπει να εξακολουθήσει να βελτιώνει τον προγραμματισμό

και την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων του, προκειμένου να μεγιστοποιεί τη χρήση των διαθέσιμων πιστώσεων και να τηρεί πιστότερα την αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού.

14. Το Κέντρο έλαβε ετήσιες εισφορές ⁽¹²⁾ από τη Νορβηγία και την Ισλανδία για τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του Κέντρου, οι οποίες ενεγράφησαν στον προϋπολογισμό του ως έσοδα για ειδικό προορισμό. Οι εισφορές για τα έτη 2007 έως 2009, ύψους 1,2 εκατ. ευρώ, δεν χρησιμοποιήθηκαν και μεταφέρθηκαν στα επόμενα έτη. Το Κέντρο πρέπει να λάβει μέτρα προκειμένου να διασφαλίζει ότι οι εν λόγω εισφορές χρησιμοποιούνται σε ετήσια βάση και στην ίδια αναλογία με την επιχορήγηση της Επιτροπής.

15. Το 2009 πραγματοποιήθηκαν 43 μεταφορές πιστώσεων, ύψους 0,7 εκατ. ευρώ, χωρίς να ενημερωθεί εγκαίρως το διοικητικό συμβούλιο. Επιπλέον, δεν υπεβλήθησαν προς έγκριση στο διοικητικό συμβούλιο μεταφορές μεταξύ τίτλων, οι οποίες αντιστοιχούσαν σε ποσοστό άνω του 10 % των πιστώσεων του οικονομικού έτους που ήταν εγγεγραμμένες στο κονδύλιο από το οποίο πραγματοποιήθηκαν οι μεταφορές ⁽¹³⁾. Συνεπώς, πρέπει να τηρούνται αυστηρότερα οι αρχές της ειδικότητας και της διαφάνειας του προϋπολογισμού.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν είχε καθοριστεί ούτε η στάθμιση των κριτηρίων επιλογής ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν στις γραπτές δοκιμασίες και σε συνέντευξη ⁽¹⁴⁾. Επιπροσθέτως, οι ερωτήσεις για τις γραπτές δοκιμασίες και τις συνεντεύξεις καθορίστηκαν μετά την κατάρτιση περιορισμένης κατάστασης υποψηφίων. Οι εν λόγω πρακτικές έδωσαν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 11 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 25 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή http://www.cedefop.europa.eu/about/budget_discharge.asp.

⁽¹²⁾ Αξία: περίπου 0,4 εκατ. ευρώ ετησίως.

⁽¹³⁾ Δύο από τις επτά μεταφορές μεταξύ τίτλων (συνολικής αξίας 25 000 ευρώ και 31 360 ευρώ).

⁽¹⁴⁾ Ελέγχθηκαν τέσσερις διαδικασίες επιλογής προσωπικού και τα διαπισωθέντα προβλήματα ήταν συστηματικά.

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Θεσσαλονίκη)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (μείζονα αποτελέσματα) (στοιχεία για το 2008)
<p>Η Ένωση εφαρμόζει πολιτική επαγγελματικής εκπαίδευσης, η οποία στηρίζει και συμπληρώνει τις δράσεις των κρατών μελών, σεβόμενη ταυτόχρονα πλήρως την αρμοδιότητα των κρατών μελών για το περιεχόμενο και την οργάνωση της επαγγελματικής εκπαίδευσης.</p> <p>(Άρθρο 166 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Αποστολή του Κέντρου</p> <p>Το Κέντρο, ως σημείο αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης και εκπαίδευσης, παρέχει στα πολιτικά κέντρα λήψης αποφάσεων, στους ερευνητές και τους επαγγελματίες πληροφορίες με σκοπό την προώθηση της σαφέστερης κατανόησης των τρεχουσών εξελίξεων, επιτρέποντάς τους κατ' αυτό τον τρόπο να λαμβάνουν περισσότερο τεκμηριωμένες αποφάσεις για μελλοντικές δράσεις.</p> <p>Το Κέντρο παρέχει τη συνδρομή του στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την προώθηση και ανάπτυξη, σε επίπεδο ΕΕ, της επαγγελματικής κατάρτισης και της εκπαίδευσης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Καταρτίζει κατ' επιλογήν τεκμηρίωση και προβαίνει σε ανάλυση των δεδομένων. — Συμβάλλει στην ανάπτυξη και στον συντονισμό της έρευνας. — Αξιοποιεί και εξασφαλίζει τη διάδοση κάθε χρήσιμης πληροφορίας. — Προωθεί και υποστηρίζει τη συντονισμένη προσέγγιση των ζητημάτων που αφορούν την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης. — Παρέχει ένα φόρουμ για ευρύ και ποικίλο κοινό. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Για κάθε κράτος μέλος:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένα μέλος που εκπροσωπεί την κυβέρνηση, — ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργαζοτών, — ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργαζομένων και τρία μέλη που εκπροσωπούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. <p>2. Προεδρείο</p> <p>Απαρτίζεται από</p> <p>τον πρόεδρο και τους τρεις αντιπροέδρους του διοικητικού συμβουλίου (έναν από κάθε ομάδα), έναν συντονιστή ανά ομάδα και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής.</p> <p>3. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Επιτροπή, βάσει κατάστασης υποψηφίων που προτείνει το διοικητικό συμβούλιο. Είναι αρμόδιος για τη διαχείριση του Κέντρου και εκτελεί τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου και του προεδρείου.</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>18,53 εκατ. ευρώ (18,35 εκατ. ευρώ)</p> <p>Συνεισφορά της Ένωσης (!): 97 % (97 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 101 (99) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 96 (97).</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι:</p> <p>26 (25) συμβασιούχοι υπάλληλοι και</p> <p>7 (6) αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες.</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 129 (128),</p> <p>εκ των οποίων ασκούσαν επιχειρησιακά καθήκοντα: 88 (87)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 41 (41).</p>	<p>Βασικά σημεία της υλοποίησης του προγράμματος εργασίας 2009, το οποίο περιλάμβανε 4 προτεραιότητες [παροχή πληροφοριών για την κατάρτιση των πολιτικών Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Vocational Education and Training, VET) στην ΕΕ, ερμηνεία των τάσεων και των προκλήσεων όσον αφορά τις δεξιότητες, τις ικανότητες και τη μάθηση, αξιολόγηση του οφέλους της VET, βελτίωση της εικόνας της VET]: η έκθεση πολιτικής 2008 δημοσιεύθηκε και συζητήθηκε σε διάσκεψη υψηλού επιπέδου τον Μάρτιο. Τα αποτελέσματα αντικατοπτρίζουν την πρόοδο της διαδικασίας της Κοπεγχάγης και τροφοδοτούν τις συνομιλίες σχετικά με τη μελλοντική στρατηγική. Κατάρτιση της έκθεσης 2010 σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τη μελλοντική βελγική προεδρία. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια, τα οποία για πρώτη φορά απευθύνονταν άμεσα και στους κοινωνικούς εταίρους. Η VET στην Ευρώπη, ενημέρωση της περιγραφής των συστημάτων για 23 χώρες. Καταγραφή και ανάλυση των μέτρων VET για την ανάκαμψη στα κράτη μέλη, ως αντίδραση στην κρίση, και κοινοποίησή τους κατά τις συνεδριάσεις της συνηδικής προεδρίας. Στενή συνεργασία με αμφότερες τις προεδρίες όσον αφορά την προετοιμασία και το περιεχόμενο των εκδηλώσεων σχετικά με τη VET. Παρουσίαση πληροφοριών σχετικά με το πρόγραμμα εργασίας όσον αφορά τις δεξιότητες, συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την πρωτοβουλία «Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας» (αποτελέσματα σχετικά με την πρόβλεψη προφοράς δεξιοτήτων, την</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (μείζονα αποτελέσματα) (στοιχεία για το 2008)
		<p>5. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>πρόβλεψη των αναγκών σε επαγγελματικές δεξιότητες και της αναντιστοιχίας δεξιοτήτων). Διάδοση πληροφοριών κατά τη διάρκεια πολιτικών εκδηλώσεων υψηλού επιπέδου (Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, προεδρίες κ.λπ.). Οι δράσεις αυτές υποστηρίζονται από τις εργασίες σχετικά με τα αποτελέσματα της μάθησης, με την επικύρωση της μη τυπικής μάθησης, με τα επαγγελματικά και τα εκπαιδευτικά πρότυπα. Συνεχής υποστήριξη των θεμάτων VET του προγράμματος δράσης 2010 για την εκπαίδευση και την επιμόρφωση. Ιδίως, εφαρμογή του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων (European Qualifications Framework, EQF), το οποίο υποστηρίζει την ανάπτυξη εθνικών πλαισίων προσόντων, εργασίες ανάπτυξης και υλοποίησης του ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (European Credit System for Vocational Education and Training, ECVET)/του ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (European Quality Assurance Reference Framework, EQARF), καθοδήγηση και εκπαιδευτικοί και επιμορφωτές στην VET. Europass: συνεχώς αυξανόμενη αποδοχή από τους πολίτες. Από τη χρονική στιγμή της καθιέρωσής του, πάνω από 7 εκατ. έγγραφα συμπληρώθηκαν on-line, ενώ περίπου 250 000 βιογραφικά σημειώματα συμπληρώνονται on-line μηνιαίως. Δημοσίευση της 4ης έκδοσης έρευνας: Εκσυγχρονισμός της VET: συνεχείς εργασίες σχετικά με τους εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας, την παράταση του επαγγελματικού βίου και τη χρηματοδότηση της VET. Διάδοση των αποτελεσμάτων των εργασιών σχετικά με τα καινοτόμα καθεστώτα χρηματοδότησης, τον</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (μείζονα αποτελέσματα) (στοιχεία για το 2008)
				<p>επιμερισμό του κόστους και τα (φορολογικά)κίνητρα για τους εκπαιδευόμενους και τις επιχειρήσεις. Έρευνα σχετικά με τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη της VET προς υποστήριξη των αποφάσεων πραγματοποίησης επενδύσεων στον τομέα της VET. Επιτυχής συντονισμός του προγράμματος επισκέψεων μελέτης, με περισσότερες από 245 επισκέψεις κατά το ακαδημαϊκό έτος 2008/09. Εφαρμογή επικοινωνιακής στρατηγικής προσανατολισμένης προς τους χρήστες, στροφή προς την ηλεκτρονική δημοσίευση προκειμένου να καλυφθούν οι μεταβαλλόμενες απαιτήσεις, να ελαχιστοποιηθούν οι καθυστερήσεις και να πραγματοποιηθούν οικονομίες. Έναρξη της λειτουργίας της νέας δικτυακής πύλης τον Δεκέμβριο του 2009. Ολοκλήρωση του σχεδιασμού του συστήματος μέτρησης των επιδόσεων (performance measurement system, PMS). Οι δείκτες αντικατοπτρίζουν τις υλοποιήσεις, τα επακόλουθα και τον αντίκτυπο. Η έκθεση σχετικά με την κατάρτιση του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων (ABB) παρουσιάζει τους πόρους ανά δραστηριότητα.</p> <p>Αντίκτυπος σε επίπεδο οργανισμού το 2009: πραγματοποιήθηκε αναφορά στο Cedefop σε 32 έγγραφα πολιτικής της ΕΕ (2008: 21). Περισσότερες πληροφορίες και δείκτες μετρήσεων περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση (δραστηριοτήτων) για το 2009.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Κέντρο.

(¹) Σημείωση: Η συνεισφορά της Ένωσης περιλαμβάνει την επιχορήγηση της Ένωσης και τον διορθωτικό και συμπληρωματικό προϋπολογισμό (Στον πίνακα του 2008 δεν είχε συμπεριληφθεί ο ΔΣΠ, και ως εκ τούτου το ποσοστό που παρουσιάστηκε ανερχόταν μόλις στο 93 %.)

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

13. Το Κέντρο λαμβάνει υπό σημείωση την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Θα συνεχίσει τις προσπάθειές του να μειώσει τον όγκο των πιστώσεων που μεταφέρονται ή ματαιώνονται. Συγκεκριμένα, το Κέντρο εισήγαγε, τον Ιούνιο του 2009, σύστημα για τη στενότερη παρακολούθηση των πιστώσεων πληρωμών στον Τίτλο III και ενημέρωσε σχετικά το προσωπικό.

14. Το Κέντρο κατέληξε σε σχέδιο (Μάιος 2010) που θα του επιτρέψει έως το 2013 να έχει συμμορφωθεί πλήρως με την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Ήδη δημιούργησε κονδύλια στον προϋπολογισμό του 2010, που επιτρέπουν μια γενική κατανομή των εν λόγω συνεισφορών.

15. Λόγω της ύπαρξης πολλών κονδυλίων του προϋπολογισμού με σχετικά μικρά ποσά, και για να μειωθεί η διοικητική επιβάρυνση, η έγκριση του διοικητικού συμβουλίου εξητείτο μόνο σε περιπτώσεις όπου η μεταφορά υπερέβαινε το 10 % του ποσού ενός κεφαλαίου. Τον Ιούνιο του 2010 το Κέντρο ενημέρωσε πλήρως το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με τις μεταφορές του 2009 και 2010 και θα συνεχίσει να το ενημερώνει τακτικά για όλες τις πραγματοποιούμενες μεταφορές.

16. Το Κέντρο θα αναθεωρήσει τις ανακοινώσεις που εκδίδει για την πλήρωση κενών θέσεων, ώστε οι υποψήφιοι να σχηματίζουν σαφή εικόνα για τους όρους υπό τους οποίους γίνεται η προεπιλογή. Κατόπιν των σχετικών παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου, από τον Ιούνιο του 2010 το Κέντρο καταλήγει στις ερωτήσεις που θα τεθούν στους υποψηφίους κατά τις γραπτές εξετάσεις και τις συνεντεύξεις, πριν προβεί στην προεπιλογή των υποψηφίων.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Ακαδημίας για το οικονομικό έτος
2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Ακαδημίας

(2010/C 338/24)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	138
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-13	138
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	14-15	139
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16-19	139
Πίνακας		141
Απαντήσεις της Ακαδημίας		143

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (εφεξής «η Ακαδημία»), με έδρα στο Μπράμσχιλ, ιδρύθηκε με την απόφαση 2000/820/ΔΕΥ του Συμβουλίου, η οποία καταργήθηκε το 2005 και αντικαταστάθηκε από την απόφαση 2005/681/ΔΕΥ του Συμβουλίου⁽¹⁾. Αποστολή της Ακαδημίας είναι να λειτουργεί ως δικτυο, συνδέοντας τα εθνικά ιδρύματα αστυνομικής εκπαίδευσης των κρατών μελών, προκειμένου να παρέχει μαθήματα κατάρτισης για τα ανώτερα στελέχη της αστυνομίας, βάσει κοινών κανόνων⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός της Ακαδημίας για το 2009 ανήλθε σε 8,8 εκατ. ευρώ, έναντι 8,7 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε η Ακαδημία στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 28, έναντι 27 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ της Ακαδημίας, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Ακαδημίας, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Ακαδημίας όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 1.10.2005, σ. 63.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Ακαδημίας.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό της Ακαδημίας.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί ⁽¹¹⁾ της Ακαδημίας παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασης της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Στοιχεία θεμελίωσης γνώμης με επιφύλαξη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Όσον αφορά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, σε τέσσερις περιπτώσεις ⁽¹²⁾ η Ακαδημία προέβη στην αγορά αγαθών και υπηρεσιών απουσία σύμβασης ή διαγωνισμού. Σε μία άλλη περίπτωση ⁽¹³⁾, τη διαδικασία χειρίστηκε υπάλληλος που δεν ήταν ειδικός σε ζητήματα συμβάσεων με αποτέλεσμα να μην έχουν καθοριστεί οι όροι της εντολής, να μην έχει ζητηθεί ούτε υποβληθεί οικονομική προσφορά ούτε να έχει πραγματοποιηθεί χρηματοοικονομική αξιολόγηση.

12. Όπως το Συνέδριο έχει ήδη επισημάνει στην έκθεσή του σχετικά με το οικονομικό έτος 2008 ⁽¹⁴⁾, οι δαπάνες για τη διοργάνωση μαθημάτων και σεμιναρίων αντιστοιχούν σε σημαντικό μέρος του προϋπολογισμού της Ακαδημίας. Για το 2009, ο έλεγχος των δαπανών αυτών έφερε εκ νέου στο φως σοβαρές αδυναμίες. Συγκεκριμένα, οι διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της Ακαδημίας ⁽¹⁵⁾ οι οποίες, σύμφωνα με την ίδια, αποτελούσαν τη νομική βάση για τις συμβάσεις πρόσληψης «συμβούλων σε ενότητες μαθημάτων» και «ειδικών σε θέματα εκπαίδευσης» στον τομέα της πολιτικής κοινών προγραμμάτων, δεν υποβλήθηκαν στην Επιτροπή, προκειμένου να λάβουν την προηγούμενη έγκρισή της, ούτε κοινοποιήθηκαν στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ⁽¹⁶⁾. Επομένως, ο αναθεωρημένος δημοσιονομικός κανονισμός της Ακαδημίας δεν τέθηκε ποτέ σε ισχύ και, συνεπώς, όλες οι συμβάσεις πρόσληψης «συμβούλων σε ενότητες μαθημάτων» και «ειδικών σε θέματα εκπαίδευσης», οι οποίες υπεγράφησαν από την αρχή της εφαρμογής του έργου για τα «κοινά προγράμματα», ήταν παράνομες ⁽¹⁷⁾.

Γνώμη με επιφύλαξη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

13. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, εξαιρουμένων των ζητημάτων τα οποία αναλύονται στα σημεία 11 και 12 ανωτέρω, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Ακαδημίας πρά-

ξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

14. Περισσότερα από 3,8 εκατ. ευρώ από τις πιστώσεις πληρωμών για το 2009 (C1), ποσό που ισοδυναμούσε με το 43 % του συνολικού προϋπολογισμού, μεταφέρθηκαν στο 2010. Επιπλέον, το 46 % των πιστώσεων που είχαν μεταφερθεί από το 2008 (C8) κατέστη αναγκαίο να ακυρωθούν. Η κατάσταση αυτή, όπως και αυτή του οικονομικού έτους 2008 ⁽¹⁸⁾, υποδηλώνει σοβαρές και επανεμφανιζόμενες αδυναμίες στον προγραμματισμό και στην παρακολούθηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας.

15. Διαπιστώθηκαν σημαντικές καθυστερήσεις και σφάλματα όσον αφορά την κατάρτιση των προσωρινών λογαριασμών για το 2009. Στο τέλος του 2009, η συνολική αξία των καθυστερημένων τιμολογίων που δεν είχαν διεκπεραιωθεί ανερχόταν σε 900 000 ευρώ. Η κατάσταση αυτή οφειλόταν στον μη ικανοποιητικό καταμερισμό των δημοσιονομικών αρμοδιοτήτων, στην αδυναμία των διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου και στις δυσκολίες πρόσληψης και διατήρησης υπαλλήλων με ειδικές γνώσεις και πείρα σε δημοσιονομικά και λογιστικά θέματα.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Στο τέλος του έτους, η Ακαδημία δεν είχε ακόμη εφαρμόσει διαδικασία για την καταγραφή των εξαιρέσεων σε όλους τους τομείς δραστηριότητας, όπως επανειλημμένα έχει ζητήσει η υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ⁽¹⁹⁾.

17. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων· αυτές καθορίζονταν από τις επιτροπές επιλογής μετά την αξιολόγηση και την κατάταξη των υποψηφίων. Η τεκμηρίωση των διαδικασιών ήταν ελλιπής και οι ερωτήσεις που ετίθεντο κατά την προφορική εξέταση συχνά καθορίζονταν μετά την εξέταση των αιτήσεων. Οι ανωτέρω πρακτικές υπονομεύουν τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

18. Σε δύο περιπτώσεις ⁽²⁰⁾, ήταν αδύνατον να αποδειχθεί κατά πόσον οι επιτυγχόντες υποψήφιοι πληρούσαν τις προϋποθέσεις σχετικά με τη διάρκεια της απαιτούμενης επαγγελματικής πείρας. Σε μία από αυτές ⁽²¹⁾, η επιτροπή επιλογής έλαβε τις αποφάσεις της αποκλειστικά βάσει βιογραφικών σημειωμάτων. Σε μια άλλη περίπτωση ⁽²²⁾, ο επιτυχών υποψήφιος δεν πληρούσε τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς την επαγγελματική πείρα. Σε μια περαιτέρω περίπτωση ⁽²³⁾, σε υπάλληλο που ασκούσε διαχειριστικά καθήκοντα επιτράπηκε να είναι εγκατεστημένος εκτός Ηνωμένου Βασιλείου, αλλά να εργάζεται στις εγκαταστάσεις της Ακαδημίας στο Μπράμσχιλ για περιορισμένο αριθμό ημερών κάθε χρόνο. Η Ακαδημία του απέδιδε τα έξοδα ταξιδιού. Εξάλλου, ο εν λόγω υπάλληλος δεν πραγματοποίησε περίοδο δοκιμασίας. Οι ανωτέρω πρακτικές δεν επιτρέπονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και ήταν παράνομες.

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 5 Ιουλίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 13 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <https://www.cepol.europa.eu/index.php?id=final-accounts>.

⁽¹²⁾ Παροχή υπηρεσιών προσωρινών υπαλλήλων (292 000 ευρώ), υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας (11 111 ευρώ), προμήθεια χαρτικών και ειδών γραφείου (12 000 ευρώ) και υπηρεσίες ταξί (29 000 ευρώ).

⁽¹³⁾ Διαδικασία διαγωνισμού για υπηρεσίες ταχυμεταφορών, 11 000 ευρώ.

⁽¹⁴⁾ Σημείο 14 (ΕΕ C 304 της 15.12.2009, σ. 124).

⁽¹⁵⁾ Αναθεωρημένος δημοσιονομικός κανονισμός του 2008.

⁽¹⁶⁾ Αυτό επιτάσσει το άρθρο 1 του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαίσιο, δεδομένου ότι αυτές οι διατάξεις αντέβησαν στις αρχές του ανταγωνισμού, καθώς επέτρεπαν σημαντική απόκλιση από τους συνήθεις κανόνες που ισχύουν για τις συμβάσεις και από τη βασική αρχή του «πραγματικού ανταγωνισμού».

⁽¹⁷⁾ Το συνολικό ποσό, από την έναρξη του έργου, εκτιμάται ότι ανέρχεται σε 200 000 ευρώ, εκ των οποίων 34 800 ευρώ για το 2009.

⁽¹⁸⁾ Σημείο 16.

⁽¹⁹⁾ Η υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής είναι επίσης ο εσωτερικός ελεγκτής της Ακαδημίας.

⁽²⁰⁾ Προκηρύξεις κενής θέσης CEPOL/2008/TA/001 και CEPOL/2008/TA/007.

⁽²¹⁾ Προκήρυξη κενής θέσης CEPOL/2008/TA/001.

⁽²²⁾ Προκήρυξη κενής θέσης CEPOL/2008/TA/005.

⁽²³⁾ Σύμβαση απασχόλησης ως υπευθύνου διαχείρισης του έργου Euromed/ Meda II.

19. Στις εκθέσεις του σχετικά με τα οικονομικά έτη 2007 και 2008 ⁽²⁴⁾, το Συνέδριο είχε επισημάνει περιπτώσεις κατά τις οποίες πιστώσεις χρησιμοποιήθηκαν για τη χρηματοδότηση ιδιωτικών δαπα-

νών. Η Ακαδημία απάντησε επανειλημμένα ότι επρόκειτο να διενεργηθεί κατασταλτικός έλεγχος από εξωτερική εταιρεία. Στο τέλος του Ιουνίου 2010 δεν είχε διενεργηθεί τέτοιος έλεγχος.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igois LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽²⁴⁾ ΕΕ C 311 της 5.12.2008, σ. 136 (σημείο 15) και ΕΕ C 304 της 15.12.2009, σ. 124 (σημείο 21).

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Ακαδημίας όπως καθορίζονται στην απόφαση 2005/681/ΔΕΥ του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Ακαδημίας το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
				<p>Έρευνα και επιστήμη Κυκλοφόρησε το πρώτο τεύχος του νέου δελτίου της Ακαδημίας με τίτλο «Research and Science Bulletin»-πραγματοποιήθηκε το πρώτο ερευνητικό συμπόσιο (Policing Major Events), καθώς και η πρώτη συνεδρίαση των νέων ανταποκριτών έρευνας και επιστήμης.</p> <p>Έργο Euromed Police II Πραγματοποιήθηκαν τρία σεμινάρια (δύο για τη διακίνηση ναρκωτικών και ένα για τη σωματεμπορία), μία επίσκεψη μελέτης (σωματεμπορία) και μία συνεδρίαση των γενικών αστυνομικών διευθυντών από τις χώρες του MEDA και τα κράτη μέλη της ΕΕ.</p> <p>Πρόγραμμα ανταλλαγών Το πρόγραμμα ανταλλαγών της Ακαδημίας, διάρκειας ενός έτους, άρχισε το 2009. Σε αυτό συμμετέχουν 21 κράτη μέλη και 1 υποψήφια για ένταξη χώρα. Τα θέματα προτεραιότητας είναι «Community Policing or Organised Crime» (τοπική αστυνόμευση ή οργανωμένο έγκλημα) (για ανώτερα στελέχη της αστυνομίας) και «Learning Environment» (περιβάλλον μάθησης (για εκπαιδευτές).</p> <p>Ηλεκτρονικό δίκτυο (e-Net) Ο ιστότοπος της Ακαδημίας δέχθηκε 76 000 μοναδικούς επισκέπτες (αύξηση άνω των 74 000 σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος). Επίσης αυξήθηκαν κατά 903 οι εγγεγραμμένοι χρήστες. Τέθηκε σε εφαρμογή το σύστημα διαχείρισης της μάθησης της Ακαδημίας (Learning Management System), το οποίο παρέχει σε όλους τους χρήστες του δικτύου της εργαλεία για τη διαχείριση και την προώθηση της μάθησης στο πλαίσιο μαθημάτων και σεμιναρίων καθώς και για την ηλεκτρονική μάθηση σε ρυθμό που καθορίζει ο ίδιος ο συμμετέχων. Τέθηκε σε εφαρμογή το σύστημα της Ακαδημίας για τη διαχείριση των εγγράφων, εργαλείο που παρέχει τη δυνατότητα στο δίκτυο να εργάζεται από κοινού επί εγγράφων με αποτελεσματικότερο τρόπο.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από την Ακαδημία.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

11. Από την περίοδο που συνήφθησαν οι εν λόγω συμβάσεις, οι διαδικασίες σύναψης συμβάσεων της Ακαδημίας έχουν βελτιωθεί και ευθυγραμμιστεί με τους ισχύοντες κανονισμούς. Έχει διοριστεί υπάλληλος, αρμόδιος για θέματα σύναψης συμβάσεων και στις 8 Ιουνίου 2010, δυνάμει της απόφασης αριθ. 002/2010 του διευθυντή, εκδόθηκε εγχειρίδιο σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, στο οποίο περιλαμβάνονται υποδείγματα και κατάλογοι ελέγχου.
12. Τον Μάρτιο του 2010, η Ακαδημία ενημερώθηκε ότι η Επιτροπή θεωρεί πως ο δημοσιονομικός κανονισμός της Ακαδημίας έχει νομική ισχύ εκτός από τις διατάξεις που καλύπτουν τις συμβάσεις πρόσληψης «συμβούλων σε ενόητες μαθημάτων» και «ειδικών σε θέματα εκπαίδευσης». Τον Απρίλιο του 2010, η Ακαδημία υπέβαλε στην Επιτροπή επίσημη αίτηση για παρέκκλιση από τον δημοσιονομικό κανονισμό. Το 2010 δεν υπεγράφη καμία σύμβαση με τα κράτη μέλη σχετικά με τη διάταξη που αφορά τους συμβούλους σε ενόητες μαθημάτων και τους ειδικούς σε θέματα εκπαίδευσης.
14. Από τον Μάρτιο του 2010, έχουν καθιερωθεί εβδομαδιαίες συνεδριάσεις για τη δημοσιονομική διαχείριση με στόχο τη βελτίωση της εκτέλεσης και του ελέγχου του προϋπολογισμού. Επιπλέον, με τη στήριξη της Επιτροπής, έχουν επέλθει βελτιώσεις στον δημοσιονομικό προγραμματισμό. Προβλέπεται επίσης η εισαγωγή περαιτέρω βελτιώσεων σε συνδυασμό με το πολυετές σχέδιο δραστηριοτήτων της Ακαδημίας.
15. Για την αποφυγή των προβλημάτων που αναφέρθηκαν από το Ελεγκτικό Συνέδριο, οι οικονομικές εργασιακές ροές, οι δημοσιονομικές εργασίες και διαδικασίες καθώς και οι ρόλοι και οι αρμοδιότητες αποτελούν το αντικείμενο της εν εξελίξει αναθεώρησης και βελτίωσης. Η Επιτροπή και οι σύμβουλοι παρείχαν εξειδικευμένες συμβουλές ενώ σύντομα αναμένεται και η επίλυση του θέματος των καθυστερημένων πληρωμών. Οι διαδικασίες για την πρόσληψη σημαντικών οικονομικών παραγόντων έχουν ήδη δρομολογηθεί ενώ παράλληλα πραγματοποιήθηκε και η δέουσα αναθεώρηση των κριτηρίων επιλογής που αφορούν τις ανωτέρω θέσεις.
16. Το 2010 εφαρμόστηκε μια νέα διαδικασία για την καταγραφή των εξαιρέσεων, η οποία εγκρίθηκε δυνάμει της απόφασης αριθ. 010/2010 του διευθυντή, της 21ης Ιουνίου 2010.
17. Οι διαδικασίες επιλογής προσωπικού έχουν πλέον αναθεωρηθεί και βελτιωθεί. Δυνάμει της απόφασης αριθ. 004/2010 του διευθυντή, ο «Οδηγός Πρόσληψης» της Ακαδημίας τέθηκε σε ισχύ, ευθυγραμμίζοντας τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και τις ορθές πρακτικές.
18. Οι νέες ισχύουσες διαδικασίες επιλογής προσωπικού διασφαλίζουν την αποφυγή μελλοντικών λαθών ή παραλείψεων. Επιπλέον, έχει βελτιωθεί ο έλεγχος των πληροφοριών στο τμήμα των ανθρώπινων πόρων με στόχο τη διασφάλιση της πιστοποίησης της επαγγελματικής πείρας καθώς και του ελέγχου των συστατικών επιστολών πριν από τη συνέντευξη αλλά και της μετέπειτα αρχειοθέτησής τους. Πλέον όλοι οι νεοπροσληφθέντες υποχρεούνται να πραγματοποιούν περίοδο δοκιμασίας για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Η σύμβαση εργασίας που επιτρέπει κάποιο μέλος του προσωπικού να είναι εγκατεστημένο εκτός Ηνωμένου Βασιλείου λήγει τον Σεπτέμβριο του 2010 και δεν θα ανανεωθεί. Από τον Μάρτιο του 2009 η Ακαδημία δεν έχει επιστρέψει έξοδα ταξιδιού.
19. Το 2009, η Ακαδημία θέσπισε σειρά μέτρων που είχαν ως αποτέλεσμα την είσπραξη 17 612,91 λιρών Αγγλίας· ο κατασταλτικός έλεγχος δεν έχει ακόμη πραγματοποιηθεί. Η διαδικασία υποβολής προσφορών για τον απαιτούμενο έλεγχο ξεκίνησε τον Ιούλιο του 2010.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust

(2010/C 338/25)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	145
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	145
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	146
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	14	146
Πίνακας		147
Απαντήσεις της Eurojust		148

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Eurojust, με έδρα στη Χάγη, ιδρύθηκε με την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών οργανωμένου εγκλήματος. Στόχος της είναι να βελτιώσει τον συντονισμό των ερευνών και των διώξεων, καλύπτοντας το έδαφος πολλών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τρίτων χωρών ⁽²⁾.

2. Μετά την έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1, ο οριστικός προϋπολογισμός της Eurojust για το 2009 ανήλθε σε 28,2 εκατ. ευρώ, έναντι 24,8 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε η Eurojust στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 248, έναντι 222 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ της Eurojust, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση της Eurojust, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυντής

είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών της Eurojust, όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ Απόφαση της 28ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με τη σύσταση της Eurojust (ΕΕ L 63 της 6.3.2002, σ. 1).

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Eurojust.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό της Eurojust.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί⁽¹¹⁾ της Eurojust παρέχουν ακριβοδικαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής της την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών της και των ταμειακών ροών της για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Στις ετήσιες εκθέσεις του για τα οικονομικά έτη 2007 και 2008⁽¹²⁾, το Συνέδριο διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με το υψηλό ποσοστό κενών θέσεων στην Eurojust (33 % και 26 % αντί-

στοιχα). Το 2009 δεν καταρτίστηκε σχέδιο προσλήψεων. Κατά συνέπεια, το ποσοστό των κενών θέσεων παραμένει υψηλό (24 % στο τέλος του έτους). Επιπλέον, τρεις από τις έξι θέσεις μεσαίων διοικητικών στελεχών (προϊστάμενος μονάδας) στην Eurojust πληρώθηκαν σε έκτακτη βάση από «ασκούντες» καθήκοντα υπαλλήλους. Η κατάσταση αυτή αποτελεί ένδειξη δυσχερειών στην προσέλκυση και διατήρηση του κατάλληλου προσωπικού, καθώς και συνεχιζόμενων ανεπαρκειών στον σχεδιασμό των προσλήψεων.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

14. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων. Οι εν λόγω βαθμολογίες καθορίστηκαν από τις επιτροπές επιλογής προσωπικού μετά την αξιολόγηση και την κατάταξη των υποψηφίων. Επιπλέον, σημαντικά κριτήρια που καθορίζονταν στις προκηρύξεις κενής θέσης, όπως σχετικό πανεπιστημιακό πτυχίο και σχετική επαγγελματική πείρα, δεν λαμβάνονταν υπόψη κατά την τελική αξιολόγηση των υποψηφίων, η οποία βασιζόταν μόνο στα αποτελέσματα των γραπτών και προφορικών δοκιμασιών. Οι πρακτικές αυτές έθεταν σε κίνδυνο τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 15 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 29 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή http://www.eurojust.europa.eu/adm_budget_finance.htm.

⁽¹²⁾ Βλέπε σημείο 14 της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2008 (EE C 304 της 15.12.2009, σ. 131) και σημείο 9 της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2007 (EE C 311 της 5.12.2008, σ. 142).

Πίνακας
Eurojust (Χάγη)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες της Eurojust όπως καθορίζονται στην απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Eurojust το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)	
<p>Αποστολή της Eurojust είναι η στήριξη και η ενίσχυση του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών για την έρευνα και τη δίωξη σοβαρών εγκλημάτων που έχουν επιπτώσεις σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη ή απαιτούν δίωξη σε κοινές βάσεις, βάσει επιχειρήσεων που διεξάγονται και πληροφοριών που παρέχονται από τις αρχές των κρατών μελών και την Ευρώπη.</p> <p>(Άρθρο 85 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Άρθρο 3 της απόφασης Eurojust</p> <ul style="list-style-type: none"> — Προώθηση και βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών των κρατών μελών, όσον αφορά τις έρευνες και τις διώξεις. — Βελτίωση της συνεργασίας, διευκολύνοντας ιδίως την ανταλλαγή πληροφοριών, την αμοιβαία δικαστική συνδρομή και την εκτέλεση αιτημάτων έκδοσης. — Υποστήριξη των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών ώστε να ενισχύεται η αποτελεσματικότητα των ερευνών και των διώξεών τους. — Παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν ένα κράτος μέλος και ένα τρίτο κράτος. — Παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν ένα κράτος μέλος και την Ένωση. 	<p>Καθήκοντα</p> <p>Άρθρα 5, 6 και 7 της απόφασης Eurojust</p> <p>Για την οργάνωση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων εθνικών νομικών συστημάτων, η Eurojust ενεργεί:</p> <ul style="list-style-type: none"> — μέσω των εθνικών μελών της ή — ως συλλογικό όργανο. <p>Εάν οι αρμόδιες αρχές του σχετικού κράτους μέλους αποφασίσουν να μην συμμορφωθούν προς τα αιτήματα που εκδίδει η Eurojust ως συλλογικό όργανο, κοινοποιούν τους λόγους της απόφασής τους στην Eurojust.</p>	<p>1. Το συλλογικό όργανο είναι υπεύθυνο για την οργάνωση και τη λειτουργία της Eurojust.</p> <p>2. Το συλλογικό όργανο απαρτίζεται από εθνικά μέλη, καθένα από τα οποία αποσπάται σύμφωνα με το νομικό σύστημα κάθε κράτους μέλους και είναι εισαγγελέας, δικαστής ή αξιωματικός της αστυνομίας με ισοδύναμες αρμοδιότητες.</p> <p>3. Το συλλογικό όργανο εκλέγει τον πρόεδρό του μεταξύ των εθνικών μελών.</p> <p>4. Το κοινό εποπτικό όργανο ελέγχει την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.</p> <p>5. Ο διοικητικός διευθυντής ορίζεται ομόφωνα από το συλλογικό όργανο.</p> <p>6. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>7. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Επιχορήγηση 26,4 (24,8) εκατ. ευρώ, συν έσοδα για ειδικό προορισμό ύψους 1,8 εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν</p> <p>185 (175) θέσεις, εκ των οποίων</p> <p>είχαν πληρωθεί</p> <p>141 (130)</p> <p>+</p> <p>60 (43) λοιπές θέσεις:</p> <p>32 συμβασιούχοι υπάλληλοι, 18 αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, 10 προσωρινά απασχολούμενοι υπάλληλοι.</p> <p>47 (49) λοιποί υπάλληλοι:</p> <p>27 εθνικά μέλη, 2 εισαγγελείς-σύνδεσμοι, 12 αναπληρωτές και 6 βοηθοί.</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 248 (222), εκ των οποίων ασκούσαν</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 131 (117) — διοικητικά καθήκοντα: 89 (80) — μεικτά καθήκοντα: 28 (25) 	<p>Αριθμός συνεδριάσεων συντονισμού:</p> <p>132 (132), οι οποίες αφορούσαν 1 222 (1 025) συνήθεις υποθέσεις, 150 (168) πολύπλοκες υποθέσεις</p> <p>Συνολικός αριθμός υποθέσεων:</p> <p>1 372 (1 193)</p> <p>Υποθέσεις απάτης: 612 (810)</p> <p>Ποσοστό υποθέσεων απάτης: 45 % (68 %)</p> <p>Λαθρεμπόριο ναρκωτικών: 230 (223)</p> <p>Ποσοστό υποθέσεων λαθρεμπορίας ναρκωτικών: 17 % (19 %)</p> <p>Τρομοκρατία: 19 (23)</p> <p>Ποσοστό υποθέσεων τρομοκρατίας: 14 % (2 %)</p> <p>Δολοφονίες: 90 (86)</p> <p>Ποσοστό υποθέσεων δολοφονίας: 6 % (7 %)</p> <p>Εμπορία ανθρώπων και σωματεμπορία: 74 (83)</p> <p>Ποσοστό υποθέσεων εμπορίας ανθρώπων και σωματεμπορίας: 5 % (7 %)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τη Eurojust.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ EUROJUST

13. Η Eurojust αναγνωρίζει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Προς το τέλος του 2009 καταρτίστηκε ένα πρόγραμμα προσλήψεων για δραστηριότητες προσλήψεων εντός του 2010, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι καθυστερήσεις στις διαδικασίες πρόσληψης θα μειωθούν σημαντικά μέχρι το τέλος του έτους 2010.

14. Η Eurojust αναγνωρίζει τις διαπιστώσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Από την 1η Μαρτίου 2010, τα κατώτατα όρια που πρέπει να πληρούν οι αιτούντες προκειμένου να κληθούν για συνέντευξη και τα κατώτατα όρια για την εισαγωγή τους στον εφεδρικό πίνακα προσλήψεων καθορίζονται εκ των προτέρων. Όσον αφορά την τελική αξιολόγηση των υποψηφίων, η Eurojust θα καθορίσει τη σημασία και το βάρος που πρέπει να χορηγείται σε καθένα από τα στοιχεία και θα αρχίσει να εφαρμόζει μια ολιστική προσέγγιση στις διαδικασίες επιλογής προσωπικού.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος

(2010/C 338/26)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	150
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	150
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13	151
Πίνακας		152
Απαντήσεις του Ιδρύματος		154

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (εφεξής «το Ίδρυμα»), με έδρα στο Τορίνο, δημιουργήθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Σκοπός του Ίδρυματος είναι η υποστήριξη της μεταρρύθμισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης στις χώρες εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, παρέχει συνδρομή στην Επιτροπή για την υλοποίηση διαφόρων προγραμμάτων (PHARE, TACIS, CARDS και MEDA)⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Ίδρυματος για το 2009 ανήλθε σε 19,1 εκατ. ευρώ, έναντι 19,2 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Ίδρυμα στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 123, έναντι 124 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Ίδρυματος, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Ίδρυματος, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των συγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ που να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες, οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα, και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας, τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Ίδρυματος όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 23.5.1990, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Ίδρυματος.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Ίδρυματος.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ιδρύματος⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Ιδρύματος πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Οι διαδικασίες κατάρτισης του προϋπολογισμού δεν ήταν αρκετά αυστηρές και είχαν ως συνέπεια σημαντικό αριθμό μεταφορών πιστώσεων⁽¹²⁾. Ορισμένες από τις εν λόγω μεταφορές οδήγησαν σε διαδοχικές αυξομειώσεις στα ίδια κονδύλια του προϋπολογισμού⁽¹³⁾. Περισσότερα από 0,7 εκατ. ευρώ μεταφέρθηκαν από τον Τίτλο I – Δαπάνες προσωπικού στον Τίτλο III – Επιχειρησιακές δαπάνες. Κατ' αυτό τον τρόπο, αυξήθηκε το ποσό που μεταφέρθηκε στο 2010 και μειώθηκε το ποσό προς απόδοση στην Επιτροπή. Σε αντίθεση με τους ισχύοντες κανόνες, δεν ζητήθηκε η έγκριση του διοικητικού συμβουλίου για τις μεταφορές όταν αυτό απαιτείτο⁽¹⁴⁾. Επιπλέον, η παρουσίαση του προϋπολογισμού δεν συνάδει με τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού του Ιδρύματος⁽¹⁵⁾.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igorš LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 14 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 24 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://www.etf.europa.eu/Archive>.

⁽¹²⁾ 37 μεταφορές πιστώσεων το 2009.

⁽¹³⁾ Το κονδύλιο του προϋπολογισμού 1 1 0 0 — Αποδοχές μειώθηκε και αυξήθηκε εκ νέου με όχι λιγότερες από 9 αποφάσεις.

⁽¹⁴⁾ Δύο μεταφορές από τίτλο σε τίτλο, οι οποίες υπερέβαιναν το 10 % των πιστώσεων για το οικονομικό έτος, δεν εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο.

⁽¹⁵⁾ Ο προϋπολογισμός παρουσιάζει ανακεφαλαιωτική κατάσταση των χρονοδιαγραμμάτων των πληρωμών οι οποίες θα πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια των μεταγενέστερων οικονομικών ετών βάσει δημοσιονομικών δεσμεύσεων που ανελήφθησαν κατά τη διάρκεια προγενέστερων οικονομικών ετών (άρθρο 31 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού του Ιδρύματος).

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης – ETF (Τορίνο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασώθηκαν το 2009
<p>Η Ένωση και τα κράτη μέλη ευνοούν τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς σε θέματα επαγγελματικής εκπαίδευσης.</p> <p>(Άρθρο 166 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Συμβολή, στο πλαίσιο των πολιτικών εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ, στη βελτίωση της ανάπτυξης του ανθρώπινου κεφαλαίου στις εξής χώρες: χώρες που είναι επιλέξιμες για υποστήριξη βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1638/2006, καθώς και των επακόλουθων σχετικών νομοθετικών πράξεων· άλλες χώρες, οι οποίες ορίζονται με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου βάσει πρότασης υποστηριζόμενης από τα δύο τρίτα των μελών της και γνώμης της Επιτροπής, οι οποίες καλύπτονται από μηχανισμό της Ένωσης ή από διεθνή συμφωνία που εμπεριέχει συνιστώσα ανάπτυξης του ανθρώπινου κεφαλαίου και στον βαθμό που επιτρέπεται από τους διαθέσιμους πόρους.</p> <p>— Για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού, η ανάπτυξη του ανθρώπινου κεφαλαίου ορίζεται ως «εργασία που συμβάλει στην διά βίου ανάπτυξη των δεξιοτήτων και ικανοτήτων ενός εκάστου μέσω βελτίωσης των συστημάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης».</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Για την επίτευξη του στόχου του, το Ίδρυμα, εντός των ορίων των εξουσιών του διοικητικού συμβουλίου και σύμφωνα με τους καθοριζόμενους σε επίπεδο Ένωσης γενικούς προσανατολισμούς, ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:</p> <p>— παροχή πληροφοριών, αναλύσεων πολιτικής και συμβουλών σε θέματα ανάπτυξης του ανθρώπινου κεφαλαίου στις χώρες εταίρους,</p> <p>— προαγωγή της γνώσης και της ανάλυσης των δεξιοτήτων που απαιτούνται στις εθνικές και τοπικές αγορές εργασίας,</p> <p>— παροχή υποστηρίξεως στους ενδιαφερόμενους στις χώρες εταίρους για τη δημιουργία ικανότητας στην ανάπτυξη ανθρώπινου κεφαλαίου,</p> <p>— διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ των χορηγών που συμμετέχουν στη μεταρρύθμιση της ανάπτυξης του ανθρώπινου κεφαλαίου στις χώρες εταίρους,</p> <p>— στήριξη στην παροχή βοήθειας εκ μέρους της Ένωσης προς τις χώρες εταίρους στον τομέα της ανάπτυξης του ανθρώπινου κεφαλαίου,</p> <p>— διάδοση πληροφοριών και ενθάρρυνση της δικτύωσης και των ανταλλαγών εμπειριών και ορθών πρακτικών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων, καθώς και μεταξύ των χωρών εταίρων, σε θέματα ανάπτυξης του ανθρώπινου κεφαλαίου,</p> <p>— συμβολή, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, στην ανάλυση της συνολικής αποτελεσματικότητας της παροχής βοήθειας στις χώρες εταίρους σε θέματα εκπαίδευσης,</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>— Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος.</p> <p>— Τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής.</p> <p>— Τρεις εμπειρογνώμονες, χωρίς δικαίωμα ψήφου, που διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.</p> <p>— Επιπλέον, τρεις εκπρόσωποι των χωρών εταίρων μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου ως παρατηρητές.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>— Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>19,1 (19,2) εκατ. ευρώ, εκ των οποίων 18,8 (18) εκατ. ευρώ χρηματοδοτούμενα από επιχορήγηση της Επιτροπής και 0,3 (1,2) εκατ. ευρώ χρηματοδοτούμενα από άλλους οργανισμούς ως έσοδα για ειδικό προορισμό.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>— Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 96 (96) θέσεις έκτακτων υπαλλήλων, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 86 (86).</p> <p>— Λοιποί υπάλληλοι: 37 (38) (επικουρικοί υπάλληλοι, τοπικοί υπάλληλοι, συμβασιούχοι υπάλληλοι κ.λπ.).</p> <p>— Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 123 (124), εκ των οποίων ασκούσαν</p> <p>— επιχειρησιακά καθήκοντα: 64 (64)</p> <p>— διοικητικά καθήκοντα: 40,5 (38,5)</p> <p>— μεικτά καθήκοντα: 20,5 (21,5).</p>	<p>Δραστηριότητες</p> <p>Η βοήθεια που παρέχει το Ίδρυμα καλύπτει ευρύ φάσμα τεχνικών τομέων, όπως η αρχική επαγγελματική εκπαίδευση, η διά βίου μάθηση, η συνεχής επαγγελματική εκπαίδευση (για ενηλίκους), η ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού εντός των επιχειρήσεων, οι πολιτικές απασχόλησης, η κατάρτιση των ανέργων, η μείωση της φτώχειας και η κοινωνική ένταξη, καθώς και η κατάρτιση με σκοπό την προώθηση της τοπικής ανάπτυξης.</p> <p>Στήριξη προς την Επιτροπή:</p> <p>Το 2009 ελήφθησαν εκ μέρους της Επιτροπής 101 υπό εξέλιξη άμεσα αιτήματα παροχής στήριξης. Το 56 % του συνόλου των αιτημάτων αφορούσε τον ΜΠΒ (ελαφρά μείωση), το 40 % αφορούσε τον ΕΜΓΕΣ (ελαφρά αύξηση) και το 4 % αφορούσε το ΜΑΣ (σημαντική μείωση).</p> <p>Η Επιτροπή ζήτησε τη στήριξη του Ιδρύματος για την παροχή συνδρομής εκ μέρους της Ένωσης προς τις χώρες εταίρους. Τα αιτήματα που υποβάλλονταν συχνότερα αφορούσαν τον τομέα της παροχής συμβουλών πολιτικής (22 %), κατόπιν τη διαμόρφωση έργων (21 %), την επανεξέταση του περιεχομένου υπό εξέλιξη έργων (16 %) και τη συμβολή στον πολυετή προγραμματισμό (12 %). Το ποσοστό ικανοποίησης της Επιτροπής από την ανταπόκριση του Ιδρύματος ήταν: 62 % πολύ καλή ποιότητα/μεγάλη χρησιμότητα και 25 % καλή ποιότητα/χρησιμότητα.</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009
		— ανάληψη άλλων καθηκόντων, η εκτέλεση των οποίων θα μπορούσε να συμφωνηθεί μεταξύ του διοικητικού συμβουλίου και της Επιτροπής, στα γενικά πλαίσια του παρόντος κανονισμού.			<p>Οι επιχειρησιακές δραστηριότητες ταξινομούνται σε υλοποιήσεις σύμφωνα με τις ακόλουθες κατηγορίες: <i>Επισκόπηση και ανάλυση πολιτικής</i>: 23 υλοποιήσεις</p> <p>13 (ΜΠΒ), 6 (ΕΜΓΕΣ), 4 (ΜΑΣ)</p> <p><i>Δράσεις δημιουργίας ικανοτήτων</i>: 67 υλοποιήσεις</p> <p>20 (ΜΠΒ), 31 (ΕΜΓΕΣ), 16 (ΜΑΣ)</p> <p><i>Υποστήριξη του κύκλου προγραμματισμού</i>: 30 υλοποιήσεις</p> <p>14 (ΜΠΒ), 10 (ΕΜΓΕΣ), 6 (ΜΑΣ)</p> <p><i>Διάδοση και δικτύωση</i>: 22 υλοποιήσεις</p> <p>8 (ΜΠΒ), 10 (ΕΜΓΕΣ), 4 (ΜΑΣ)</p> <p><i>Έρευνα σχετική με την ενεργό μάθηση</i>: 13 υλοποιήσεις</p> <p>13 (ΠΚΕ)</p> <p>Σύνολο : 55 (ΜΠΒ), 57 (ΕΜΓΕΣ), 30 (ΜΑΣ), 13 (ΠΚΕ)</p> <p>155 υλοποιήσεις</p> <p>Σημείωση:</p> <p>ΜΠΒ: Μηχανισμός προενταξιακής βοήθειας</p> <p>ΕΜΓΕΣ: Ευρωπαϊκός μηχανισμός γειτονίας και εταιρικής σχέσης</p> <p>ΜΑΣ: Μέσο αναπτυξιακής συνεργασίας</p> <p>ΠΚΕ: Προγράμματα καινοτομίας και εκμάθησης</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Ίδρυμα.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

13. Ο σχεδιασμός και η εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ιδρύματος για το 2009 επηρεάστηκαν από την καθυστέρηση της αναθεώρησης της νομικής βάσης ⁽¹⁾ του Οργανισμού και την αναστολή, την τελευταία στιγμή, του αποθεματικού ποσού των 2 εκατ. ευρώ που είχε οριστεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στους Τίτλους I και II του προϋπολογισμού του.

Η προοπτική του Ιδρύματος για το 2010 είναι πιο σταθερή. Το Ίδρυμα εφαρμόζει ήδη αυστηρότερη επιτήρηση και έλεγχο όσον αφορά τις μεταφορές του προϋπολογισμού με στόχο τη μείωση του αριθμού των μεταφορών και τη λήψη μέτρων για την περαιτέρω ενίσχυση των προβλέψεων και του δημοσιονομικού σχεδιασμού για το οικονομικό έτος 2011.

Το Ίδρυμα, σύμφωνα με τις διαπιστώσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου, θα ακολουθήσει αυστηρότερη ερμηνεία του δημοσιονομικού κανονισμού σχετικά με τις μεταφορές και θα δημοσιεύσει χρονοδιάγραμμα καταβολής πληρωμών, βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 2 σημείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού, που θα έχει ως αφετηρία τον διορθωτικό προϋπολογισμό του 2010.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1339/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 82).

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος

(2010/C 338/27)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	156
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	156
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	157
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	15-17	157
Πίνακας		158
Απαντήσεις του Ιδρύματος		161

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (εφεξής «το Ίδρυμα»), με έδρα στο Δουβλίνο, δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1975 ⁽¹⁾. Αποστολή του Ίδρυματος είναι να συμβάλλει στον σχεδιασμό και στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας εντός της Ένωσης, αναπτύσσοντας και διαδίδοντας τις γνώσεις σχετικά με το θέμα αυτό ⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Ίδρυματος για το 2009 ανήλθε σε 20,2 εκατ. ευρώ, έναντι 21 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Ίδρυμα στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 94, έναντι 87 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών ⁽³⁾ του Ίδρυματος, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» ⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» ⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Ίδρυματος, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων ⁽⁷⁾. Ο διευθυ-

ντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση ⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών ⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Ίδρυματος όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Ίδρυματος.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Ίδρυματος.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ιδρύματος ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Ιδρύματος πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Αντίθετα με ό,τι ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός του Ιδρύματος (άρθρο 19), ο προϋπολογισμός του δεν περιείχε ειδικούς τίτλους για τα διάφορα προγράμματα που χρηματοδοτούνταν από έσοδα για ειδικό προορισμό. Επιπλέον, στο πλαίσιο προγράμματος χρηματοδοτούμενου από έσοδα για ειδικό προορισμό, το Ίδρυμα

ανέλαβε υποχρεώσεις ύψους 184 000 ευρώ, μολονότι τα έσοδα για ειδικό προορισμό τα οποία έλαβε τελικά ήταν μόλις 29 000 ευρώ.

14. Σημειώθηκαν σημαντικές καθυστερήσεις στην κατάρτιση και την υποβολή των λογαριασμών του Ιδρύματος. Οι αρχικοί προσωρινοί λογαριασμοί που υποβλήθηκαν από το Ίδρυμα περιείχαν σοβαρές ελλείψεις, γεγονός που υποδήλωνε ότι η δημοσιονομική οργάνωσή του έπασχε από σημαντικές αδυναμίες.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

15. Στο τέλος του 2009, το Ίδρυμα δεν είχε ακόμη θέσει σε εφαρμογή σύστημα καταγραφής και ανάλυσης των εξαιρέσεων από τις καθιερωμένες πολιτικές και διαδικασίες του (μητρώο εξαιρέσεων), παρά τις σχετικές συστάσεις της Υπηρεσίας Εσωτερικού Ελέγχου και του Συνεδρίου.

16. Για επτά διαδικασίες επιλογής προσωπικού οι οποίες υποβλήθηκαν σε έλεγχο, δεν υπάρχουν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι, πριν από την εξέταση των αιτήσεων, η εξεταστική επιτροπή είχε καθορίσει την ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη, καθώς και την αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων. Οι πρακτικές αυτές υπονομεύουν τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

17. Από τον έλεγχο διαδικασίας ανοικτού διαγωνισμού ⁽¹²⁾ διαπιστώθηκαν σφάλματα και ανωμαλίες στην αξιολόγηση, γεγονός το οποίο επηρέασε την ποιότητα της διαδικασίας.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igoris LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 12ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 29 Ιουλίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Αυγούστου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.eurofound.europa.eu.

⁽¹²⁾ Διαδικασία διαγωνισμού για υπηρεσίες τροφοδοσίας με έτοιμα φαγητά, αξίας 122 000 ευρώ (σύμβαση αριθ. 09-1400-01).

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005)	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν	
<p>Η Ένωση και τα κράτη μέλη, έχοντας υπόψη τα θεμελιώδη κοινωνικά δικαιώματα όπως αυτά που ορίζονται στον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη, που υπογράφηκε στο Τορίνο στις 18 Οκτωβρίου 1961, και στον Κοινωνικό Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων του 1989, έχουν ως στόχο την προώθηση της απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, ώστε να καταστήσουν δυνατή την εναρμόνισή τους με παράλληλη διατήρηση της προόδου, την κατάλληλη προστασία, τον κοινωνικό διάλογο και την ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων που θα επιτρέψουν ένα υψηλό και διαρκές επίπεδο απασχόλησης και την καταπολέμηση του αποκλεισμού.</p> <p>(Άρθρο 151 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Σκοπός του ιδρύματος είναι να συμβάλλει στον σχεδιασμό και στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας αναπτύσσοντας δράση που αποβλέπει στην ανάπτυξη και τη διάδοση κατάλληλων γνώσεων για την υποβοήθηση αυτής της εξέλιξης. Πιο συγκεκριμένα το Ίδρυμα ασχολείται με τα ακόλουθα θέματα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τις συνθήκες εργασίας του ανθρώπου, — την οργάνωση της εργασίας και κυρίως τον σχεδιασμό των χώρων εργασίας, — τα ειδικά προβλήματα για ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων, — τις μακροπρόθεσμες προοπτικές βελτίωσης του περιβάλλοντος, — την κατανομή των ανθρώπινων δραστηριοτήτων στον χώρο και τον χρόνο. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — να ευνοεί την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σε αυτούς τους τομείς, — να διευκολύνει τις επαφές μεταξύ πανεπιστημίων, ιδρυμάτων μελέτης και έρευνας, διοικήσεων και οργανισμών οικονομικής και κοινωνικής φύσεως, — να λαμβάνει μέρος στην εκπόνηση των μελετών, να συνάπτει συμβάσεις μελετών και να παρέχει βοήθεια για την πραγματοποίηση των πειραματικών προτύπων, — να συνεργάζεται κατά το δυνατόν στενότερα με ειδικευμένα институтά, ιδρύματα και οργανισμούς στα κράτη μέλη και σε διεθνές επίπεδο. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο (ΔΣ)</p> <ul style="list-style-type: none"> — από κάθε κράτος μέλος: ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης, — ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων των εργοδοτών και ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων των εργαζομένων, — τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής. <p>2. Προεδρείο του ΔΣ</p> <ul style="list-style-type: none"> — απαρτίζεται από 11 μέλη· τρία μέλη από καθέναν από τους κοινωνικούς εταίρους και τις κυβερνήσεις, δύο από την Επιτροπή, — παρακολουθεί την εφαρμογή των αποφάσεων του ΔΣ και λαμβάνει μέτρα για την εξασφάλιση της ορθής διαχείρισης μεταξύ των συνεδριάσεων του ΔΣ. <p>3. Ο διευθυντής</p> <p>διορίζεται από την Επιτροπή, βάσει κατάστασης υποψηφίων που υποβάλλεται από το ΔΣ, εκτελεί τις αποφάσεις του ΔΣ και του προεδρείου του και διευθύνει το Ίδρυμα.</p> <p>4. Οι επιτροπές εμπειρογνομόνων</p> <p>απαρτίζονται από τρία μέλη κατ' ανώτατο όριο από την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τους κοινωνικούς εταίρους. Στόχος τους είναι η παροχή συμβουλών σχετικά με την εφαρμογή σημαντικών έργων και την εκτίμηση των αποτελεσμάτων.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>20,2 εκατ. ευρώ (21,0 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 101 θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί οι 81 (78) λοιπό προσωπικό:</p> <p>αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες: 0 (0)</p> <p>συμβασιούχοι υπάλληλοι: 13 (9) σύνολο απασχολούμενων: 94 (87)</p> <p>Αριθμός υπαλλήλων που ασκούσαν</p> <p>επιχειρησιακά καθήκοντα: 62 (56)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 28 (27)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 4 (4)</p>	<p>Παρακολούθηση και έρευνες</p> <p>Δίκτυο Ευρωπαϊκών Παρατηρητηρίων (Net work of European Observatories, NEO):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Προστέθηκαν 507 ενημερώσεις στοιχείων στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Εργασιακών Σχέσεων (European Industrial Relations Observatory, EIRO): πέντε μελέτες αντιπροσωπευτικότητας· ετήσιες ενημερώσεις στοιχείων σχετικά με τις αμοιβές και τον χρόνο εργασίας· ετήσια ανασκόπηση των εργασιακών σχέσεων — Προστέθηκαν 123 ενημερώσεις στοιχείων στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Συνθηκών Εργασίας (European Working Conditions Observatory, EWCO): συγκριτικές αναλυτικές εκδόσεις σχετικά με την επαγγελματική προώθηση των μεταναστών και τους αυταπασχολούμενους — Προστέθηκαν 2 176 πληροφοριακά δελτία σχετικά με την αναδιάρθρωση στο Ευρωπαϊκό Εποπτικό Όργανο Αναδιάρθρωσεων (European Restructuring Monitor, ERM): έξι συγκριτικές αναλυτικές μελέτες <p>Έρευνες:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Δεύτερη ευρωπαϊκή έρευνα για την ποιότητα ζωής: δημοσίευση της έκθεσης επισκόπησης βάσει 35 000 συνεντεύξεων σε 31 χώρες. Δευτερεύουσες αναλυτικές εκδόσεις σχετικά με την οικογενειακή ζωή και την εργασία· υποκειμενική ευημερία· ποιότητα των κοινωνικών και δημόσιων υπηρεσιών· κοινωνικός αποκλεισμός.

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005)	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν
		<p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<p>— Πέμπτη ευρωπαϊκή έρευνα για τις συνθήκες εργασίας: προετοιμασία των επιτόπιων εργασιών</p> <p>— Έρευνα για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις: ολοκλήρωση των επιτόπιων εργασιών σε 30 χώρες· δημοσίευση των πρώτων αποτελεσμάτων (σύνοψη).</p> <p>Απασχόληση και ανταγωνιστικότητα</p> <p>— Μελέτες περιπτώσεων όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Εποπτικό Όργανο Αναδιάρθρωσεων</p> <p>— Αντίκτυπος της παγκοσμιοποίησης σε επιλεγμένους τομείς (συμβολή στις τομεακές μελέτες της ΓΔ Απασχόλησης)</p> <p>— Αδήλωτη εργασία (μέτρα από 27 χώρες)</p> <p>— Οικονομικές κρίσεις και απασχόληση (έκθεση με τίτλο «Αναδιάρθρωση σε περιόδους ύφεσης»)</p> <p>Εργασιακές σχέσεις και ανάπτυξη του χώρου εργασίας</p> <p>— Συνθήκες εργασίας και κοινωνικός διάλογος</p> <p>— Σύγκριση των συνθηκών εργασίας παγκοσμίως</p> <p>— Εργασιακές σχέσεις και βιωσιμότητα</p> <p>— Καταστατικό ευρωπαϊκής εταιρείας</p> <p>— Εθνικά συστήματα εργασιακών σχέσεων στην ΕΕ</p> <p>— Σχέσεις μεταξύ της ποιότητας της εργασίας και των επιδόσεων</p> <p>Κοινωνική συνοχή και ποιότητα ζωής</p> <p>— Εταιρικές πρωτοβουλίες για τον συνδυασμό της απασχόλησης με τις οικογενειακές υποχρεώσεις</p> <p>— Ρόλος των τοπικών αρχών στην κοινωνική ένταξη των μεταναστών</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005)	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν
				<p>— Ενεργός κοινωνική ένταξη νέων με αναπηρίες</p> <p>— Παρακολούθηση της ποιότητας ζωής στην Ευρώπη</p> <p>— Τάσεις όσον αφορά την κινητικότητα</p> <p>Επικοινωνία και ανταλλαγή ιδεών και πείρας</p> <p>Διανομή 152 443 έντυπων δημοσιεύσεων· 637 νέες ηλεκτρονικές και έντυπες δημοσιεύσεις· 803 επαφές και συνεδριάσεις ενημέρωσης με υπευθύνους για τη λήψη αποφάσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο· 1,6 εκατ. συνεδρίες χρηστών· δραστηριότητες μέσω ΜΜΕ με αποτέλεσμα την ενημέρωση 114 εκατ. ευρωπαίων πολιτών· 272 δημοσιογραφικές έρευνες, Εκστρατείες προώθησης: δύο θέματα (Υφεση, Φτώχεια και κοινωνικός αποκλεισμός)</p> <p>— Φόρουμ του Ιδρύματος για το 2009: «Παγκόσμια ύφεση – Διέξοδοι για την Ευρώπη»</p> <p>— Σειρά σεμιναρίων του Ιδρύματος: «Διατήρηση της απασχόλησης σε περιόδους κρίσεων»</p> <p>— 23 εκθέσεις και 40 επισκέψεις στο Ίδρυμα.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Ίδρυμα.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

13. Το Eurofound θα διασφαλίσει ότι τα χρηματοδοτικά προγράμματα που αφορούν έσοδα για ειδικό προορισμό θα παρουσιάζονται με επαρκείς λεπτομέρειες στους μελλοντικούς προϋπολογισμούς.

Κατά τη δημιουργία της δέσμευσης των πιστώσεων, που αναφέρεται στην παρατήρηση, υπήρχε μια νομικά δεσμευτική σύμβαση με τον εταίρο χρηματοδότησης ύψους 184 000 ευρώ. Βάσει της εν λόγω σύμβασης, το 2009 εισπράχθηκαν 29 000 ευρώ και το υπόλοιπο ποσό των 155 000 ευρώ πρόκειται να εισπραχθεί τον Νοέμβριο του 2010. Επιπλέον, το 2009 δεν πραγματοποιήθηκε καμία πληρωμή έναντι της συγκεκριμένης δέσμευσης των 184 000 ευρώ. Εντούτοις, το Eurofound θα διασφαλίσει, στο μέλλον, ότι οι πιστώσεις θα διατίθενται μόνο κατόπιν εισπραξής των αντίστοιχων εσόδων για ειδικό προορισμό.

14. Το Eurofound θα διασφαλίσει, μέσω επιπρόσθετων προγραμμάτων κατάρτισης και πόρων, την ορθή εφαρμογή των διαδικασιών κλεισίματος του έτους και την τήρηση των προθεσμιών για την παρουσίαση των λογαριασμών του.

15. Την 1η Ιουλίου του 2010 το Eurofound εφάρμοσε μητρώο εξαιρέσεων.

16. Σε όλες τις περιπτώσεις, η ελάχιστη βαθμολογία είχε καθοριστεί στην αρχή των διαδικασιών πρόσληψης και το Eurofound θα διασφαλίσει την τεκμηρίωσή της στις εκθέσεις της εξεταστικής επιτροπής.

17. Το Eurofound θα ενισχύσει την αξιολόγησή του και τις διαδικασίες εξέτασης προς αποφυγή τέτοιου είδους σφαλμάτων στο μέλλον.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου

(2010/C 338/28)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	163
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	163
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-14	164
Πίνακας		165
Απαντήσεις του Κέντρου		167

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (εφεξής «το Κέντρο»), με έδρα στη Λισαβόνα, δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου της 8ης Φεβρουαρίου 1993⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του Κέντρου είναι η συγκέντρωση στοιχείων για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας, προκειμένου αυτό να επεξεργάζεται και να δημοσιεύει αντικειμενικά, αξιόπιστα και συγκρίσιμα πληροφοριακά στοιχεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Οι πληροφορίες αυτές προορίζονται να χρησιμοποιούνται ως βάση για την ανάλυση της ζήτησης ναρκωτικών και των μέσων μείωσής της καθώς και, γενικώς, των φαινομένων που αφορούν την αγορά των ναρκωτικών⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2009 ανήλθε σε 14,7 εκατ. ευρώ, έναντι 15,1 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Κέντρο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 78, όπως και το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Κέντρου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Κέντρου, με δική του ευθύνη και

⁽¹⁾ ΕΕ L 36 της 12.2.1993, σ. 1. Ο κανονισμός αυτός και οι τροποποιήσεις του καταργήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 (ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Κέντρου όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 80).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Κέντρου.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου ⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Κέντρου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Το Κέντρο προέβη σε μεταφορά πιστώσεων ύψους 339 000 ευρώ από τις πιστώσεις του 2009 στο πλαίσιο του Τίτλου II – Διοικητικές δαπάνες (26 %), εκ των οποίων οι 250 000 ευρώ αντιστοιχούσαν σε αναλήψεις υποχρεώσεων για τις οποίες δεν πραγματοποιήθηκαν πληρωμές, κυρίως για δραστηριότητες που αφορούσαν το 2010. Προκειμένου ο όγκος των πιστώσεων που αποτελούν αντικείμενο μεταφοράς να μειωθεί στο ελάχιστο αναγκαίο επίπεδο για την κάλυψη των ποσών που εξακολουθούν να οφείλονται στο πλαίσιο των αναλήψεων υποχρεώσεων του έτους, θα πρέπει να εκπονηθούν οι κατάλληλες οδηγίες και να οριστούν οι κατάλληλες διαδικασίες για την ανάλυση των πιθανών μεταφορών. Εξάλλου, ο προγραμματισμός και η παρακολούθηση των δραστηριοτήτων πρέπει να βελτιωθούν με στόχο τη μείωση των μεταφορών.

14. Κατόπιν της απόφασης του διοικητικού συμβουλίου του Μεταφραστικού Κέντρου για αναδιανομή μέρους του σωρευτικού πλεονάσματός του, τον Δεκέμβριο του 2009 επεστράφη στο Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας ποσό ύψους 177 976 ευρώ από το Μεταφραστικό Κέντρο. Δεδομένου ότι το εν λόγω ποσό δεν αποτελεί απόδοση οφειλής, θα έπρεπε να είχε επιστραφεί στην Επιτροπή σύμφωνα με τις οδηγίες της. Αντ' αυτού, το εν λόγω ποσό χρησιμοποιήθηκε για την πληρωμή πρόσθετων μεταφραστικών υπηρεσιών, πέραν του ορίου που προέβλεπε ο προϋπολογισμός του Κέντρου, χωρίς να προταθεί διορθωτικός προϋπολογισμός.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 14ης και 16ης Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 22 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 6 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index115776EN.html> ή www.emcdda.europa.eu.

Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (Λισαβόνα)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Η Ένωση συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τη μείωση της βλάβης που προκαλούν στην υγεία τα ναρκωτικά, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης και της πρόληψης.</p> <p>(Άρθρο 168 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Παροχή στην Ένωση και στα κράτη μέλη της αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων σε επίπεδο Ένωσης πληροφοριών για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας καθώς και για τις συνέπειές τους.</p> <p>Το Κέντρο πρέπει να επικεντρώνεται στους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) παρακολούθηση της κατάστασης του προβλήματος των ναρκωτικών και των νέων τάσεων, ιδίως όσον αφορά τη συνδυασμένη χρήση διαφορετικών ναρκωτικών· 2) παρακολούθηση των λύσεων και ενημέρωση σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές· 3) αξιολόγηση των κινδύνων από τις νέες ψυχοτρόπες ουσίες και συντήρηση ενός συστήματος ταχείας ενημέρωσης· 4) ανάπτυξη εργαλείων και μέσων τα οποία βοηθούν, αφενός, τα κράτη μέλη να παρακολουθούν και να αξιολογούν τις εθνικές πολιτικές τους και, αφετέρου, την Επιτροπή να παρακολουθεί και να αξιολογεί τις πολιτικές της ΕΕ. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή και ανάλυση στοιχείων — Βελτίωση των μεθόδων σύγκρισης στοιχείων — Διάδοση στοιχείων — Συνεργασία με ευρωπαϊκούς και διεθνείς φορείς και οργανισμούς, καθώς και με τρίτες χώρες — Εντοπισμός νέων και μεταβαλλόμενων τάσεων 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, δύο εκπροσώπους της Επιτροπής και δύο ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες οριζόμενους από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.</p> <p>Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας, τη γενική έκθεση δραστηριοτήτων και τον προϋπολογισμό.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Εκδίδει γνώμες. Απαρτίζεται από δεκαπέντε κατ' ανώτατο όριο γνωστούς επιστήμονες οι οποίοι διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο για τις εξαιρετικές γνώσεις τους, ύστερα από πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί επίσης να διορίζει μια ομάδα εμπειρογνομόνων στη διευρυμένη επιστημονική επιτροπή για την εκτίμηση του κινδύνου από νέες ψυχοτρόπες ουσίες.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>14,72 εκατ. ευρώ (15,06 εκατ. ευρώ). Επιχορήγηση από την Ένωση 97,44 % (93,61 %).</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Αριθμός θέσεων που προβλέπονταν στον πίνακα προσωπικού: 82 (82)</p> <p>Εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 78 (78)</p> <p>+ 26 (26) λοιπό προσωπικό (επικουρικοί υπάλληλοι, συμβασιούχοι υπάλληλοι και προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό)</p> <p>Σύνολο υπαλλήλων: 104 (104)</p> <p>Αριθμός υπαλλήλων που ασκούσαν</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 62,5 (62) — διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα πληροφορικής υποστήριξης: 30 (32) — μεικά καθήκοντα: 11,5 (10) 	<p>Δίκτυο</p> <p>Το Κέντρο διαθέτει μηχανοργανωμένο δίκτυο για τη συλλογή και ανταλλαγή πληροφοριών αποκαλούμενο «Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία» (Reitox). Το δίκτυο αυτό συνδέει τα εθνικά δίκτυα πληροφόρησης για τα ναρκωτικά, τα εξειδικευμένα κέντρα στα κράτη μέλη και τα συστήματα πληροφόρησης των διεθνών οργανισμών που συνεργάζονται με το Κέντρο.</p> <p>Δημοσιεύσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ετήσια έκθεση για την κατάσταση του φαινομένου των ναρκωτικών στην Ευρώπη [σε 23 (23) γλώσσες, δημοσίευση και διαδραστικός ιστότοπος]. — Επιλεγμένα θέματα [2 (3) τεύχη, δημοσίευση στα αγγλικά, πολύγλωσσες περιλήψεις σε 23 γλώσσες]. — Στατιστικό δελτίο και διαδραστικός ιστότοπος με περισσότερους από 350 (350) πίνακες και 100 (100) γραφικές παραστάσεις. — Γενική έκθεση δραστηριοτήτων – ετήσια, στα αγγλικά. — Δελτίο ενημέρωσης «Drugnet Europe» – 4 τεύχη, στα αγγλικά (4). — «Τα ναρκωτικά στο προσκήνιο» (ενημέρωση σε θέματα σχετικής πολιτικής) – 2 (1) τεύχη, σε 25 γλώσσες. — EMCDDA Scientifique Monograph (επιστημονική μονογραφία του Κέντρου) – 1(1), στα αγγλικά. — EMCDDA Insights (θεματική επισκόπηση του Κέντρου) – 1 (3), στα αγγλικά. — Θεματικά έγγραφα του Κέντρου – 4 (0). — Κοινές δημοσιεύσεις – 1, στα αγγλικά, 1, σε 23 γλώσσες (0).

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006	Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
				<ul style="list-style-type: none"> — Drug profiles (χαρακτηριστικά των ναρκωτικών) – 3 νέα (5) και 11 επικαιροποιημένα (6), στα γερμανικά, αγγλικά και γαλλικά. — Τεχνικές και επιστημονικές μελέτες, συμπεριλαμβανομένων άρθρων και επιστημονικών συνοπτικών παρουσιάσεων 23 (53). — Επιστημονικές αφίσες: 22 (0). — Σύστημα συλλογής, επικύρωσης, αποθήκευσης και ανάκτησης δεδομένων (Fonte). <p>Λοιποί ιστότοποι</p> <p>Δημιουργία/επικαιροποίηση/ανάπτυξη του περιεχομένου του δημόσιου ιστότοπου του Κέντρου:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Επισκοπήσεις ανά χώρα, — Drug treatment overviews (επισκοπήσεις των θεραπευτικών μεθόδων ανεξάρτητης), — European legal database on drugs (ευρωπαϊκή νομική βάση δεδομένων για τα ναρκωτικά), — Evaluation instruments bank (τράπεζα μέσων αξιολόγησης), — Best practice portal [(πύλη βέλτιστων πρακτικών) δράση ανταλλαγών απόψεων σχετικά τη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών], — Thematic pages (θεματικές σελίδες), — Βάση δεδομένων για τις δημοσιεύσεις. <p>Ενημερωτικά φυλλάδια: 1, στα αγγλικά· 1, σε 25 γλώσσες (6)</p> <p>Προϊόντα μέσω μαζικής ενημέρωσης: 145 (177) διάφορα προϊόντα, 12 ενημερωτικά φυλλάδια (5 σε 23 γλώσσες) και 6 τεχνικά δελτία, στα αγγλικά·</p> <p>Συμμετοχή σε διεθνή συνέδρια/διασκέψεις: 174 (203)</p> <p>Διοργάνωση τεχνικών και επιστημονικών διασκέψεων: 29 (35)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Κέντρο.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

13. Το μεταφερόμενο ποσό αντιστοιχεί στο 2 % των συνολικών δημοσιονομικών δεσμεύσεων του ΕΚΠΝΤ το 2009. Το ποσό αυτό αντικατοπτρίζει βελτίωση σε σχέση με το προηγούμενο έτος, καθώς εκφράζει μείωση 25 % σε σύγκριση με τις πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από τον Τίτλο II του προϋπολογισμού του ΕΚΠΝΤ του 2008.

Μέρος του μεταφερόμενου ποσού αφορά δεσμεύσεις που επηρεάστηκαν από τη μετακίνηση του ΕΚΠΝΤ στις νέες του εγκαταστάσεις, η οποία καθυστέρησε ορισμένες διαδικασίες σύναψης συμβάσεων και δημοσιονομικές πράξεις για το τελευταίο τρίμηνο του 2009.

Το ΕΚΠΝΤ έχει λάβει μέτρα για να περιορίσει όσο το δυνατόν περισσότερο τον όγκο των μεταφερόμενων πιστώσεων.

14. Σύμφωνα με το άρθρο 19 στοιχείο ε) του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο ΕΚΠΝΤ και βάσει παγιωμένων πρακτικών προηγούμενων ετών, το ΕΚΠΝΤ διαχειρίστηκε τις πιστώσεις που έλαβε από το Κέντρο Μετάφρασης (177 976 ευρώ) ως εσωτερικά έσοδα ειδικού προϋπολογισμού, προερχόμενα από την επιστροφή ήδη καταβληθέντων ποσών. Έτσι, οι προαναφερθείσες πιστώσεις κατέστησαν αμέσως διαθέσιμες μετά τη λήψη τους και χρησιμοποιήθηκαν για την κάλυψη των μεταφραστικών αναγκών που είχαν επισημανθεί στον προσδιορισμό των δραστηριοτήτων του 2009. Στο μέλλον, δεδομένου ότι το διακυβευόμενο ζήτημα αφορά αρκετούς οργανισμούς της ΕΕ, το ΕΚΠΝΤ διατίθεται να προβεί στη λήψη των απαραίτητων μέτρων για την αντιμετώπιση του συγκεκριμένου ζητήματος βάσει κοινής προσέγγισης.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου

(2010/C 338/29)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	169
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-15	169
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16	170
Πίνακας		171
Απαντήσεις του Γραφείου		172

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (εφεξής «το Γραφείο»), με έδρα στην Ανζέ, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του Γραφείου είναι, αφενός, να καταχωρίζει και να εξετάζει τις αιτήσεις παραχώρησης δικαιώματος βιομηχανικής ιδιοκτησίας της ΕΕ για τις φυτικές ποικιλίες και, αφετέρου, να μεριμνά για τη διενέργεια των αναγκαίων τεχνικών ελέγχων από τα αρμόδια γραφεία των κρατών μελών⁽²⁾.

2. Μετά την έγκριση διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού, ο προϋπολογισμός του Γραφείου για το 2009 ανήλθε σε 13,2 εκατ. ευρώ, έναντι 12,5 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Γραφείο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 46, έναντι 44 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Γραφείου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο διοικητικό συμβούλιο του Γραφείου, σύμφωνα με το άρθρο 111 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου.

Ευθύνη της διοίκησης

5. Ο πρόεδρος, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Γραφείου, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων⁽⁶⁾. Ο πρόεδρος είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁷⁾ της οργανωτικής

δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁸⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Γραφείου όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽⁹⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών εφάπτεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πιυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 27.

⁽²⁾ Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Γραφείου.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁷⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Γραφείου.

⁽⁹⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Γραφείου⁽¹⁰⁾ παρέχουν ακριβδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

Παρατήρηση επί ειδικού θέματος

12. Το Συνέδριο, χωρίς να θέτει υπό αμφισβήτηση τη γνώμη που διατυπώνεται στο σημείο 11, επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή στο ακόλουθο ζήτημα. Όσον αφορά τη σύναψη συμβάσεων, υποβλήθηκε σε έλεγχο δείγμα 15 διαδικασιών από τις 16. Οι δεκατρείς από αυτές συνιστούσαν διαδικασίες με διαπραγμάτευση ή απευθείας συμβάσεις, εκ των οποίων οι 11 περιείχαν σφάλματα τα οποία επηρέαζαν την κανονικότητα, ορισμένα δε από αυτά ήταν ουσιώδη. Σε μία περίπτωση⁽¹¹⁾, η αγορά των σχετικών υπηρεσιών πραγματοποιήθηκε χωρίς να έχει καθοριστεί μέγιστη διάρκεια ούτε συγκεκριμένο ανώτατο όριο. Σε δύο άλλες περιπτώσεις⁽¹²⁾, οι οποίες αφορούσαν την παράταση προγενέστερων συμφωνιών, η αγορά των υπηρεσιών πραγματοποιήθηκε πριν από την υπογραφή των αντίστοιχων συμβάσεων.

13. Σε δύο περιπτώσεις ανάθεσης σύμβασης⁽¹³⁾, το Γραφείο δεν εφάρμοσε την κατάλληλη διαδικασία και περιόρισε τον διαγωνισμό σε ανεπαρκή αριθμό υποψηφίων. Σε τέσσερις άλλες περιπτώσεις⁽¹⁴⁾, αγοράστηκαν νομικές υπηρεσίες χωρίς να υπάρχει «κατάλληλη δημοσιοποίηση», όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός.

14. Οι ανωτέρω περιπτώσεις καταδεικνύουν ότι το Γραφείο έχει ακόμη περιθώριο να βελτιώσει τον σχεδιασμό των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων και την παρακολούθηση της ποιότητάς τους.

15. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, δεν είχε καθοριστεί εκ των προτέρων ούτε η ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώσουν οι υποψήφιοι προκειμένου να κληθούν σε συνέντευξη ούτε η αναγκαία βαθμολογία για την εγγραφή τους στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων· αυτές καθορίζονταν από τις επιτροπές επιλογής μετά την αξιολόγηση και την κατάταξη των υποψηφίων. Ομοίως, οι ερωτήσεις που ετίθεντο κατά τις γραπτές δοκιμασίες και κατά τις συνεντεύξεις καθορίζονταν μετά την εξέταση των αιτήσεων. Επιπλέον, οι υποψήφιοι αξιολογούνταν βάσει κριτηρίων που δεν προκαθορίζονταν στις προκηρύξεις κενών θέσεων. Οι ανωτέρω πρακτικές υπονομεύουν τη διαφάνεια των διαδικασιών πρόσληψης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 12ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁰⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 24 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 24 Ιουνίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενσωματωμένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή <http://www.cpvo.europa.eu/main/en/home/about-the-cpvo/financing>.

⁽¹¹⁾ Διαδικασία CW MID V8-0208 (52 000 ευρώ).

⁽¹²⁾ Διαδικασία ADMIN/D1/PR/2003/131/9 (43 000 ευρώ) και σύμβαση για την παροχή συμβουλών σχετικά με το «πρόγραμμα πολλαπλών δικαιούχων» (24 000 ευρώ).

⁽¹³⁾ Σύμβαση 2009-056 (34 932 ευρώ) και σύμβαση ΑΟ 2009-05 (31 739 ευρώ/έτος ή 126 956 για 4 έτη).

⁽¹⁴⁾ CPV.EPM. 7401002, CPV.EPM. 7303132, CPV.EPM. 7401037 και CPV.EPM. 7401729 (64 000 ευρώ συνολικά).

Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (Ανζέ)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Γραφείου [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου]		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Γραφείου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων</p> <p>Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί αυτοί [προστασία της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας] δεν δύνανται πάντως να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκαλυμμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.</p> <p>(Απόσπασμα από το άρθρο 36 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Εφαρμογή του συστήματος δικαιωμάτων της ΕΕ επί των φυτικών ποικιλιών, ως μόνη και αποκλειστική μορφή των δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας της Ένωσης επί των φυτικών ποικιλιών.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— Λήψη αποφάσεων για την απόρριψη ή την παραχώρηση δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών της ΕΕ.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων σχετικά με τις ενστάσεις.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων σχετικά με τις προσφυγές.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων σχετικά με την ανάκληση ή την αφαίρεση δικαιώματος επί φυτικής ποικιλίας της ΕΕ.</p>	<p>1. Πρόεδρος</p> <p>Διευθύνει το Γραφείο. Διορίζεται από το Συμβούλιο βάσει κατάστασης υποψηφίων που προτείνεται από την Επιτροπή, κατόπιν γνωμοδότησης του διοικητικού συμβουλίου.</p> <p>2. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Εποπτεύει τις εργασίες του Γραφείου και καταρτίζει τους κανόνες που διέπουν τις μεθόδους εργασίας του. Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής και τους αναπληρωτές τους.</p> <p>3. Οι αποφάσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας παραχώρησης κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών λαμβάνονται από επιτροπές οι οποίες απαρτίζονται από τρεις υπαλλήλους του Γραφείου και από το τμήμα προσφυγών σε περίπτωση προσφυγής.</p> <p>4. Έλεγχος της νομιμότητας των πράξεων του Γραφείου</p> <p>Εξέταση, από την Επιτροπή, της νομιμότητας των πράξεων του προέδρου του Γραφείου για τις οποίες το κοινοτικό δίκαιο δεν προβλέπει καμία άσκηση ελέγχου νομιμότητας από άλλο όργανο, καθώς και των πράξεων του διοικητικού συμβουλίου που αφορούν τον προϋπολογισμό του Γραφείου.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Διοικητικό Συμβούλιο</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>13,2 (12,5) εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Αριθμός θέσεων που προβλέπονταν στον πίνακα προσωπικού: 46 (43)</p> <p>Εκ των οποίων είχαν πληρωθεί: 46 (43)</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 46 (44)</p> <p>Εκ των οποίων ασκούσαν επιχειρησιακά καθήκοντα: 17,5 (17)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 22,5 (21)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 6 (6)</p>	<p>Παραληφθείσες αιτήσεις: 2 755 (3 012)</p> <p>Παραχωρηθέντα δικαιώματα: 2 596 (2 162)</p> <p>Ισχύοντα δικαιώματα της ΕΕ στις 31 Δεκεμβρίου 2009: 16 783 (15 599)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Γραφείο.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

12. Το Γραφείο λαμβάνει υπόψη του τις παρατηρήσεις.

13. Σε ό,τι αφορά τη σύμβαση 2009-056, δεν ήταν δυνατή η εξέταση περισσότερων υποψηφίων λόγω της πίεσης χρόνου. Η σύμβαση ΑΟ 2009-05 δεν παρατάθηκε πέραν του πρώτου έτους και δημοσιεύθηκε πρόσκληση υποβολής προσφορών με ανοικτή διαδικασία. Σε ό,τι αφορά τις συμβάσεις CPV.EPM.7303132, CPV.EPM.7401037 και CPV.EPM.7401729, η αγορά νομικών υπηρεσιών βασίστηκε στο άρθρο 126 παράγραφος 1 στοιχείο γ) (επιτακτική επείγουσα ανάγκη) των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού, ενώ σε ό,τι αφορά τη σύμβαση CPV.EPM.7401002 βασίστηκε στο άρθρο 126 παράγραφος 1 στοιχείο ε) (πρόσθετες υπηρεσίες). Η απαίτηση για «κατάλληλη δημοσιότητα», όπως ορίζεται στο άρθρο 126 παράγραφος 1 στοιχείο θ), δεν ισχύει.

Το Γραφείο θα εξετάσει κατά πόσο είναι σκόπιμη, στο μέλλον, η δημοσίευση πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την παροχή νομικών υπηρεσιών.

14. Προκειμένου να αποφευχθούν παρόμοιες καταστάσεις όπως αυτές που περιγράφει το Συνέδριο, το Γραφείο θα εφαρμόσει ετήσιο πρόγραμμα σύναψης συμβάσεων ώστε να διασφαλίσει την έγκαιρη έναρξη των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων και την εκτέλεσή τους κατά τον δέοντα τρόπο.

16. Ο κίνδυνος που ανέφερε το Συνέδριο δεν επιβεβαιώθηκε, γεγονός που αποδεικνύεται από το ότι το CPVO δεν έλαβε ποτέ καταγγελίες από υποψηφίους με τον ισχυρισμό της διακριτικής μεταχείρισης ή άλλου είδους καταγγελίες. Ωστόσο, το CPVO βελτίωσε τη διαφάνεια των διαδικασιών επιλογής προσωπικού, καθώς τα κριτήρια που θα χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των υποψηφίων αναφέρονται σαφώς στις «νέας μορφής» προκηρύξεις κενών θέσεων.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου

(2010/C 338/30)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	174
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-12	174
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	13-15	175
ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ	16-18	175
Πίνακας		176
Απαντήσεις του Γραφείου		178

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (εφεξής «το Γραφείο»), με έδρα στο Αλικάντε, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου (1) της 20ής Δεκεμβρίου 1993. Αποστολή του Γραφείου είναι η εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τα εμπορικά σήματα, τα σχέδια και τα υποδείγματα, η οποία παρέχει στις επιχειρήσεις ενιαία προστασία στο σύνολο του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2).

2. Ο προϋπολογισμός του Γραφείου για το 2009 ανήλθε σε 338 εκατ. ευρώ, έναντι 318,4 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Γραφείο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 742, έναντι 724 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών (3) του Γραφείου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις» (4) και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού» (5) για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στην επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου, σύμφωνα με το άρθρο 137 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου.

Ευθύνη του Προέδρου

5. Ο πρόεδρος, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τη δημοσιονομική κανονιστική ρύθμιση του Γραφείου, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των εγκεκριμένων πιστώσεων (6). Ο πρόεδρος

είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση (7) της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών (8) οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Γραφείου όσο και ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI (9). Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των λογαριασμών.

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνωμών που διατυπώνονται κατωτέρω.

(1) ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

(2) Στον πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Γραφείου.

(3) Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

(4) Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλα επεξηγηματικά πληροφοριακά στοιχεία.

(5) Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

(6) Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

(7) Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

(8) Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο 1 του Τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008, της 9ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Γραφείου.

(9) Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Γραφείου⁽¹⁰⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιαστική πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2009, καθώς και των αποτελεσμάτων των πράξεών του και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2009 είναι, από κάθε ουσιαστική πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

12. Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τις γνώμες του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

13. Σημειώθηκαν σημαντικές καθυστερήσεις στις προγραμματισμένες για το 2009 εργασίες διαρρύθμισης των κτιρίων. Εκ των αρχικών πιστώσεων, ύψους 7 εκατ. ευρώ, ανελήφθησαν υποχρεώσεις ύψους μόλις 1,6 εκατ. ευρώ και καταβλήθηκαν 0,3 εκατ. ευρώ.

14. Το 2009 το Γραφείο κατέβαλε 305 984 ευρώ σε ιδιωτική εταιρεία παροχής προσωρινά απασχολούμενων υπαλλήλων βάσει βραχυπρόθεσμων συμβάσεων. Η εν λόγω πληρωμή δεν προβλεπόταν στη σύμβαση και η σχετική δαπάνη δεν είναι νόμιμη και κανονική σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό του Γραφείου.

15. Τα ρευστά διαθέσιμα του Γραφείου την 31η Δεκεμβρίου 2009 ανέρχονταν σε 474,2 εκατ. ευρώ. Παρά το ύψος του ποσού αυτού, η επιτροπή προϋπολογισμού δεν έχει εγκρίνει ακόμη οδηγίες ή κατευθυντήριες γραμμές για την ταμειακή διαχείριση.

ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ

16. Τα τρία τελευταία έτη⁽¹¹⁾, το Συνέδριο επισήμανε ότι είναι αναγκαίο να προτείνει το Γραφείο στην Επιτροπή την καθιέρωση επιπέδου τελών που να αντικατοπτρίζει ακριβέστερα τις πραγματικές δαπάνες του⁽¹²⁾. Το σωρευθέν πλεόνασμα του προϋπολογισμού, από 273 εκατ. ευρώ το 2007, αυξήθηκε σε 350 εκατ. ευρώ το 2008 και σε 402,6 εκατ. ευρώ το 2009. Μολονότι οι τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν στον κανονισμό σχετικά με τα τέλη τέθηκαν σε ισχύ την 1η Μαΐου 2009, το πλεόνασμα στο τέλος του έτους αυξήθηκε κατά περισσότερα από 50 εκατ. ευρώ το 2009. Το Γραφείο πρέπει να προβεί σε προσεκτική εκτίμηση του μακροπρόθεσμου αντίκτυπου των εν λόγω τροποποιήσεων και, εφόσον κριθεί αναγκαίο, να προτείνει στην Επιτροπή περαιτέρω προσαρμογές των τελών, προκειμένου στο εγγύς μέλλον να επιτευχθεί πιο ισοσκελισμένος προϋπολογισμός.

17. Το Γραφείο δεν έχει εγκρίνει ακόμη το σύνολο των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης⁽¹³⁾ ούτε εσωτερικές κατευθυντήριες οδηγίες για τις προσλήψεις.

18. Ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος του Γραφείου ορίστηκαν, με απόφαση του πρώτου, ως τα μόνα μέλη μιας επιτροπής επιλογής προσωπικού⁽¹⁴⁾. Η διαδικασία αυτή αντιβαίνει στην αρχή του διαχωρισμού των καθηκόντων, καθώς ο πρόεδρος του Γραφείου είναι ταυτόχρονα η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή. Επομένως, η διαδικασία ήταν αντικανονική.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igois LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 5ης Οκτωβρίου 2010.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Πρόεδρος

⁽¹⁰⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 21 Ιουνίου 2010 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 5 Ιουλίου 2010. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί, ενοποιημένοι με αυτούς της Επιτροπής, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους. Διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.oami.europa.eu.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 304 της 15.12.2009, σ. 159, ΕΕ C 311 της 5.12.2008, σ. 178 και ΕΕ C 309 της 19.12.2007, σ. 141.

⁽¹²⁾ Άρθρο 134 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993.

⁽¹³⁾ «Διαδικασίες πρόσληψης έκτακτων και συμβασιούχων υπαλλήλων», «Πειθαρχικές διαδικασίες», «Πιστοποίηση» και «Αντιμετώπιση της σεξουαλικής και ηθικής παρενόχλησης».

⁽¹⁴⁾ Διαδικασία πρόσληψης VEXT/09/590/AD/12/HRD.

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (Αλικάντε)

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Γραφείου (όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου)		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Γραφείου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων</p> <p>Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί που δικαιολογούνται από λόγους προστασίας της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας δεν πρέπει να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.</p> <p>(Από το άρθρο 36 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p> <p>Οι περιορισμοί της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στο εσωτερικό της Ένωσης απαγορεύονται όσον αφορά τους υπηκόους των κρατών μελών που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος της Ένωσης άλλο από εκείνο του αποδέκτη της παροχής.</p> <p>(Απόσπασμα του άρθρου 56 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τα εμπορικά σήματα, τα σχέδια και τα υποδείγματα, η οποία παρέχει στις επιχειρήσεις το δικαίωμα να εξασφαλίζουν ενιαία προστασία στο σύνολο του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— Παραλαβή και κατάθεση των αιτήσεων καταχώρισης.</p> <p>— Εξέταση των προϋποθέσεων κατάθεσης και συμμόρφωσης με την κοινοτική νομοθεσία.</p> <p>— Έρευνα στις υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των κρατών μελών σχετικά με την ύπαρξη προγενέστερων εθνικών εμπορικών σημάτων.</p> <p>— Δημοσίευση των αιτήσεων.</p> <p>— Εξέταση της ενδεχόμενης ανακοπής τρίτων.</p> <p>— Καταχώριση ή απόρριψη της αίτησης.</p> <p>— Εξέταση των αιτήσεων έκπτωσης ή ακυρότητας.</p> <p>— Επεξεργασία των προσφυγών κατά των αποφάσεων.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <p>— Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος,</p> <p>— ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής και οι αναπληρωτές τους.</p> <p><i>Καθήκοντα</i></p> <p>— Συμβουλεύει τον πρόεδρο για τα θέματα που εμπíπτουν στην αρμοδιότητα του Γραφείου.</p> <p>— Καταρτίζει τις καταστάσεις υποψηφίων (άρθρο 120) για τις θέσεις του προέδρου, των αντιπροέδρων, καθώς και των προέδρων και των μελών των τμημάτων προσφυγών.</p> <p>2. Πρόεδρος</p> <p>— Διορίζεται από το Συμβούλιο, βάσει κατάστασης τριών υποψηφίων κατ' ανώτατο όριο, την οποία καταρτίζει το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Επιτροπή προϋπολογισμού</p> <p><i>Σύνθεση</i></p> <p>— Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος και ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής, καθώς και οι αναπληρωτές τους.</p> <p><i>Καθήκοντα</i></p> <p>— Εγκρίνει τον προϋπολογισμό και τον δημοσιονομικό κανονισμό, χορηγεί απαλλαγή στον πρόεδρο και καθορίζει το κόστος των εκθέσεων έρευνας.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>338 (318 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2009</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 658 (643) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 614 (606) + 128 (118) λοιπές θέσεις (επικουρικοί υπάλληλοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι, προσωρινά απασχολούμενοι υπάλληλοι και ειδικοί σύμβουλοι).</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 742 (724).</p>	<p>Εμπορικά σήματα</p> <p>Αριθμός αιτήσεων: 88 300 (87 400)</p> <p>Αριθμός καταχωρίσεων: 90 000 (81 400)</p> <p>Αριθμός ασκηθεισών ανακοπών: 13 900 (18 700)</p> <p>Προσφυγές ενώπιον των τμημάτων προσφυγών: 1 588 (1 815)</p> <p>Εκκρεμούσες προσφυγές: 1 378 (1 618)</p> <p>Μέση διάρκεια επεξεργασίας μιας καταχώρισης (εκτός ανακοπής ή προσφυγής):</p> <p>μέχρι το στάδιο της δημοσίευσης: 4 (6) μήνες</p> <p>Σχέδια και υποδείγματα</p> <p>Παραληφθέντα σχέδια: 69 500 (72 700)</p> <p>Καταχωρισθέντα σχέδια: 71 500 (78 400)</p>

Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης	Αρμοδιότητες του Γραφείου (όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου)		Διοίκηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Γραφείου το 2009 (στοιχεία για το 2008)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2009 (στοιχεία για το 2008)
			<p>4. Αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις Λαμβάνονται από:</p> <p>α) τους εξεταστές, β) τα τμήματα ανακοπών, γ) το τμήμα διαχείρισης των σημάτων και νομικών θεμάτων, δ) τα τμήματα ακύρωσης, ε) τα τμήματα προσφυγών.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου.</p>		

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Γραφείο.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

13. Λόγω της οικονομικής κατάστασης στον κλάδο των κατασκευών στην Ισπανία, το Γραφείο παρέλαβε πολύ μεγαλύτερο αριθμό προσφορών απ' ό,τι αναμενόταν και η αξιολόγησή τους διήρκησε περισσότερο χρόνο από τον προγραμματισμένο. Ωστόσο, το Γραφείο σύνηψε τελικά συμβάσεις με τιμές καλύτερες από τις αναμενόμενες.

14. Οι προσαρμογές μισθών βασίστηκαν στις απαιτήσεις του εργατικού δικαίου της Ισπανίας καθώς και σε μια οδηγία της ΕΕ, και ήταν η απόρροια των αλλαγών που θεσπίστηκαν στον νέο κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης που τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαΐου 2004. Το Γραφείο αναγνωρίζει ότι θα έπρεπε οι εν λόγω προσαρμογές να είχαν προβλεφθεί στη σύμβαση, όμως οι υποχρεώσεις που προβλέπονται από το καταστατικό υπερισχύουν των συμβατικών διατάξεων. Ως εκ τούτου, το Γραφείο δεν αποδέχεται ότι οι πληρωμές δεν ήταν νόμιμες ή ότι θα έπρεπε να ανακτηθούν.

15. Το Γραφείο θεωρεί ότι η ταμειακή πολιτική δεν εμπίπτει στις επίσημες αρμοδιότητες της επιτροπής προϋπολογισμού, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό και τον κανονισμό για το κοινοτικό σήμα. Ωστόσο, το Γραφείο θα εξακολουθήσει να ενημερώνει την επιτροπή σχετικά με τη γενική του προσέγγιση, όπως άλλωστε κάνει από το 2008, και προτίθεται να υποβάλει σύντομα νέο έγγραφο πολιτικής προς γνωμοδότηση.

16. Το Γραφείο αναμένει την αναθεώρηση που πραγματοποιείται κάθε διετία —όπως συμφωνήθηκε κατά τη συνεδρίαση του Σεπτεμβρίου 2008— προκειμένου να διασφαλίσει την ισοσκελίση του προϋπολογισμού του στο μέλλον. Ωστόσο, το ζήτημα αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των νομοθετών.

Ο προβλεπόμενος αντίκτυπος του τρέχοντος επιπέδου των τελών στην ισοσκελίση του προϋπολογισμού στο μέλλον αποτελεί, εδώ και πολύ καιρό, αντικείμενο των εγγράφων επιχειρηματικού σχεδίου που υποβάλλονται στην επιτροπή προϋπολογισμού.

17. Το Γραφείο λαμβάνει υπόψη του την εν λόγω παρατήρηση. Στο εγγύς μέλλον θα ξεκινήσει συστηματική αναθεώρηση των ισχυόντων κανόνων εφαρμογής του ΓΕΕΑ.

18. Το Γραφείο κατανοεί την αναφορά στο άρθρο 3 παράρτημα III του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, που αναφέρεται σε διαγωνισμούς, αλλά θεωρεί ότι οι εν λόγω διατάξεις δεν έχουν επιτακτικό χαρακτήρα για τις διαδικασίες επιλογής έκτακτων υπαλλήλων. Ωστόσο, το Γραφείο θα εξετάσει άλλους τρόπους ενίσχυσης των διαδικασιών, αν και θεωρεί ότι, κατ' αρχήν, ο πρόεδρος πρέπει να συμμετέχει στενά στις διαδικασίες επιλογής των ανώτατων διοικητικών στελεχών του.

2010/C 338/23	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	130
2010/C 338/24	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Ακαδημίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Ακαδημίας	137
2010/C 338/25	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust	144
2010/C 338/26	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος	149
2010/C 338/27	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος	155
2010/C 338/28	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	162
2010/C 338/29	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου	168
2010/C 338/30	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου	173

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

